BON DIA Aruba

Diahuebs, 15 di Juni, 2006 Website: Bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Lo a trata miembronan di su famia y coordinadornan estilo Gestapo

Minister Rudy Croes ta acusa Minister Booshi Wever di venganza politico na DIMAS

Lesa pagina 2.

Situacion ta tenso den uerpo policial

Sindicato di polis a yama reunion urgente awetardi riba pago di overtime

BARCADERA- Polisnan ta sigui malcontentoi cu e situacion di pago di overtime cu no a keda regla. Mirando cu nan no ta hayando oido, a dicidi cu nan ta tene un reunion urgente awe cu nan miembronan na nan sede na POVA pa 4'or di atardi. Sefun presidente di e sindicato Eric Zaandam nan lo fiha nan punto riba e caso aki. Accionnan no ta exclui pero eski ta wordo dicidi durante e reunion awe tardi. Nan ta solicita precencia di tur nan miembro pa asina logra fiha nan punto riba e topico aki. Mes momento e presidente di e sindicato ta mustra cu e situacion den cuerpo ta keda tenso tanten e situacion no keda resolve den un manera satisfactorio.

Miembro di Bombero a haya atake di curason tras di stuur

Accidente fatal na Seru Tijshi



ORANJESTAD – Ayera den careda di 4.45 di atardi na Seru Tijshi ta sosode un accidente, caminda Polis a constata cu tabatin un auto gedal contra un palo di lus y e chofer no tabata duna señal di bida. A resulta despues cu e chofer ta e Bombero, Rubi Ignacio cu durante trabou a haya un atake di curason y cu consecuencia cu el a bay dal cu e auto contra un palo di lus. Bon Dia Aruba ta expresa palabranan di profundo condolencia na famianan y coleganan di e fayecido. Lesa pagina 3.

Lo a trata miembronan di su famia y coordinadornan estilo Gestapo

Minister Rudy Croes ta acusa minister Booshi Wever di vengansa politico na DIMAS

Ta cuestiona actuacion di un 'macamba' responsabel



ORANJESTAD – Acusando e minister cu su departamento lo a intencionalmente laga sostenedornan di campaña afor, minister Rudy Croes ta hala atencion di su colega Booshi Wever den un carta e siman aki. Manera ta conoci, tabatin reorganisacion na DINA pa e bira DIMAS. Aki tin un grupo di trahado cu mester a bai cas, y awor ta resulta cu ta net e grupo den cual tin simpatisantenan di minister Rudy Croes. Como tal e mandatario di husticia ta considera esaki como un castigo directo pa a yuda Croes.

E carta ta cuminsa bisa cu segun kehonan concreto di esnan concerni, siman pasa un grupo di persona cu no a wordo selecta pa Gerrit van der Hemert, a wordo informa cu nan mester a bandona e edificio mesora. Na salida di e grupo aki, nan mester a wordo listra estilo "Gestapo", como si fuera nan lo tabata sospechoso. A bisa nan cu nunca mas nan lo por drenta e edificio.

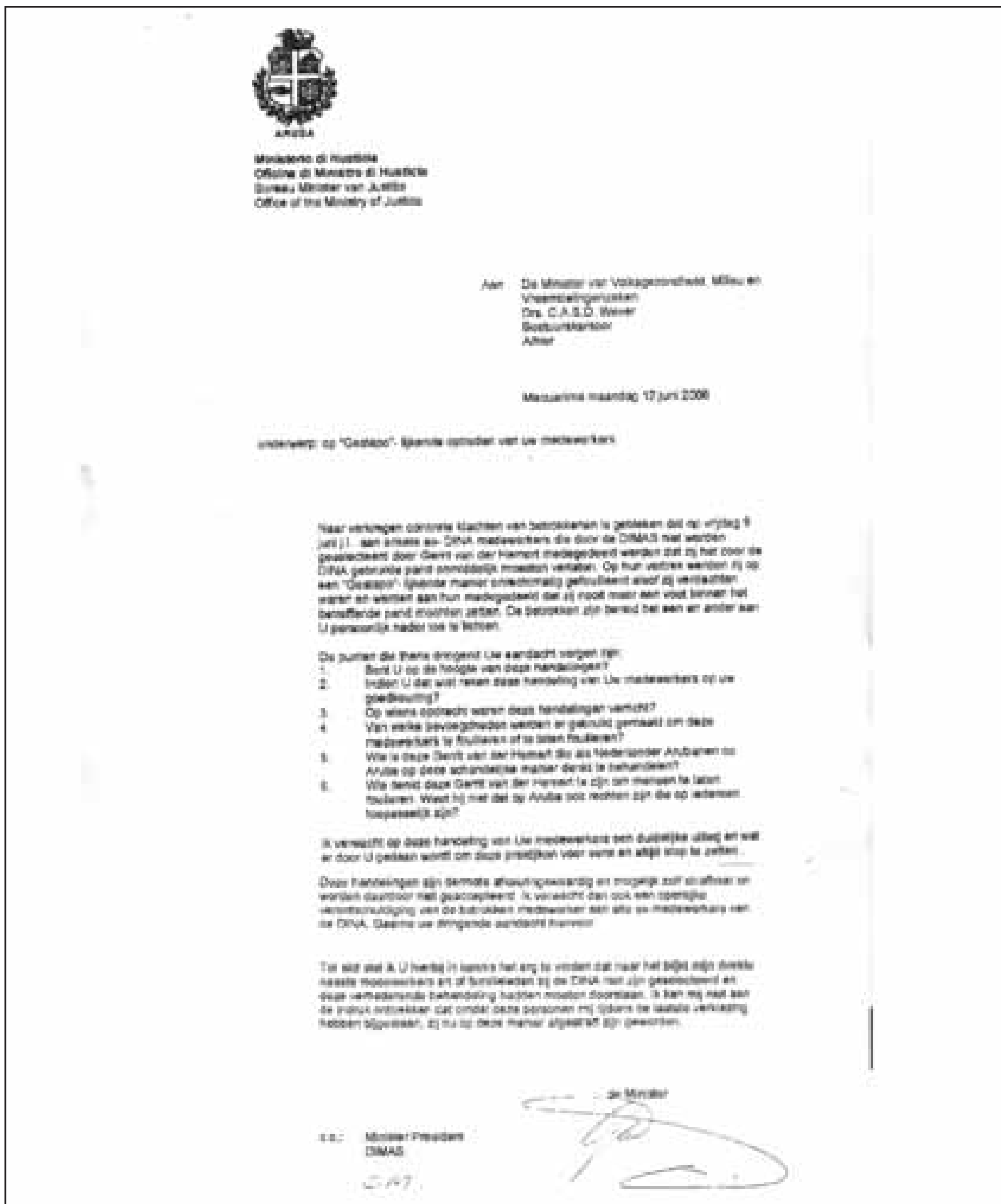
Como tal, e mandatario a haci un serie di pregunta na su colega minister Wever. Entre nan, si e mandatario ta na altura di loke a pasa siman pasa diabierna. Mes momento e ta puntra cu si en caso e mandatario ta na altura di esaki, cu si e ta aproba e loke su hendenan a haci e dia ei na DINA. Mas ainda ta puntra cu ta ken a duna orden pa esaki tuma lugar.

Un pregunta interesante no aceptabel y ta duna indicacion cu nan por ta te hasta castigabel y lo wordo rechasa tambe. "Mi ta spera tambe cu e coordinador responsabel duna un dispensa habri na tur esnan afecta di DINA, y mi ta spera bo atencion urgente pa cu esaki" e mandatario ta sigui bisa den su carta.

Loke tambe a hala hopi atencion den e carta, ta e parti final unda cu ta cuestiona lealtad politico di e coordinadornan di minister Rudy Croes. Segun Croes den e carta, e ta haya masha tristo cu su coordinadornan y miembronan di famia cu ta cai directamente bou di dje, no a keda selecciona pa tambe a bai den direccion di minister Wever, puntrando e mandatario cu a base di ki autoridad a listra of laga listra e personanan aki. Un pregunta hopi fuerte tambe ta unda cu minister Rudy Croes ta cuestiona e 'tal' Gerrit van der Hemert cu como hulandes ta kere cu e por trata rubianonan di un forma asina bergonsoso. Mes momento ta puntra ken e 'tal' Gerrit van der Hemert a kere cu e ta di por listra hende. E no sa cu na Aruba tin regla y lei cu ta aplicabel pa tur hende, e carta ta sigui bisa.

E mandatario ta considera e actuacion aki como DINAy cu nan tambe mester a wordo someti na e trato Gestapo aki. "Mi no por kita afor di tin e impression cu ta pasobra e personanan a para banda dimi durante e ultimo eleccion, cu nan ta wordo castiga pa e motibo aki. Asina e carta aki ta finalisa.

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu minister Booshi Wever pa haya su reaccion riba e carta aki, pero e la prefera di duna esaki den curso di awe. Si, e la keda sorprendi cu e carta aki a wordo manda pa prensa. Pues ta spera cu awe Bon Dia Aruba lo haya un comentario di e mandatario en cuestion.



ARUBA

Ministerio di Husticia
Oficina di Minister di Husticia
Bureau Minister van Justitie
Office of the Ministry of Justice

Aan: [illegible]
Drs. C.A.S.D. Wever
[illegible]

[illegible]

de Minister

c.c.: Minister President
DIMAS



Specialistanan di wowo ta perde nan caso contra AZV

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta Corte den Prome Instancia a dicta sentencia den e caso sumario cu e specialistanan di wowo: dr. Ayala, dr. Jacobs y dr. Wolter a cuminsa contra AZV.

Ayera mainta tabata presente den sala di Corte, dr. Wolter y abogadonan mr. Swaen y mr. Oomen.
Ta asina cu Hues tabata masha cortico cu e sentencia. El a bisa cu e demanda di e tres specialistanan di wowo ta wordo rechasa.

EVALUACION DI HUES

Bon Dia Aruba a logra haya copia di e sentencia caminda por mira cu Hues den su evaluacion di e caso ta mustra cu e specialistanan di wowo a mustra cu AZV na Aruba tin un monopolio y e ta stipula e tarifa cu e ta dispuesto pa paga. Hues ta haya cu esaki ta trece cune cu AZV tin un obligacion especial pa cuido pa cu e specialistanan di wowo. E pregunta ta si AZV a cumpli cu esaki y Hues no ta haya cu esaki ta e caso.

El a mustra cu AZV a limita su mes di negosha cu VMSA, un organisacion di cual dos di e specialistanan ta miembro. Hues a mustra cu tur e specialistanan, cu excepcion di e specialistanan di wowo, a bay di acuerdo cu e acuerdo cu VMSA a yega cu AZV y a firma e acuerdo. E acuerdo ta encera cu cada specialista lo haya pa aña 175 mil florin pa nan consultorio.

Hues ta remarca cu AZV mester tabata sa of mester por a sospecha cu e tarifa cu nan a ofrece pa e specialistanan di wowo, mirando e circumstancianan, evidentemente no tabata husto.

Hues a rechasa e ponencia di en especial dr. Wolter, cu den e budget cu AZV a fiha, tin espacio pa aumenta cierto tarifa di operacionnan cu specialistanan di wowo ta haci. Hues a mustra tambe cu AZV a haci calculacionnan cu e reduccion di tarifa y cu esaki lo no ta un resultado inaceptabel pa e specialistanan di wowo. Hues ta haya cu si AZV bay negosha atrobe cu e specialistanan di wowo pa un tarifa, esei ta trece cune cu lo mester negosha cu otro specialistanan tambe. E ta haya cu e interes di e tres specialistanan di wowo ta pisa menos pa bay aproba nan demanda.

SENTENCIA

Hues a rechasa e demanda di e specialistanan di wowo y ta ordena nan pa paga e gastonan di abogado na banda di AZV cu ta ser calcula na 1500 florin.

Miembro di Bombero a haya atake di curason tras di stuur

Accidente fatal na Seru Tijshi





ORANJESTAD – Ayera den careda di 4.45 di atardi na Seru Tijshi ta sosode un accidente, caminda un auto a bay dal frontal contra un palo di lus. Ora Polis a yega na e sitio, nan a constata cu e chofer ta un miembro di Bombero, Rudi Ignacio y no tabata duna señal di bida. Asistencia di Ambulance a wordo solicita, mientras cu a notifica e autoridadnan concerni y tambe a notifica Bombero.

Informacion cu Bon Dia Aruba a compila na e sitio ta mustra cu Rubi Ignacio tabata trahando, caminda el a sali for di Brandweer San Nicolas y tabata bayendo Oranjestad. Investigacion ta mustra cu na dado momento Rudi Ignacio a sufri un atake di curason y a fayece tras di stuur.

Door di esaki, e auto a baha caminda na man drechi y bay dal contra un palo di lus.

Na e sitio, Polis a papia cu testigonan cu a mira kico a pasa. Coleganan di Rudi Ignacio, no por a kere e noticia ya cu ta un rato prome nan tabata papia cu e defunto. Nan a bay na e sitio pa mira nan colega. Personal di Ambulance a keda na e sitio mientras cu Mementomori Funeral a busca e restonan di Rudi Ignacio. Bon Dia Aruba ta expresa palabranan di condolencia na famianan di e fayecido.





BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8

Segun Ben Marapin di Conseho Social Economico:

Partnernan social ta esnan cu semper a percura pa Aruba surpasa crisisnan

Di traidor nan no tin nada, ya cu gremionan ta traha cu vision pa largo plazo

ORANJESTAD—Union entre gremionan ta muestra di realisacion cu mester traha hunto pa enfrenta desaroyo cu ta afecta ambos grupo. Economista y ehecutivo di Sociaal Economisch Raad Ben Marapin no ta kere cu mester acusa e gremionan comercial y sindical di ta pone man riba bariga di otro, ni acusa nan di tin 'interes scondi.'

Pasobra e ta un hecho cu un comerciante por ehempel, ta traha pa e haya ganashi. "Ningun comerciante, manera Minister Swaen mes a bisa un biaha, ta Santa Claus. Tur ta traha pa nan probecho comercial. Mescos cu e politico cu ta traha pa su probecho politico. E ultimo aki tambe por wak den spiel y mira su paralelo."

Pero, contrario na e politico, comerciantenan no ta tuma paso sin mas cu ta duna nan probecho awe so, sin mira pa mañan. Comerciantenan cu ta inverti hopi placa y ta tuma risico, ta mira un desaroyo a largo plazo. "Si nan sa cu tuma un paso awor, lo yudanan haya probecho un solo biaha, hopi lo no haci esei." Den pensamento di e economista, comunidad no ta kens, y no ta accepta abuso di prijs. Si hende realisa cu a abusa cu aumento irrealistico di prijs, ya lo no cumbra na cierto negoshi mas. "Competencia ta funcciona suficientemente bon."

Sinembargo tin critica riba e manera di funcciona di gremionan sindical y comercial, y e critica aki no ta funda, den opinion di Marapin. "Ta danki na e manera di partnernan social, con nan ta actua den situacion di crisis , Aruba



toch a sobrevivi basta bon."

VISION ECONOMICO

Ben Marapin ta referi aki na e tempo cu Bolivar Venezolano a devalua drasticamente, esta na 1983, cu tabata un golpi duro pa comercio di Aruba cu tabata depende hopi di compra di turista Venezolano. Despues a bin ciere di LAGO na 1985. Durante e 20 añanan di Status Aparte tabatin varios situacion economico dificil, incluso e efectonan di 9/11 y asina mes, Aruba a wanta duro. Tur e absorbacion aki tabata posibel danki na e forma di traha aki di partnernan social. "Kico a ripara den momentonan di crisis, doñonan di trabou, gerencia y trahadonan ta bini hunto, ta cera cabes pa mira con hunto ta bai enfrenta e situacion nobo. Ta p'esei ta mira cu cada rato, ora ta papia di crisis nacional, semper ta weita partnernan social, banda di otro bringando pa interes di Aruba."

E economista ta admiti cu e partnernan social aki no ta santo, pasobra na final, tur hende ta bringa pa nan propio pan. Esaki ta conta tambe pa sindicatonan. Sinembargo, e gremionan comercial y sindical ta mira nan posibilidadnan conhunto pa un periodo mucho mas largo.

"Y nan ta traha hunto. Den deliberacion conhunto nan ta yega na consensus pa enfrenta Gobiernonan," Marapin a bisa. "Semper ta mira cu ta partnernan social a confronta diferente Gobiernonan cu nan maneho. Opositornan semper a probecha di esaki, dor di bula den e wega." Esaki ta un desaroyo cu por a mira tanto durante e manifestacion contra decision di Gobierno pa privatisa Setar, tempo cu a drenta Parlamento y a kima auto. Aki, e grupo encabesa e tempo ei pa Accion Aruba Dushi Tera a haya sosten amplio di entre otro simpatisantenan di MEP. Den un combersacion algun aña despues, ora cu Gobierno a cambia Pader Rudy Lampe a admiti na Bon Dia Aruba, cu fanaticonan di MEP a probecha di e protestanan. E biaha aki, cu e manifestacionnan contra e medida, partidonan di oposicion un biaha mas a uni. "Mi ta haya esaki hopi iresponsabel, specialmente si oposicion ta califica partnernan social como traidor. Berdad por ta cu algun sindicalista, algun comerciante por a mustra un agenda politico, pero en general, ta e gremionan comercial y sindical ta actua responsabel, pa no laga asunto bai for di man. Si e situacion tabata exigi sacrificio nan a haci esaki tambe," Marapin a conclui.

Minister Ramon Lee recuperando satisfactoriamente



ORANJESTAD - Diamars ultimo ta drenta e noticia cu minister sr. Ramon Lee ta recuperando satisfactoriamente y ta sinti su curpa mucho mas mihor. Expectativa ta cu dentro di poco dia, posiblemente pa mas o menos fin di luna e lo regresa for di exterior.

Minister Ramon Lee mes ta hopi contento con tur cos a bai. E mandatario encarga cu labor, cultura y deporte, ta manda palabra di gradicimento na tur esnan cu di un of otro manera a dune sosten na momento cu e tabata sufri di un kebrante di salud. Cu fe den Señor Dios todo poderoso pronto e lo ta hunto cu nos atrobe. E informacion aki a ser suministra dor di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte.

Polis na Hulanda a detene mama sospecha di a mata su dos babynan

PURMEREND/ ORANJESTAD – E comunidad di Purmerend a keda conmovi ayera cu e noticia cu a haya dos baby morto den un flat den dicho bario. Loke a conmove e comunidad mas ta cu Polis a constata cu e dos criaturanan tabata mustra señal di maltrato.

Ta trata aki di un baby homber di 6 luna y un baby



muhe di casi 2 aña.
Tabata den careda di 3'or di atardi cu Polis a bay na Overlanderstraat, despues cu e mama di 21 aña a pidi pa asistencia. A keda constata cu e mama ta biba eynan su so cu su dos babynan. Ta asina cu Polis a detene e mama y un team di 16 agentenan di Recherche ta envolvi den e investigacion.

E mama ta wordo sospecha di a mata y of asesina e dos criaturanan.
Ta asina cu Alcalde di Purmerend, Leen Verbeek, a laga sa cu su departamento lo bay haci un investigacion profundo den e caso aki. No ta laga solamente Polis haci investigacion sino tambe lo bay investiga kico lo por ta e motibo di e drama aki. Lo bay aberigua si lo por a actua mas tempran pa evita e drama aki. Segun e oficina di consulta Evean na Purmerend, tur ora e mama ta presenta na tempo pa asina e evaluacion di e babynan tuma lugar.

E mama ta biba su so den e cas y no ta conoci ki funcion e tata tin den e famia. E tata a wordo informa di e lamentabel incidente aki. Segun Alcalde Verbeek, e drama aki a conmove henter e comunidad. Purmerend ta un bario caminda gran parti di e habitantenan ta personanan cu a muda di Amsterdam pa bay establece nan mes eynan.



Minister Swaen ta di opinion

Si un gobierno tuma paso e no ta inspira confiansa internacionalmente pa haya un bon rating



ORANJESTAD – Durante e ultimo dianan aki hopi ta papia riba e Rating positivo cu Aruba a haya di e organisacion di Fitch, cu ta duna Aruba un Triple-B rating.

Bon Dia Aruba a combersa cu Minister Swaen riba e desaroyo aki y a mustra cu nan ta masha positivo pa e evaluacion aki y Fitch ta un agente di Rating international.

Aruba tabata tin un Tripl-B rating pero e outlook cu nan tabata tin ta premira cu Aruba lo a bira negativo, pero e noticia cu Aruba a haya diahuebs siman pasa, ta cu Aruba ta stabil na e momentonan aki y a dicidi di laga Aruba mantene e Triple-B rating.

Pa Aruba esaki ta importante pasobra Aruba ta subiendo caba mercado I capital international y bo rating ta determina tambe e gusto cu inversionistanan tin y ta dispuesto pa fia placa na pais Aruba y e ta determina tambe e porsentahe cu e pais ta haya pa loke ta financia nan.

Den esei sr. Swaen ta kere cu pais Aruba lo por ta contento cu economia di Aruba y tambe cu e pasonan cua wordo fuma den finanzas publico ta ser considera como maneho serio y ta crea e stabilidad pa riba termino mediano y ta spera di por keda mantene esaki tambe Cada aña of aña y mei e organisacion ta bin pa haci e analisis, pero ta sigui e desaroyonan di serca, mas nan ta siguie tambe durante henter aña y nan ta keda constantemente al tanto di kico ta pasando y e evaluacion ei ta wordo tuma pa difernete banco

COS TA BAYENDO BON

Cu e rating aki cos ta mustra di ta bayendo bon y si Fitch Rating mes a mustra cu cos ta bayendo bon, dicon e medida nan cu gobierno a introduci e ora?

E mandatario a indica cu ta danki mes an e pasonan cu gobierno ta tuma, bo por bisa cu tin un finanzas publico cu na e momento nan aki a ser considera stabil.

E mandatario ta kere cu hende ta haci uso di e oportunidad nan actualmente pa duna nan opinion y haci politica.

E la indica cu si bo ta un gobierno cu no a tuma decision y si bo ta un gobierno cu no a tuma e ahusta nan, awe bo no por tin e rating nan cu bo tin na e momentonan aki.

E rating ta depende tambe di e maneho cu un gobierno ta hiba y si tin cu tuma paso, bo tin cu tume pa bo por stabilisa y garantisa un finansa publico riba termino largo.

MANTENE RATING

Si un gobierno no tuma ningun paso, e no ta kere cu Aruba lo mantene ningun rating.

Cu e rating di Fitch aki, e lo bin cosnan adicional sigur, paso un instancia international y inversionista international, ta uza e canal nan aki pa wak con un pais ta desaroya y nan kier wak stabilidad y nan kier wak tambe kico ta e posicion macro economico di e pais y nan ta uza e instancianan aki di Fitch pa tin un basta paso ta instancianan serio y no ta mara na ningun hende y ta haci nan analisis basa riba e forma cu nan ta scohe pa hacie y naño ta mara na ningun gobierno of instancia pa haci esaki.



Despues di a sufri epilepsia tras di stuur

Chofer dama ta dal frontal contra container carga cu hero







ORANJESTAD – Ayera algo prome cu 2'or di merdia a sosode un accidente bastante serio net na e crusada banda di Codemsa.

Ta asina cu e dama chofer tabata coriendo riba e caminda di Texas bayendo direccion pa e crusada banda di Codemsa. Den e auto tabatin un mucha, kende na dado momento tabata bisa e dama pa para pasobra e ta yegando e crusada. E mucha no tabata sa cu e dama a haya un atake di epilepsia y e auto a sigui bay sin brake, dal contra un Hyundai Accent cu tabata para riba e cruzada. E auto a crusa e caminda grandi y afortunadamente e momento ey ningun auto tabata pasando. E auto a sigui bay dal frontal contra un container staciona riba e tereno banda di Codemsa. E container aki tabata carga cu hero cu e empleadonan kier a bay descarga.
E impacto tabata asina fuerte cu e chofer dama a resulta basta serio herida. Personal di Ambulance mester a libera e dama for di e situacion den cual e tabata y transporte cu urgencia pa hospital.

Segun Edmundo Marlin di SEPPA

Trahadonan di DINA tin e yudansa necesario den e proceso di cambio di Departamento



ORANJESTAD – Un miembro di Parlamento a bisa cu tin 30 empleado di DINA cu no a haya luga den DIMAS y cu ningun hende no a haci nada pa nan, esaki sr. Edmundo Marlin di SEPPA ta desmenti totalmente den e articulo aki.

E la indica cu no tin un reorganisacion andando, pero loke a tuma luga ta, cu gobierno a dicidi di bin cu un departamento nobo cu tin cu atende cu asuntonan di admision di hendenan cu ta bin di otro pais pa Aruba y pa motibo cu nan a dicidi di elimina DINA, pa implementa DIMAS.

Esaki ta nifica cu tur hende cu ta traha den DINA, mester a haci un solicitud nobo pa traha den DIMAS.

Ta asina cu SEPPA tabata tin 3 pa 4 reunion hunto cu departamento di personal y e trahadonan, pa asina mustra nan e regla con e asunto aki ta wordo canalisa y nan a wordo informa for di den principio caba y esaki ta loke SEPPA tabata vigila, cu den e departamento nobo cu gobierno a dicidi di bin cune, tur hende cu tabata interesa di bai den e departamento aki meter a haci un solicitud, anto dor di e solicitud aki, e departamento encuestion lo a bai wak ken nan ta tuma.

Den e caso aki SEPPA tabata sa caba y e trahadonan tabata na haltura, mirando e formacion di espacio cu tin den e departamento nobo cu yama DIMAS cu ta 82, caminda cu den DINA tabata tin 100 trahado, kiermen automaticamente si bo cohe y yena e departamento cu 82 hende mes, lo bo a keda cu hende cu no lo a keda aden.

Manera cu SEPPA a componde cu tabata tin cierto criterionan cua ser duna na e esnan cua haci solicitud, pero e ta keda na e departamento cu a haci e solicitud aki, pa dicidi ken nan ta tuma.

A mustra gobierno for di principio caba cu si e hendenan aki di DINA no haya chens di drenta, mester percura pa ubica e hendenan aki den otro departamento.

Loke cu tin cu sosode awor aki, mirando cu 30 hende no a drenta den DIMAS, SEPPA mester informa awor aki y tene contacto cu departamento di personal riba e asunto aki, pa wak cu e 30 hendenan aki wordo ubica den otro departamento.

Esei tabata e palabracion cu tabata tin den pasado y e trahadonan ta na haltura di esei, cu nan mester keda ubica den otro departamento.

Sr. Marlin a haci un remarke riba un parlamentario di un partido politico cu a bisa cu ningun hende ta Sali an defensa di e hendenan aki, pero esei ta algo totalmente robes.

Marlin a indica cu trahadonan tabata sa precies con e cos aki tabata hinca den otro, pero e loke SEPPA tin cu vigila ta cu e empleadonan aki no bai cai den e overttollifheidspool y den e sentido aki SEPPA lo tin cu bai wak awor pa esnan cu no a drenta den DIMAS lo wordo ubica otro caminda.

Pues e trahadonan a sigui e proceso aki for di cuminsamento cu nan sindicato y semper e sindicato a para banda di su miembronan pa defende nan interes nan.

Mester bisa si, cu aki ta trata di un proceso completamente diferente. Si ta reorganisacion tabata tin, e ora ta papia di otro paso, peor si ta papia di un departamento nobo, e ora e situacion ta mas dificil.

Marlin ta keda riba e punto si, cu e empleadonan mester keda ubica den otro departamento y a mustra cu nan tei pa yuda.

Yudando locutor frustra pa duna malinformacion na pueblo!

Politiconan di AVP literalmente tabata yora y baba na microfono di nan radio comprometi

Segun partido MEP

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa partido MEP ta bisa cu partido AVP a keda frustra y desespera, despues di e resultado di eleccion di 23 di september ultimo ta comprendibel pa un y tur.

Sinembargo e frustracion y desesperacion den seno di AVP ta birando mas visto durante e ultimo dianan aki ya cu nan ta yegando 5 aña den oposicion y esaki tin nan tur di remate, ya cu gobierno di MEP no kier bay cas pa caba. En especial nos por a constata esaki na e radio ciega y comprometi di AVP cu dialuna mainta tempran a lanta cu un locutor kende tabata di remate e mainta ey, yorando y gritando manera alma malo na radio cu el a caba di haya e informacion cu ‘Aruba a wordo poni bao curatela’ y cu ‘Minister President Oduber a bay di acuerdo cu Minister Pechtold pa implementa e protocol di 1993 riba Aruba’ y un cantidad di soketada y locura mas.

Despues di e informacion falso y mentiroso aki, di biaha – den un paar di minuut di tempo – e locutor aki a haya sr. Mike Eman na liña kende a ‘confirma’ e noticia aki for di Hulanda. Nan dos sam sam a trata di convence otro cu e noticia aki ta veridico y cu ta algo hopi grave a sosode cu pais Aruba. Siguiendo cu su pantomina y completando su show di circo na radio, e locutor – kende en berdad tabata di remate e mainta aki – na yoramento a core yama Otmar na Hulanda kende net e ora ey tabata den lobby di hotel preparando pa bay Alemania pa bay waak wega di futbol. Aki tambe Otmar a ‘confirma’ cu en berdad Aruba ta bao curatela y cu esaki el a scucha for di propio boca di Minister Pechtold. Ki mentiroso !
Despues di e disparate aki di Otmar, e ‘last lap’ a sigui caminda e oyentenan y votadornan di AVP a haya oportunidad pa cuminsa yama na Pueblo na Palabra y a cuminsa scupi nan gal contra MEP, Nel, Gabinete Oduber etc. y te ainda nan no tin fin di stop di yora. Ta tur bestialidad, insinuacion, locura, mentira cu drenta nan cabez nan ta ‘spuit’ esaki for di nan boca y shon Stanley ta sintie goza !
Ta increibel pa scucha con tanto Stanley, Mike, Benny y Otmar tabata BABA literalmente na e microfono di e radio comprometi aki y den nan hamber y sed pa poder tabata desea tur cos malo pasa cu e pais aki, basta cu nan lo por logra den nan intento pa yega na poder un dia.
Ta tristo pa mira y tende con poco hende grandi scapa ta para bira mucha chikito yoron na radio y cu nan no sa kico mas pa haci pa nan sigui acusa e gobierno actual.
Pa MEP awor poco poco nos tambe a cuminsa realisa cu e golpi cu nos a duna partido AVP na september 2001 te ainda tin su efecto devastador den mente di tur esnan liga na AVP, tanto riba e politiconan como e votadornan. Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).



Camara di Comercio y Industria (KvK) ta reacciona riba carta di parlamentario Dumfries (MEP)

ORANJESTAD – Bon Dia Aruba a ricibi un copia via fax di e carta cu Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) a dirigi na parlamentario D.M. Dumfries di fraccion di MEP. E carta ta bisa textualmente asina: Apreciable sr. Dumfries, pa medio di esaki Camara di Comercio y Industria (KvK) ta desea di reacciona riba bo carta fecha dia 07 di juni ultimo, encuanto aumento di prijs den comercio di cierto producto. Di un banda nos ta compronde bo preocupacion pa e aumento di cierto prijsnan, pero KvK no ta e instancia pa controla esaki.
Na prome lugar nos conoce en general un sistema liber di prijs comercial, unda un comerciante por establece e prijs cu e ta desea pa su producto, y ta na e consumidor pa paga e prijs of no. KvK no tin informacion, ni tampoco e autoridad pa investiga a base di ki criterio un comerciante ta aumenta o baha prijs di e producto cu su empresa ta brinda.
Pa e productonan di primera necesidad cu tin prijs fiho segun lei, e instancia cu mester controla esaki ta servicio di control di Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria. Manera ta ampliamente conoci, pa hopi aña caba e servicio di control aki a bira algo practicamente no existente, no pasobra esaki riba su mes no ta importante, pero pasobra aparentemente den practica di varios aña a pensa cu control riba prijs no tin prioridad. Asina leu cu KvK conoce e situacion di e departamento menciona, e capacidad pa controla ta practicamente cero, y KvK no ta na haltura cu tin cambio na caminda.
Tanten cu gobierno mes no ta haci nada pa reintroduci un control efectivo, Aruba lo no mira un mehoracion den esaki. Talvez por ta un alternativa si for di nos Parlamento, como e organo mas halto di control riba gobierno, y di cual sr. Dumfries mes ta forma parti, Sali iniciativa pa obliga gobierno reintitui un control debido riba prijs di producto cu ta estableci pa lei.
E carta aki ta carga e firma di Presidente di KvK, sr. E.A. Roos y Secretario di KvK, L.C. de Souza.

Resultado di examen di E.P.B. Oranjestad (Hato)

ORANJESTAD – Directiva di E.P.B. Oranjestad ta recorda tur alumno di examenklas cu diahuebs 15 di juni 2006 pa 2'or di merdia ta duna resultado di examen den kantine 9aula).
Ta recorda tur alumno ariba e diploma-uitreiking di dia 30 juni. Contribucion Fls. 50,- esun cu no bin e diploma-uitreiking lo ricibi nan diploma te e di dos siman di augustus.

Representantenan di Secretariado di Consejo Insular Corsow a efectua un bishita di trabou na Griffie di Parlamento di Aruba

ORANJESTAD – Dialuna 12 di juni ultimo riba peticion di Diputado di Teritorio Insular di Corsow, señor Marcolino Franco, dos representante di e Secretariado di Consejo Insular di Curaçao, respectivamente señora Claudette Willems-Kwidama, hefe interino di Secretariado di Consejo Insular Corsow y señora Gerda Willems, Trekker adaptacion di Secretariado di Consejo Insular di Curaçao a efectua un bishita di trabou na Griffie di Parlamento di Aruba.

Den cuadro di nan bishita di trabou a haci uso di e oportunidad di sera conoci cu Vicepresidente di Parlamento di Aruba, señora Zulay van Poppel-Marquez.

Meta primordial di nan bishita tabata pa obtene informacion y observa con despues di 1986 Griffie di Parlamento di Aruba a desaroya. Nan a reuni cu e Plv. Griffier di Parlamento di Aruba, señor mr. lic. Jossy Semeleer, kende a suministra nan cu tur informacion necesario.

Diamars 13 di juni ultimo nan a regresa Curaçao yunda nan lo entrega un rapport di nan experiencia y e proposicionnan necesario na Diputado Franco.



Riba e foto por aprecia señoranan Claudette Willems-Kwidama y Gerda Willems den presencia di Vicepresidente di Parlamento di Aruba y Plv. Griffier di Parlamento di Aruba

Comisario Gerold Dompig

E demanda pa rijbewijs a crece y pesei mester haci cambio necesario pa mehora servicio

ORANJESTAD – Cuerpo policial tine deber pa duna un bon servicio na comunidad y esei ta loke nan kier haci tambe, den e departamento di rijbewijs di Cuerpo Policial, debi cu einan, tin basta keho riba e forma di atende cu publico.

Sr. Dompig a indica cu no ta asina cu un persona tin cu pida un dia liber, pa e bai un of otro warda di polis, pa busca informacion riba e proceso cu tin cu tuma luga pa pasa rijbewijs.

Tur hende na Aruba ta traha, pues mester tene cuenta cu esaki y e hende no por pidi liber just pa bai warda di polis pa busca informacion, debi cu hopi biaha or anan yama, no tin hende ta contesta e telefon.



MEHORACION

Dompig a indica cu nan mester di dos luna di tempo pa drecha e situacion pa asina tur hende por haya un miho servicio tanto paden y pafo, na momento di pasa e examen.

Comisario Dompig a bisa cu lo bai duna un entrenamento na tur esnan cu ta examina e candidatonan di nobo, paso esei tambe ta algo pa percura cu e hendenan no solamente ta na haltura di e cambionan di lei di trafico, pero tambe pa e personanan aki haya un entrenamento riba e partinan social, pa mustre con pa atende cu hendenan cu bai pasa rijbewijs, anto e tin miedo di e examen, pa e compronde kico un persona ta pasa aden ora e pasa un examen.

Un rij examen en principio ta un biaha den bida di un persona nan ta hacie y e ta algo importante y e examinado mester por compronde esei y con pa atende cu esei.

Ya caba tine pakete nan di les traha pa cuminsa cu e cursonan, pa asina dentro di poco tur hende ta para ria e mesun liña.

CAMBIA SISTEMA

Otro cos tambe ta cu lo bai haci cambio den e sistema di pasa rijbewijs pa dos siman, esta cu lo bai tuma e periodo aki pa percura cu esnan cu ta pasa examen di teoria, haci esaki den e siman aki y esnan cu pasa e teoria, lo bai riba otro fecha pa pasa nan examen.

Asian cuerpo policial ta purba di kita e atraso cu tin, esta pa elimina e peticionnan bieu.

Esaki ta nifica cu lo bai tuma menos peticion nobo pa rijbewijs, y naturalmente cuerpo policial ta pidi disculpa a esei, peor despues di e dos lunanan aki, sr. Dompig ta sigur cu e situacion lo mehora y tur cos lo cana mas facil atrobe.

DEMANDA HALTO

Loke cu pro a ripara ultimo tempo ta cu tin un demanda masha halto pa rijbewijs y esnan cu ta bai busca fecha not a haya fecha of tin cu warda lunanan largo prome cu haya un fecha pa pasa rijbewijs.

Sr. Dompig a indica cu nan tambe a constata e hecho aki y esaki ta debi na diferente factor.

Un di nan segun Dompig ta e poblacion cu a crece y tur hende cu bin di exterior ta busca un rijbewijs, ta cambia di nan of tin cu pasa examen nobo.

Tambe bo ta haya cu tin hende cu kier mas mobilidad independiente, esta cu nan ta cumpra nan vehiculo nan mes y no depende riba transporte publico.

Tambe tin hopi interes bou di hobennan pa pasa rijbewijs pa cosnan popular, esta brommer, scooter, Quad Racer, etc,etc y esakinan ta pone un presion riba e departamento.

Hecho ta, cu e demanda aki a crece y Cuerpo Policial ta bai haci tur lo posibel pa mehora e proceso di saca rijbewijs y tambe di haya informacion.

Fiesta di San Juan ta mas cu un custumber di celebracion

Norma y balornan di Aruba a nace debi na trabou duro y generosidad di cunukeronan di antes

Segun sociologo Celia Thiel, e ta refleccion di e caracter Arubiano

ORANJESTAD—E amabilidad, solidaridad y cordialidad di e Arubiano ta norma y balornan cu a nace di un cultura di plantacion. Esaki ta e ponencia cu Celia Thiel, Hurista y Sociologo a presenta ayera durante un anochi di lectura y cultura dedica na e Fiesta di San Juan. E evento tabata organisa pa Instituto di Cultura y a tuma luga riba Plaza Hubert 'Lio' Booi, y a marca tambe apertura di un exposicion dedica na e fiesta cultural local.

Mr. Thiel a presenta su relato "Planta awe pa cosecha mañan" den cua e ta mustra e proceso di plantamento y e simia cu lo mester por planta den futuro. Y Celia Thiel no ta papia solamente di e nificacion literario di plantacion y tin biaha sin mucho resultado, a forga un pueblo disiplina. Mester traha den cunucu si kier sobrevivi. Pero tambe un pueblo solidario, pasobra tin cosecha ta faya, y mester yuda otro pa nan tambe por sobrevivi. Un pueblo uni, pa percura cu hunto proteha plantacionnan, y un pueblo amable consistiendo di hende di tres etnicidad, uni pa e necesidad pa sobrevivi.

Segun e analisis di Thiel, nos grandinan tabata yuda otro hopi. Ora cu nan no ta planta nan cunucu, nan tabata laga otro plant'e. Esun cu plant'e, ta paga nan cu parti di e cosecha. Si tin un hende muhe su so cu yiu, nan ta permiti'e planta un parti di nan cunucu. Algo bunita cu Thiel a descubri ta cu nos grandinan tabata tene cuenta cu parha tambe. Nan tabata planta na rand di cunucu pa parha come.





"E intencion ta pa mira con a practica e proceso di plantamento den contexto di cultura, y con lo por sigui conserva esaki den tempo," Celia Thiel ta splica. "Plantamento den cunucu a contribui na forma nos norma y balornan di comportacion. E dichonan cu a sali di plantamento ta yuda nos reflecciona riba nos bida y a yuda forma nos Papiamento. Nan ta guia nos pa educa nos yiunan segun regla, pa nan por funcciona den grupo."

E analisis aki ta resultado di un investigacion cu Thiel a haci riba e celebracion di San Juan. Na momento cu Thiel a cuminsa papia y entrevista un cantidad di cunukero riba e Fiesta di San Juan, e a ripara cu e fiesta aki no ta para riba su so, sino ta forma parti di un totalidad mas grandi. E actividad di dia 24 di Juni, riba su mes ta nifica fin di cosecha y comienso di un periodo di plantacion nobo. E ta e conclusion di un trabou duro di cunuco. Y ta e trabou duro aki,

PLANTACION

E trabou mas duro den plantacion ta ora cu mester 'tumba maishi,' y ta p'esei mester di otro cunukero pa yuda. Di esaki a haya e dicho "paga lomba". Ora cu tumba maishi, tin tambu den cunucu. Durante cu e cunukero ta corta maishi, nan ta grita. "Tumbamento di maishi tabata trece hopi alegria."

Ta e interaccion aki a forma e cultura Arubiano. Un cultura dominante, apesar di e multi culturalismo cu ta existi aki. Cultura segun Thiel ta encera norma y balor di comportacion, historia, arte y idioma. Y ta e idioma, nos Papiamento, cu ta e motor di e cultura Arubiano. Y tur hende cu a bin of ta bin biba awendia ainda na Aruba, mester por domina Papiamento, si kier sigui cu e norma y balornan di Aruba. Pasobra ta e dichonan den Papiamento ta ilustra e norma y balornan cu nos grandinan a biba cu n'e. Cada dicho tin su funccion, pa siña generacionnan jong kico ta e balornan real. Por ehempel, "Ken cu panta bon simia, mester coi bon fruta," of "Si bo planta maishi rabo, no por nace maishi grandi," y uno cu ta hopi popular, "Loke bo sembra, lo bo cosecha." E dichonan aki tabata aplicabel den nan tampo, ta aplicabel awendia y lo ta aplicabel den tur tempo, Celia Thiel ta argumenta.

E sociologo/hurista a analisa henter e fiesta di San Juan, y a saca e conclusion cu e fiesta di cosecha a cai riba Dia di San Juan pa puro casualidad, y no pa un motibo religioso. Es mas, na Aruba, Iglesia no tabata permiti pa uza Santonan pa fiesta cu no ta religioso. Den Caribe, solsticio di verano, esta e dia cu tin mas ora di claridad di solo, ta cai rond di 21 pa 24 di Juni. Pa e Indian, esaki ta renovacion di tera. Y dia 24 di Juni ta dia nacional tambe di e pueblo indigeno. Pero, mirando e relacion estrecho entre e pueblo indigeno y e Hulandesnan cu a bin biba y traha na Aruba, a inclui tambe custumbernan Hulandes den celebracionnan di cosecha. Y esaki ta refleha den e gai. Na Hulanda, e gai ta simbolisa fertilidad. Di e custumber aki a nace tambe un cantidad di dicho, manera "Core cabes di gai" of "Mama gai."

E kimamento, algo tipico di Fiesta di San Juan, ta pa fertilisa e tera pa plantacion nobo. Unicamente tabata kima sea restonan di pal'i maishi of retaso di plantacion bieu. Y antes tabata kima na momento cu solo baha.

"Nos grandinan a planta un proceso di cua nos a cosecha palabra y dicho cu ta duna nos lei di con pa biba," ta e conclusion di Celia Thiel. "Nan a transmiti pa nos e importancia di ta solidario cu otro, y pa yuda otro den necesidad. P'esei, nos mester ta consiente y no laga e sentimentonan profundo di generosidad, sentido di responsabilidad y di union bai perdi."

Mas importante kizas, ta cu nos como Arubiano mester sigui planta e simianan aki pa nos futuro generacion por cosecha norma y balornan noble pa asina Aruba por keda un pueblo noble.



Remitido

Ahustacionnan ta exigi amor di ambos banda

Den tur e discusionnan den e asunto di e asina jama medidanan (mihor papia di ahustacionnan) entre gobierno y gremionan, mi ta haña falta di algun puntonan cardinal, riba cual den mi opinion di parti di gobierno NO tin bastante "follow-up", of no tin esey at all.

Ban cuminza cu e dia riba cual e ahustacionnan a drenta na vigor: si mi ta bon informa, esaki tabata 1 di juni 2006. Di con anto tin articulonan cu ya a conoce un aumento, siendo cu esakinan ya lo mester tabata na Aruba caba, pagando (of no) nan respectivo impuesto.

Unda e control di gobierno a keda? Tanto bal bini cu reglanan nobo, pero no tin control. Departamento di Asuntonan Economico tin bastante personal pa e control aki??

Laga mi sigui cu e tarifanan di flete for di Miami. Mi tin entendi cu flete all-inclusive for di Miami pa Panama pa un container di 20' ta US$ 1200,00; mesun container for di Miami pa Aruba lo ta costa US$ 3500,00. Un container di 40' ta costa respectivamente US$ 1500,00 (pa Panama) y US$ 5192,00 (pa Aruba). Aunke mi tin 22 aña for di e negoshi di shipping (ex-KNSM/Nedlloyd), mi no ta kere cu un diferencia asina grandi por wordo hustifica door di "blame" e companianan internacional cu ta trafica entre Miami y Aruba. Cu e "portcharges" di Aruba ta halto, ta un hecho, pero e calidad di e trabao di nos trahadornan di waf (por lo menos manera ami a conoce e trabao ey den mi 13 aña cu KNSM/Nedlloyd) ta hustifica e recargonan ey. Den mi opinion no ta keda nada otro di conclui cu ta nos mesun hendenan cu tin interes den (of pio ainda ta doño di) barconan cu ta navega e ruta Miami/Aruba, ta "schroef op" e tarifanan, y ta forma un sorto di "pool" pa tur companianan riba e ruta Miami/Aruba tambe aplica e tarifanan exorbitante aki.

Lo ta bon pa ATIA y Camara di Comercio laga nan miembronan splica e diferencia den e tarifanan aki. Cuminzando cu e origin di e mercancia, nos lo por jega hopi leuw!!!

Un otro asunto ta e salida di divisas for di Aruba pa estranheria. Ta masha hopi divisas ta sali mensualmente for di Aruba. Ban calcula – aki mi ta pone enfasis cu esaki no ta un cifra exagera! – cu mensualmente ta sali US$ 20 miyon pa mantencion den exterior di famia di stranheronan cu nos ta brinda un hogar. Riba base anual esaki lo ta US$ 240 miyon. Si gobierno ademas di e deviezenprovisie di 1.3%, introduci un impuesto adicional riba e divisas aki di por ehempel 10%, ya caba Aruba lo tin un entrada extra pa aña di Afls 43.2 miyon!!

Finalmente: den mi opinion tin falta di un splicacion CORRECTO den e asunto di "medida". Un persona cu un salario di 1500,00, despues di kita AOV/AZV y loonbelasting ta keda cu 1280,00 den su man. E "medidanan" lo a pone bai atras cu 2%. PERO, y aki ta na unda e rabo ta krul: e loonbelasting riba salario te cu 1500,00 a wordo kita FOR DI 1 DI JANUARI 2006!!! E persona ey lo keda awor cu 1414,00 en bez di 1280,00. Ta importante pa e ciudadano chicito ta bon informa di e consecuencia di e combinacionnan di "medidanan" y pa e no laga su mes wordo "misleid" of engaña pa mentenan maligno.

Pa termina mi kier gradici e personanan kendenan a suministrami datonan valioso cu a contribui na e pida aki. Si ta necesario, nos ta sigui.

Remigio A.R. Wever
42.10.01.44
Savaneta 120

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

SERLIMAR cu accion di limpiesa den Village





ORANJESTAD - Recientemente SERLIMAR conhuntamente cu Polis Ambiental a bolbe tene un accion di limpiesa den e bario di Village na unda cu a bai cu un monton di sushi atrobe. E iniciativa aki ta debi na e tantisimo sushedad cu tin den e bario aki.

Esaki a cuminsa riba dialuna siman pasa y a sigui cu e trabaonan riba tur dia durante e henter siman. No por keda sin menciona cu Village ta un bario hopi concentra den e sentido cu e casnan ta basta riba otro y cu espacio liber ta hopi limita. Esaki ta haci cu e sushedad tambe ta mas concentra y facilmente ta bira visible den casi tur skina of riba practicamente tur tereno habri. Aki ta referi na un cantidad bastante grandi di sushi los of "zwerfafval" como tambe mueblenan bieu y sushi di cura. Tur esakinan a wordo recogi un biaha mas, mirando cu ya ta varios biaha cu a jega di tene accion di limpiesa aki.

E accion di limpiesa den Village a exigi uso di heavy equipment, pues durante henter e siman durante algun ora a haci uso di e chubato. A usa e equipo aki entre otro pa basha un choller house abao, cual tabata forma un bista desagradabel den e cayanan y cual no tabata na fabor di e seguridad di e habitantenan, sigur pensando riba muchanan.

SERLIMAR ta satisfecho cu e trabaonan ehecuta durante e accion di limpiesa y ta haci un apelacion na e habitantenan pa coopera y sigui mantene nan bario limpi.

Muchanan ta scop auto

SEROE PATRISHI—Diamars anochi pa 9.30, e homber D.D.naci na Aruba di 26 aña ta bai warda di Oranjestad y ta pidi intermediacion. E ta bisa polisnan cu e tabata coriendo den e casnan di pueblo na Seroe Patrishi, y a topa cu un cantidad di mucha ta hunga riba caya. El a baha velocidad pa e pasa. Na e momento ei, e mucha homber J.L. a dal su auto un scop y a machike. El a core bai lihe for di e luga. Polisnan a bai na e sitio , y el a reconoce e mucha homber. Polisnan a detene y a hibe warda, naunda nan a yama su mayornan. Na warda polisnan a dune solamente un bon scual, como cu D.D. no kier duna keho, pero solamente kier pa polisnan papia cune.

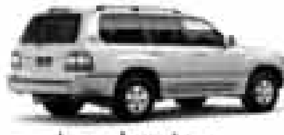
Tata ta pidi polisnan yude pa libra su yiu di homber Mexicano

SEROE PATRISHI—Diamars pa 9.10 di mainta, e homber C.R. di 77 aña ta bai warda di Oranjestad y ta haci denuncia contra e homber Mexicano A.T.W.V. di 28 aña. E tata ta bisa polisnan cu su yiu ta biba na Seroe Patrishi cu e homber V. E ta bisa cu V. a bende tur cos den cas pa e haya placa pa cumpra droga. E ta bisa polisnan cu e homber a bin pa dies dia y awor e tin casi un aña akinan. E tata ta sigui declara cu e homber ta molestia bida di su yiu. Ora cu e homber a mira polisnan , el a core drenta den camber y a coi un cuchiu. El a bisa polisnan cu e lo bai usa e cuchiu. Polisnan na un manera tactico a detene y a hibe warda di Oranjestad, naunda el a keda sera pa su deportacion.

Homber bou di influencia di alcohol of droga ta corta tire

ORANJESTAD—Diamars pa 7.30 di mainta, patruya di Oranjestad ta bai naun cas den Macubaristraat, pa un problema cu bisiña. Na yegada polisnan ta papia cu e habitante di e cas, kende ta bisa cu e tin un auto para dilanti di cas di un tal Z pa e drecha. Dor di problema cu bisiña D.V. di 28 aña, kende tabata burachi y droga, y agresivo, el a Sali pafo cu un sambechi y a corta tire di e auto. Ora cu el a bai reclama V, el a cuminsa swai cu e sambechi den su direccion. Debi cu e ta agresivo, y droga, polisnan a detene pa menasa y destruccion.

























Segun Presidente di RED Luigi Bergen

Gobierno di MEP ta usa e debe hereda na aña 2001, na valor di ±1.7 biyon florin, como argumento pa introduci medidanan



ORANJESTAD - Partido RED ta di acuerdo cu dialogo ta e caminda pa haña solucion structural pa e maneho financiero deficiente di pais Aruba. Partido RED ta felicita cada trahado cu a manifesta su malcontento, diahuebs 8 di Juni ultimo, contra e medidanan tuma door di gobierno di M.E.P.
Gobierno di M.E.P. a hinca su man,manera un 'zakkenroller', den nos saco di carson pa 'pick nos pocket'. Awor cu miles di hende a demostra di ta contra e medidanan inhumano, gobierno ta yora cu tin cuchiu na su garganta. Gobierno a haya e mensahe di e indjannan Rubiano y a baha for di e toren di arogancia y kier dialoga. RED ta insisti cu mester revoca e medidanan pa e sfera di dialogo ta uno sano. Asina por ehecuta den su totalidad e conseho di Raad van Advies.
Raad van Advies (RvA), e organo di conseho mas principal di pais Aruba, desde 30 di Maart 2006 a conseha gobierno pa busca entre otro opinion di S.E.R. (Sociaal Economische Raad) y papia cu e gremionan social den comunidad. S.E.R. ta e instancia, e organo di conseho no gubernamental, cu por haci un analisis socio-economico y macro-economico. Pues S.E.R. por duna un bon indicacion kico e efectonan di e medidanan pa e comunidad lo ta, pa cada hende individual como pa negoshinan.

Gobierno no a busca conseho tampoco di su departamentonan riba e medidanan tuma. Departamento di Asuntonan Economico, por ehemplo, tampoco a duna su analisis. Banda di e analisis socio-economico y macro-economico, tampoco RvA por haci un analisis financiero economico riba e pakete di medida actual en relacion cu e presupuesto 2006. Si por determina ya caba cu e capasidad di compra di cada famia lo bia atras un biaha mas. Tur esaki ta haci cu RvA no por cumpli debidamente cu su tarea di evalua e legitimidad y efectividad cu e medidanan lo tin.

Loke si RvA ta constata cu Parlamento un biaha mas ta wordo poni 'hake mate' door di Gobierno. Na momento cu lo bai trata presupuesto 2006 y e medidanan ta na vigor, Parlamento no por eherce su derecho di 'budgetrecht' mas.
Gobierno di M.E.P. ta uza e debe hereda na aña 2001, na valor di ±1.7 biyon florin, como argumento pa introduci e medidanan. Un debe di cual partido M.E.P. y partido A.V.P. ta responsabel p'e. Un excusa fofo debi cu di 2002 pa 2006, durante gobernacion di M.E.P., e debe a crece te cu 2.0 biyon florin. Remarcabel ta cu durante e mesun periodo gobierno di M.E.P. a ricibi casi 700 miyon florin extra na entrada riba loke gobierno di A.V.P. a ricibi den tres aña.
Ke men cu Gobierno di M.E.P. ta admiti di a distribi placa di pueblo y awor kier sigui castiga pueblo pa haya mas placa pa malgasta. Si gobierno di M.E.P. a uza e placa pa paga debe, e debe lo a baha di 1.7 pa sigur 1.0 biyon florin. Si gobierno di M.E.P. a paga debe di A.Z.V. no mester a hisa prima pa perhudica muy en especial pensionadonan. Si gobierno a inverti den construccion di propio edificionan lo no por a sigui beneficia famia , perhudicando pueblo.
Partido RED ta recomenda y ta urgi gobierno un bez mas pa revoca e medidanan di inmediato pa medio di un 'landsbesluit' y pa sinta cu e gremionan sindical y comercial pa yega na solucion structural formalisa, manera proponi den e carta di 1 di Juni 2006 di RED, dirigi na gremionan pa un maneho financiero drechi y transparente di pais Aruba.

Aruba Promises un exito total!

ORANJESTAD - Gobierno di Aruba bou liderazgo di Minister di Turismo & Transporte, Sr. Edison Briesen ta desea di encurasha tur doño di negoshi y empleadonan di Aruba su sector di hospitalidad pa tuma iniciativa y participa den e siguiente workshop-nan di "Aruba Promises" cu ta completamente GRATIS!
Ya tur lugar pa e cursonan pa juni a ser agota y no tin lugar mas pa e fechanan den juni. Solamente a keda lugar pa e siguiente fechanan.
Augustus 23-September 1, 2006
October 18-October 27, 2006
November 4-December 8, 2006
Ta importante pa destaca cu ya mas di 300 persona a tuma e curso aki, incluyendo esnan den sector priva y sector publico.
Segun Minister Briesen, e ta sigur cu e programa cu ta wordo duna pa trainernan certifica y profesional lo hisa e standardnan di servicio na Aruba y asina nos lo mehora e producto cu nos ta brinda na e turista, alavez asegurando un miho calidad di bida ariba nos isla.
E programa di "Aruba Promises" a wordo lanza pa Gobierno di Aruba, bou liderazgo di Minister di Turismo & Transporte den cooperacion cu AMTI (Aruba Management and Training Institute) y Freeman Group. Te awor aki tur esnan cu a participa a keda masha contento cu e material di e curso y a cuminsa practica e "Top ten promises" den nan trabao diario.

Pa mas informacion y brochure cu ta duna un splicacion amplio ariba e programa y su diferente componentenan di e programa por yama Ministerio di Turismo & Transporte na 588-0114 of E-mail: t.waldron@aruba.com.

Reaccion pa sr. Marapin

Mi a tuma nota di e entrevista di e super-economista Ben Marapin, na unda, den mi opinion pa mantene su posicion como secretario di SER, ta schop gobierno manera e ta haña ta bon. Pa logra esaki e ta bin cu algun ponencianan hopi infantil y partidario, cu mi ta haña merece un reaccion.

Pa cuminza, con cu bo kier bire, ta con bo por compara un gobierno - cualkier gobierno - cu un choller! Mi no ta kere cu tin un minister, ni un parlamentario, sea di mesun signatura of den oposicion, kende lo por acepta esaki.

Sr. Marapin ta bisa cu gobierno tin mucho hende y/o a tuma mucho hende den servicio! Pero e no ta bisa cuanto hende y na unda! No tira algo na halto, djies pa "stemmenmakerij". E pregunta mester ta: gobierno mes mester di tanto departamento? Gobierno mester di un Censo, mester di un DIA, mester di un departamento di Salud, y otro! Pero, Gobierno mester di un SER? SER tin asina tanto trabou cu nos mester di un super-economista eynan? Kende ademas ta resta tempo pa duna college??

Kiko lo ta e consequencia si p.e. kita Censo? Un chaos total den tur aspecto! Siendo cu si bo elimina un SER, NINGUN cuidadano lo sintié, ni Gobierno, ni gremio comercial ni sindical, solamente e super-economista!!

Ora cu e ta mustra cu un famia por stop di come un steak, bo ta ripara con e super-economista aki kier bagatelizá e problema.

Si gobierno sigui su ehempel, esey kiermen cu p.e. mester baha e gastonan di gobierno cu mas o menos 15%; kiko esaki kiermen?

Pa augustus ya caba p.e. ningun ambulance no por core, ningun maestro di school no por ser paga, coriente no por ser paga etc. etc.

E solucion structural den e gastonan di gobierno cu sr. Marapin ta papia di dje, ya ta den proceso: gobierno ya a introduci p.e. e 2% extra di e AZV-premie, a decreta un personeelstop, lo bin cu un VUT, ta bini cu e eigen bijdrage na botica, ta bai introduci e aporte den recohemento di sushi, etc.

E super-economista awor ta saca su gal riba e nombracionnan, y ta cualifica nan como nombracionnan politico. Laga nos ta cla y honesto: cada nombracion di un ambtenaar, ta uno politico, pasobra ta un politico a tumé! Tambe esun di e super-economista!!

Y un politico tambe por tuma un bon decision, a base di criterianan husto! Of mester cualifica nombracion di sr. Marapin tambe malo? Y que hubo di por ehempel esun di e rector di Universidad di Aruba?

Su ponencia ta cu gobiernonan ta bira mas chiquito, pero no ta bisa si cu e servicionan ta bira menos of cu mester paga pa esakinan! Nos tin dos opcion: of pueblo ta paga un gobierno pa e servicio, sin miras pa gana placa (winst), of pueblo ta paga pa e mesun servicio na un empresa cu sí kier hasi ganashi!! Laga wega di politica pa politiconan!

Pues meneer super-economista, no sigui cu ponencianan infantil, bo ta hasi manera cu maneha un pais manera Aruba, cu responsabilidadnan grandi mescos cu un pais grandi, ta mescos cu maneha un pais na unda ta existi un sistema di "kaste", na unda e "brahmaan" ta manda, pero cu na Aruba ta desconoci, y cu mester keda leuw di nos.

Remigio Wever –
42.10.01.44
Savaneta 120

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa tocante:

Construccion di caretera den Zona Comercial na Pos Abao



ORANJESTAD - Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa cu construccion di caretera den zona comercial na Pos Abao ta bayendo bon. Un bon infrastructura ta esencial pa desaroyo di tur zona na Aruba, especialmente zonanan comercial unda e grado di uso diario ta mas halto. Gabinete Oduber IV ta conciente cu un bon infrastructura por atrae y stimula inversionnan, desaroya comercio y industria. Pues, por ehempel nos por a mira cu desde e prome caretera den zona comercial na Pos Abao a keda finalisa na 2003 hopi negoshinan comercial a bin acerca.

Nos red di
caretera ta hunga un rol vital den e crecimento y desaroyo di Aruba. E ta e unico forma di mobilisacion disponibel y eficiente di persona, producto y servicio. Su rolnan mayor ta inclui:

COMERCIO

Nos red di caretera tin un funcion hopi importante den yuda sostene comercio local den provision di producto y servicio.

Conveniencia

E red di caretera mester por conecta usuarionan di un forma facil di un punto te un otro.

COMFORTABILIDAD

Un otro aspecto cu constantemente ta hunga un rol den construccion di caretera ta e calidad di e caretera. E obhetivo di Gobierno ta pa construi careteranan di un calidad halto cu por dura hopi aña y cu por sostene uso diario, solo, biento, awa, etc. Pues, e calidad di e caretera mester por duna un comfortabilidad na e usuario. Cu otro palabra e intencion di Gobierno ta pa construi un caretera cu ta wanta duro y cu no ta haya buraco liher.

Construccion

Sin acceso di caretera poco desaroyo ta tuma lugar. Careteranan nobo ta habri porta pa areanan nobo y ta duna un push pa construccion y desaroyo.

Capacidad

Atraves di planificacion cuidadoso e capacidad di e red di caretera continuamente ta keda amplia por medio di construccion di careteranan nobo, rotonde na crusadanan di hopi trafico y mehoracion na situacion di caretera existente. Cu construccion di caretera continuamente Minister drs. Marisol Lopez-Tromp kier ta un paso adelanta pa garantisa cu e infrastructura di caretera di Aruba ta sigur, comfortabel y eficiente. Pues, un di su obhetivonan ta pa sostene e desaroyo economico di Aruba. Ademas construccion di caretera ta crea cuponan di trabao cu ta nifica mas entrada pa famianan y mas contribuyente na nos economia.

Ministerio di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura



Abo a bai busca bo ABOpass na Aruba Bank?

E ABOpass lo bira activo den luna di juli







ORANJESTAD - Mary Stamper, Project Leader di ABopass ta entrega un feliz cliente Dennnis Ballinge, su ABOpass. Ainda ta reparti e ABOpassnan riba diasabra 17 y 24 di juni, di 9'or di mainta pa 4'or di atardi na Aruba Bank Camacuri.

Den menos cu 5 minuut, un usuario di ABOpass, ta ricibi su ABOpass. E usuario di ABO tambe ta ricibi brochure cu instruccionnan con pa usa ABOpass y ademas por mira un video y ricibi demonstracion con pa usele. E ABOpass lo bira activo den luna di July, ora cu Aruba Bank caba di reparti tur ABOpass.

Familiarnan y amistadnan a hiba Djoegan "Pitbull" na su ultimo lugar di sosiego











ORANJESTAD – Ayera a tuma lugar e entiero di Dinesh Djoegan, mihor conoci como Pitbull.
E ceremonia a tuma lugar na Iglesia Maranata, caminda familiarnan y amistadnan di e defunto a reuni pa despues hiba Djoegan na su ultimo lugar di sosiego. Famianan a dicidi cu, mirando e estado di e defunto, no ta habri e caha di morto sino cu ta pone un potret di e defunto riba e caha pa asina tur hende corda Dinesh Djoegan manera semper nan conoce. Cu Dinesh sosega na pas.



Diahuebs awor pa 9'or anochi

Directora di Museo Numismatico Desiree Croes lo ser entrevista den "Un Dia den Bida"

ORANJESTAD - Poentje Castro lo presenta y entrevista directora di Museo Numismatico, Desiree Croes, den su programa: Un Dia den Bida, diahuebs awor dia 15 di Juni pa 9 or di anochi.
E entrevista ta uno exclusivo caminda Desiree ta papia habri riba con e la lanta den un famia caminda coleccionamento di placa ta sumamente importante. E memorianan cu e tin claba den su mente di su kerido difunto abuelo ta clave pa e trabou cu e ta hasi awendia, sigui cu e trabou di su abuelo y su tio Ruben Odor. Dos coleccionista grandi y remarcabel pero cual Mario Odor a marca historia dor di a colecciona cu asina tanto pasion pa forma un museo di placa aki na Aruba mes. Fundacion Juan Mario Odor a ser funda cu e meta pa proteha, conserva y expone tur coleccion di J.Mario Odor. Mayoria pais na mundo NO ta conta cu un Museo Numismatico, e ta crème de la crème, den mundo di museo. Antes, den epoca antiguo, ta e reynan so por a colecciona placa. Ora sinta y pensa bon e trabou y valor cu e museo aki ta representa pa nos isla, hopi hende lo no comprende ni sikiera su importancia historico riba nivel mundial cu e museo aki ta representa. Aruba mester ta orguyoso di su Museo Numismatico Aruba y di por a conoce un Arubiano asina ecentrico cu dicidi di colecciona placa di henter mundo pa mas di 60 aña di su bida, impresionante. Fundacion J. Mario Odor ta invitabo wak e repiticion di programa diadomingo pa 5 or di atardi na Telearuba canal 13.

Remetido

Na Armand Hessels

Ora bo papia di cu un hende mester tin principio bo mester bisa cual principio. Ami ta sali e biaha'ki di principio politico. Pa mi un principio politico ta ora bo a kere, ta kere y lo sigui kere den un ideologia den bon o malo sin duda of doblega na caminda. E diferencia ta entre un persona cu a cuminsa cu un partido di un ideologia anto den transcurso di tempo a pasa den tur partido existente y ora cu no hanja locual nan kier nan ta lanta su mesun partido. Wel, hendenan asina ami a, ta y lo jama nan oportunista politico o sea geen muur is te hoog.
Pa sigui e mesun linea di AVP. Scuchando Mike na television e la ponemi corda locual mi tata defuntu y mas hendenan di edad esta cu ta pueblo a paga pa e hanja un dak ariba su cabez y hanja di come. Pesey mi kier bisa Mike NO WORRY e biaha aki atrobe pueblo lo paga pa e desaster cu bo a hinca nos pueblo aden. Un suplica so mi tin pa e pueblo: nunca mas confia Mike y AVP pero percura pa nan no bolbe por lo pronto (por lo menos e proximo 20 anja nan) den gobernacion di ARUBA. Corda bon cu ta un biaha bo ta capa chubato. E eror di 93 MEP lo no comete nunca mas. E "draagvlakte" amplio cu Hulanda y AVP y secuasenan ta busca ta den parlemento aki na Aruba y ningun otro caminda. Sans rancune.

Severiano Feliciano
Politicologo Criyoyo

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.



Ora cu bo mesun mente ta e causante di tur bo molesternan

Lesa pagina B2

WHO ta propone un dimension spiritual na e salud di hende

Lesa pagina B3

Usher ta yuda haci scol na New Orleans limpi

Lesa pagina B16

ADHD of ADD: Diagonostico y Tratamento

Lesa pagina B6

E piramide di e "cumindanan sanador"

E guia di cuminda saludabel nobo ta inclui chuculati, alcohol y te



Kiwanis Club Palm Beach cu donacion pa Stichting Bloedbank Aruba



ORANJESTAD – Diaranson 7 juni ultimo un grupo di miembro di Kiwanis Club of Palm Beach a asisti na e complejo di Bloedbank na Dr. Horacio Oduber Hospitaal, caminda un check a worde entrega na Bloedbank pa nan bon trabou cu ta sumamente di gran importancia y balioso pa comunidad di Aruba. Kiwanis Palm beach ta sostene Stichting Bloedbank Aruba den esaki totalmente.

Hipocondria

Ora cu bo mesun mente ta e causante di tur bo molesternan

ORANJESTAD – Hipocondria ta un problema di salud mental, cu ta caracterisa dor di kere cu ta sufriendo of cu tin un malesa, dor di e simpel hecho di sinti un of varios sintoma cu den mayoria di e casonan ta 'inventa' of exagera.

E problema aki ta yega na bira hopi severo ya cu e ta afecta e calidad di bida di esnan cu ta sufri di dje y di su famianan, ya cu nan ta sinti nan mes impotente y incapas di duna ayudo na e pashent.

Tin biaha e problema aki ta presenta di manera sporadico y den otro ocasionnan ta cronico y casi semper ta aparece ora tin crisis of periodonan di depresion, soledad, ansiedad of stress y e persona no sa con pa canalisa of maneha nan y ta sinti un necesidad enorme di hala atencion, aunke tambe ta sintomanan di un persona cu eskizofrenia.

Hipocondria ta un problema cu ta presenta cu mas frecuencia den homber y aunke ta mas comun entre e 30 pa 40 aña serca homber y entre 40 y 50 serca hende muhe, tin mucha y hoben cu tambe ta sufri di dje y e 'pashentnan', ta biba warda cu e docter ta bisa nan cu nan tin algo grave, pa nan ta trankil, aunke poco ta dura, pasobra pronto nan ta cuminsa 'sinti' sintomanan nobo.

E diagnostico no ta simpel, ya cu nan sa conta di nan sintomanan cu asina tanto detaye cu relacion na e luga afecta, intensidad di e molesternan y e momento di nan aparicion, cu pa descarta cualkier problema 'berdadero' e docternan mester realisa varios examen, estudio y analisis, cu por supuesto no ta raporta nada y na loke e pashent ta reacciona cu duda di e diagnostico, cu descalificacion di e docter y cu e bishitanan na un y otro consultorio, loke ta representa un problema economico severo cu ta afecta henter e famia.

Cu frecuencia, e problema aki ta presenta den hendenan cu ta sufri algun malesa di berdad, por ehempel, un mucha asmatico, tin mas chens di desaroya un problema imaginario cu sintomanan relaciona cu e asma.

Otro hendenan ta sconde den un malesa pa hala atencion, evita responsabilidad, prolonga decision, desaroya compasion of mantene un hende cu nan.

E problema principal ta sinta den e hecho cu henter e bida di e persona ta enfoca riba e precupacion pa su curpa, e ta pendiente di cualkier sintoma, señal of manifestacion cu 'por' indica algun malesa, na cuida su mes di mas pa evita di 'empeora' y semper ta sinti cu nan no ta atendi adecuadamente dor di e docter, pa loke nan ta consulta un y otro, y asina e famia ta caba hopi cansa y harta di su kehonan constante.

Hipocondriaconan ta hopi sensibel na dolor fisico pa loke un pica simpel, golpi of raspa ta comberti den henter un evento y tormento, ya cu nan kier pa tur hende wak nan problema como algo grave.

E interpretacion distorsiona di e sintomanan fisico ta yega na tin tal peso den nan mente y nan curpa cu nan calidad di bida ta haya su mes totalmente afecta y por yega na presenta cuadronan 'clinico' peligroso, of na realisa accionnan manera auto medicacion pa tur cos, cu e riesgonan cu esaki ta trece cune; haci test cu riba nan mes ta representa un riesgoof haya cuadronan di depresion intenso dor di sinti cu nan ta na rand di morto.

Por supone cu un hende ta hipocondriaco ora cu e ta presenta tur e sintomanan siguiente:

- E centro di nan combersacion ta malesa.
- Despues di bishita un hende malo, lesa un articulo of wak un programa riba salud, ta asumi cu nan tin e mesun sintomanan.
- Ora nan yega na presenta distencion y molesternan di stoma, kram di musculo, dolor, sodamento excesivo y aumento di frecuencia cardiaco sin motivo aparente alguno.
- Ora ta investiga riba remedi pa tur tipo di malesa y ta cumpra nan djis pa comproba nan efectividad.
- Ora ta consulta varios docter ora cu esakinan a comenta cu nan no tin ningun malesa.

Aunke e docter ta pensa cu ta trata di un caso di hipocondria, ta conveniente realisa estudionan pa descarta cu efectivamente no ta existi ningun daño real y ademas pasobra e pashent tin derecho riba atencion pa su trankilidad.

Entre e estudionan recomenda tin e test di sanger y orina, radiografia di torax, electrocardiograma y otronan cu e docter considera necesario, segun e sintomanan cu e ta indica.

Den e trahamento di su historia clinico ta necesario considera e lista di malesanan cu e pashent ta menciona, mescos cu e resultadonan di e 'tratamentonan si tabatin algun.'

E diagnostico ta establece ora cu:

- Despues di e testnan haci, no ta haya nada.
- E precupacion di e pashent ta excesivo y e miedo di ta malo ta persisti provocando y afectando su bida personal den tur sinti.
- Ora e sintomanan no ta bin dor di atakenan di panico of otro condicionnan mental.
- Ora cu ta acusa e docternan di a faya den nan diagnostico.

Den e casonan aki un consulta cu un docter psikiatra ta recomendabel pa un miho evaluacion y establecimento di e tratamento adecua, sin embargo no ta simpel pa e pashent acepta esaki, ya cu no ta admiti facilmente cu ta hipocondriaco.

Aunke e docter mester evalua e necesidad di receta of di realisa estudionan of no dependiendo revision y di e descripcion di e sintomanan, mester mustra interes y disposicion y evita discusion cu ta aumenta e stress, miedo, frustracion of tristeza.

WHO ta propone un dimension spiritual na e salud di hende

Energia Universal, e alternativa responsabel y sigur

ORANJESTAD – Na aña 2005 a reuni un grupo di experto di World Health Organization, WHO na Nacionnan Uni na Geneva pa trata e topico 'Spiritualidad, Religion y Salud Social.' Tabata e di tres biaha cu e panel di experto aki a bin hunto y awor finalmente a sali e rapport cu nan conclusion. Locual ta resalta den e rapport aki ta cu unanimamente e panel ta conclui cu a bira ora pa añadi e dimension spiritual na e contenido di e definicion di e palabra 'Salud'.

E World Health Organization ta e unico instancia cu ta prove e definicion mundialmente reconoci pa e palabra salud. Desde añanan 40 e definicion aki no a ser cambia. E propuesta pa e definicion di salud nobo ta:

"Salud ta un estado di bienestar complete fisico, mental, social y spiritual y no djis e ausencia di malesa of enfermedad."

E motibo pa e propuesta aki ta a base di e resultado di mas cu 1.200 diferente estudio riba e impacto di tecnicanan of practicanan di entre otro spiritualidad riba e salud humano. Asina aki nos ta wak con poco-poco y sigur ciencia y spiritualidad ta cuminsa casa cu otro.

Aki na Aruba nos tin e organisacion di Mankind Elightenment Lovel (MEL) cu desde 1999 ta organisando seminarionan cu ta siña tecnicanan alternativa pa sanacion fisico, mental y spiritual. Nos kier a haci uso di e oportunidad aki pa duna algun informacion en cuanto nos organisacion y tambe e cambionan cu ta tumando luga den e seminarionan cu nos ta ofrece.



Manera cu hopi hende a ripara caba, temponan a cambia e tecnologia ta sigui avansa e velocidad di bida ta sigui subi y hunto cu esei ta ser exigi hopi mas di nos como hende. Na nivel fisico, mental, emocional y spiritual hopi hende ta bibando bida coriendo tras di holoshi, tratando di cumpli cu tur expectativanan.

Stress ta birando ya caba un palabra comun den nos vocabulario. Esaki a pone presion riba nos salud. Tambe nos por ripara esaki na e costonan halto di salubridad cu ta kibrando tur record. Na nivel mundial e mentenan ta cuminsa habri pa alternativanan menos costoso y efectivo.

Energia Universal ta un scol cu ta existi mas cu 17 aña den mas cu 80 pais na mundo y tin mas cu 30 aña di estudio su tras. E ta e alternativa responsabel y sigur pa trata e hende den aspecto spiritual, mental y fisico. E ta complementa hopi bon e medicina alopatico, basa riba evidencia.

Esaki ta un scol dinamico cu ta sigui avansa segun nos tempo y pesei nos ta anuncia e sistema nobo di duna di les.

E sistema nobo di nivel Basico di Energia Universal, ta consisti awor di dos dia di les. Locual cu antes tabata nivelnan 1,2 y 3 cu te cu aña pasa tabata wordo duna den dos dia of mas, awor ta ser ofreci den un dia y ya pa su siguiente dia e participante ta siña e tecnicanan di nivel 4 y 5. Esei kier men cu nivel Basico nobo ta dura dos dia y bo ta siña e tecnicanan di nivel 1-5. Despues di e practicante ta interesa pa continua y siña mas, e por inscribi pa e prome nivel di intermediario cu ta wordo duna aki na Aruba mes. E nivel aki ta consisti di locual cu antes tabata nivelnan 5.1 y 5.2 y tambe 6.

Pa e aña aki nos ta contento di por anuncia cu nos ta organisando pa prome biaha riba Aruba e di dos nivel intermediario cu antes tabata nivelnan 7 y 7 Special. Por ultimo nos ta trahando duro pa alcansa e meta di por trece un nivel avansa (antes 11, 12 y 13)) akin a Aruba mes prome cu fin di 2006. E nivelnan avansa ta trata hopi cu temanan di spiritualidad y su practica den bida diario y tambe tecnicanan pa cuminsa uza e habilidadnan latente, pa yuda bo mes y otro. Pa mas informacion tuma contacto cu nos libremente na telefon 588-9920 of 588-4691 of email na shyaruba@yahoo.com.

Vertigo, perdida di peso, huña fragil, kram, etc.

Descubri loke bo curpa ta purba bisa bo di bo salud atrabes di señalnan

ORANJESTAD – Sintomanan ta, pa definicion, e "fenomenonan revelador di un malesa", pero mientras cu algun no ta nifica nada grave, otronan en cambio por ta e señal di advertencia cu e organismo ta sufri un dolencia serio cu mester diagnosticar y trata, apesar cu su aspecto ta inofensivo.

Pa tuma e medidanan oportuno y sa ki ora pa acudi na docter ta bon pa conoce e caracteristicanan, intensidad, persistencia y evolucion di e sintomanan, y kico nan por nifica.

Ora e curpa ta papia, mester siña tende di dje y compronde. Esaki ta algun di su "kehonan" mas normal:

Klier Hincha

E structuranan aki, cu ta traha como defensa organico contra infeccion, por hincha bou di brasa, ingle, nek, parti abou di e kaak, patras di horea y na e parti patras di e cabes.

Su hinchamento por indica e presencia di mononucleosis, absceso dental, otitis, gingivitis, ulcera na boca of dolencianan di transmision sexual, cacheton of rubiola. Tambe por produci dor di artritis reumatoide y algun tipo di cancer.

Ta bon pa consulta docter si despues di varios siman, e kliernan ta mantene of ta aumenta nan tamaño, si ta bira cora, sensibel, duru, iregular of ta "fiho" den e mesun luga.

Mal Aliento

Halitosis sa produci dor di un mal higiene bucal, protesis dental, of caries. Un aliento cu ta hole na loke ta conoce bulgarmente como "apel putri" ta indicacion di diabetes, mientras cu di otro banda por señala problema di stoma. E halitosis tambe por ser causa dor di sinusitis, un infeccion pulmonar, e malesa periodontal, e faingitis of e insuficiencia renal cronico.

Si e problema ta persisti y no tin un causa obvio manera humamento of consume di cumindanan "fuerte" o ta compaña pa señalnan di un malesa respiratorio, mester consulta un docter.

Perdida di Peso

Ora ta perde kilo sin a cambia den estilo di bida, e actividad fisico of e forma di alimentacion, esei por indica un gran variedad di desorden, for di hipertiroidismo, problema gastrointestinal of infeccion, te na algun tipo di cancer. E depresion, anorexia y bulimia no diagnostica, tambe ta hiba na perde peso.

Si e merma corporal ta constante, exagera of inexplicabel, of ta compaña di dolor, sangramento, tosamento, perdida di apetit of cansancio excesivo, ta cunbini consulta un docter.

Kram

E dolornan muscular repentino aki agudo, por ta provoca pa grip, trastorno gastrointestinal hepatitis, molester menstrual of nivelnan abou di potasio.

Si e dolor ta propaga of persisti, apesar di descanso, si e ta bira excesivamente intenso of ta produci ora di cana, pa stop ora nos ta para y bolbe ora ta cuminsa cana bek, ta aconsehabel pa pidi e opinion di un profesional di salud.

Vertigo

E sensacion falsa di ta move of drai, cu ta produci incomodidad y dreimento di cabes, yama "vértigo periferico" por bin dor di problema cu oido interno, mescos cu dor di un golpi, un laberintitis of e Sindrome di Meniere.

Tambe ta existi un tipo di vertigo denomina "central" causa pa abnomalidad den e celebro, cu sa ta compaña pa problema den bista, gulimento, movecion y papia, y ta asocial na malesa of lesionnan graves y incapacitante.

Si e tipo di alteracion aki ta persistente of incomoda mester acudi na un centro sanitario pa diagnostica su origen.

Cabei y Huña Zwak

Cabei zwak y huña fragil. E caida di cabei sin un causa cu ta hustifica e, mescos cu e huñanan cu ta kibra lihe, por indica cu algo no ta funciona bon den e organismo.

E caida di cabei por indica un deficiencia di vitamina y mineral, y relaciona cu stress y desareglonan hormonal, mientras cu e fragilidad di e huñanan tambe por ta dor di falta nutricional, mescos cu e infeccionnan of e sobre-exposicion na productonan quimico.

Mester acudi na docter si e cabei ta cai di manera alarmante y ta surgi zonanan caminda e no ta bolbe crece, of si e cuero di cabei ta bira cora of ta haya scama, of ta aparece manchanan preto bou di huña, ya cu esaki por trata di un cancer di cuero.

E piramide di e "cumindanan sanador"

E guia di cuminda saludabel nobo ta inclui chuculati, alcohol y te



ORANJESTAD - Investigadonan di e Universidad de Michigan a crea un piramide alimenticio cu ta basa den algo mas cu bo stoma.

E driehoek colorido di 10 rij presenta na maart ta basa den dos aña di investigacion riba e poder di e cumindanan pa preveni y combati condicionnan manera e malesanan autoinmuun, e dolor cronico, cancer y e malesanan di curason, asina ta afirma Dra. Monica Myklebust, director di e Servicionan Clinico di Medicina Integral di e Universidad di Michigan na Ann Arbor. Myklebust a crea e piramide huntu cu Jenna Wunder, un nutricionista di e centro.

"Parce cu tur cos ta sinta den un cierto cantidad di punto esencial en cuanto e manera di come pa preveni y trata e problemanan aki", ta splica Myklebust, un docter di cas cu a completa un residencia di dos aña cu e guru di medicina integral, Dr. Andrew Weil, na e Universidad di Arizona. Den resumen: come menos carni y mas productos vegetal, disfruta di un diversidad di cuminda y pone enfasis den e vetnan saludabel.

E Blokinan di Construccion

E Piramide di Cuminda Sanador por wordo consulta riba internet. Si ta click riba cada un di e 12 blokinan cu ta forma e 10 rij di e piramide, ta aparece informacion detaya en cuanto e beneficionan di e grupo di cumindanan, y tambe e porcionnan recomenda y e tamaño di cada porcion.

Awa ta forma e base di e piramide, sigui pa cinco rij cu ta representa e cumindanan cu mester consume diariamente: fruta y berdura, cereal, bonchi, specerij y vetnan saludabel manera, por ehempel, azeta di oleifi, y webo y productonan di lechi. E dos rij siguiente ta forma pa pisca y cuminda di lama y e carninan sin vet, cu mester consume semanalmente. A continuacion ta aparece chuculati, alcohol y te, agrupa manera "acompañamento", cual tur por ta beneficioso pa e salud si ta consume cu moderacion. Por ultimo, den e punta tin un driehoek bashi, reserve pa un "delicia special cu ta sanado pa bo", cu por wordo consumi de bes en cuando.

Myklebust y Wunder ta recomenda cumpra cumindanan organico sempre cu ta posibel, cumpra carni y webonan di bestia cria den campo libremente y evita e consumo di carni y lechi cu tin hormona. E seccion cu ta referi na pisca tambe ta duna información detaya riba cua ta e cumindanand I lama cu no mester consumir dor di e riesgo di sufri contaminacion dor di PCB of mercurio. E eleccion di e cumindanan adecua por ta mas saludabel tanto pa e sernan humano como pa e medio ambiente, ta bisa.

Dominio di Conceptonan Basico

"Pa esnan cu en berdad ta desea di ta saludabel y ta tuma nan nutricion na serio, mi ta pensa cu ta excelente, riba e base di tur loke bo sa cu ta bon pa salud", ta afirma Katherine Tallmadge, bosero di e Asociacion Dietetico Mericano, cu base na Washington.

Sin embargo, e complehidad di e piramide saludabel por intimida algun hende, ta agrega Tallmadge.

E version mas reciente di e piramide alimenticio di e Departamento di Agricultura di Merca. ta hopi mas simpel. Cinco banda vertical ta representa e cereal, berdura, fruta, lechi, y carni y bonchi, mientras cu na banda robes ta aparece un figura di un hende cu ta subi ta core un trapi pa enfatisa e importancia di e actividad fisico. Un poco regla simpel ta compaña cada grupo di cuminda (por ehempel, "consume mita di bo cereal den version integral" y "horna, herbe of grill" den e caso di e carninan) y ta indica ki cantidad mester come pa dia.

USDA ta inclui informacion adicional riba su website, mypyramid.gov, y tambe ta ofrece un diet personal y exhaustivo y un evaluacion di e actividad fisico den My Pyramid Tracker.

"Pa esnan cu apenas ta cuminsando na mehora nan diet, kier come miho y no tin conocemento amplio riba nutricion, definitivamente mester cuminsa na mypyramid.gov", ta recomenda Michelle Johnson, bosero di e ADA cu base na Phoenix. Segun Johnson, e Piramide di Cuminda Sanador ta un version mas avansa cu hendenan por acudi na dje un bes cu nan a compronde e conceptonan basico.

Tene Cuidou cu loke ta Come

Johnson ta bisa cu e gusta e enfasis di e Piramide di Cuminda Sanador riba e aspecto di "come di manera conciente", of tuma tempo pa disfruta di e cuminda y saborea e. "A realisa algun bon investigacion cu ta mustra cu e alimentacion conciente ta un hermen excelente pa mantene un peso saludabel, ademas di eligi cumindanan saludabel", e ta indica.

E alimentacion conciente tambe por preveni e problemanan digestive y yuda enfrenta nan, ta observa Myklebust. "Come sin pensa" manera, por ehempel, come un hamburguer mientras ta stuur, ta algo cu hopi di nos ta haci demasiado biaha, agrega, y nos stomanan no ta gradici e.

Ademas di come lihe, ta splica Myklebust, e hendenan cu ta sufri di reflux gastroesofagico y zuur mester considera evita e consumo di tomati, citrico, cuminda cu contenido halto di vet, menta, cofi, chuculati y alcohol, cual tur por debilita e esfinter cu ta separa e stoma di e esofago, loke na su luga ta permiti e filtracion di zuur.

Johnson ta sugeri e uso di e dos piramide den forma conhunto pa probecha na maximo e beneficionan nutricional. "Nan dos ta bon recurso den e lama di desinformacion cu bo por haya riba Internet ora ta trata di nutricion saludabel", ta sostene. "En berdad mi no ta wak cu tin un conflicto entre e dos piramide. Mi ta pensa cu nan por funciona hopi bon si ta combina nan."

ADHD of ADD: Diagonostico y Tratamento

Adultonan tambe por sufri di dje sin sa

ORANJESTAD – Afectando mucha y adulto pareu, attention-deficit/hyperactivity disorder a bira algo suficiente familiar cu nos ta use pa describe muchanan cu hopi energia of cualkier hende cu ta hunga cu un potlood riba su lessenaar. Pero en berdad kico nos sa di e condicion aki?

No Warda pa e Malesa Bai

Aproximadamente 60% di e muchanan cu e condicion lo hiba esaki te ora cu nan ta adulto. Evaluacion tempran y tratamento, ora ta apropia, pore vita añanan di problemanan mas serio. Ora cu e mucha ADHD bira mas bieu, su sintomanan, y su manera di anda cu e sintomanan aki, por intensifica. Un estudio di 10 aña cu ta tumando luga actualmente ya caba a saca afo cu adultonan hoben tin un riesgo mas halto "di nivelnan claramente mas halto di desordennan antisocial, adictivo, di beis y ansiedad."

Tratamento di Mas of Diagnostico Robes

Algun experto di etica biologico ta kere cu companianan farmaceutico ta pushando nan droga, encurashando tratamento medico den pashentnan cu no tin mester di dje. Na mesun momento, un caso real di ADHD ta un condicion neuro-biologico, un problema medico, no djis uno psicologico, y mester e uzo di remedinan receta.

Un parti grandi di e problema ta cu mayoria dokter di cas simplemente no ta entrena ainda pa diagnostica ADHD. E desorden no a wordo reconoci formalmente como un incapasidad te aña 1998, y docternan ainda ta actualisando nan mester riba e investigacion andando y e eficacia di e tratamentonan.

Busca docternan cu tin experencia den diagnostico di ADHD y educa bo mes.

Combinacion di Remedi y Terapia

Remedinan receta ta afectivo den aproximadamente 50% di e pashentnan cu ta uza nan. Perot e hasta e pashentnan cu ta reaccion, djis un mita di nan sintomanan ta wordo alivia. E remedinan no necesariamente tat rata problemanan di capasidad organisacional, maneho social y e emocionnan abrumante asocia cu fracaso. Psico-terapia cognitivo por yega caminda remedi no por.

Exito no ta Sigur

Nos no sa ainda si pashentnan adulto por keda liber di e condicion despues di stop nan remedi y terapia. (Muchanan port a no a hiba e condicion den nan edad adulto). Mientras ta riba un programa di tratamento, hende ta siña alivia nan incapasidad y baha e precupacion. Pero no ta conoci si pashentna por mantene control riba termino largo riba sintomanan riba nan mes ora cu e transcurso di tratamentonan a caba.

Mayoria Pashent no tin ADHD so

Depresion y ansiedad ta e condicionnan mas comun cu ta 'compaña' ADHD. E compañenan aki ta presenta un problema grandi pasobra nan ta disfrasa ADHD; docternan hopi biaha ta reconoce y trata e desorden di beis, cu nan ta familiar cune, pero ta faya e ADHD completamente.

Como mucha, adultonan cu ADHD tambe tin mas chens di asma. Otro acompañantenan ta inclui humamento, abuso di droga of alcohol, y sobrepeso, tur ta señal di con e persona ta purba anda cu e condicion of ta auto-medica.

EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba

Nan a kita paspoort di home cu ta core sunu



INGLATERA – Despues cu polisnan a logra pone man riba e homber Ingles cu ta core rond sunu y mes ora nan a kita su paspoort pa asina e no bai Alemania pa Copa Mundial y pone a cara din an pais na berguensa. Craig Bowler a wordo prohibit pa bai weganan local y intrenacional despues cu el a core rond riba e canchi di tennis durante di Wimbeldon sunu na September 2003. Polisnan mester a haña su paspoort prome cu dia 31 di mei pa asina nan evita cu e lo por bai un otro pais y core sunu riba cualkier veld of cancha di wega. Pero e no a entrega e paspoort y nan a logra di detene pa asina kita su paspoort

Shinishi di hende a wordo comberti den arte



LONDON – Cinco palo a wordo decora cu shinishi humano awo lo ta den un exposisno di arte. Studiante Emma Fenelon a pone advertensia riba internet pa hende duna e e shinishi di nan sernan keri pa asina e traha algo pa su les di ceramica na scol. Despues di varios hende cu a ofrece el a acepta e shinishi di dos hende y a haci uso di nan den dus presentacion na scol y awo e lo wordo exihibi den un exposicion.

Cubano ta cumpli 130 dia den welga di hamber pa motibo di internet

CUBA – Un desendiente Cubano a a drenta su di 130 dia di welga di hamber pa asina exigi acseso liber di internet pa e hendenan di su isla. Guillermo Fariñas, un psicologo di 43 aña a bisa cu e ta dispuesto pa bira e prome martir di internet, e nota comiendo for di dia 31 di Januari. E decendiente Cubano ta interna na hospital di e ciudad Santa Clara mas o menos 270 kilometer leu for di e captital di Havana, unda docternan ta mantetiendo e na bida cu awa di bida pa asina mantene saludabel. Segun su ruman e ta bastante grave pero cu e ta stabil awo cu hospital ta controla su salud. Segun informacion di e docternan e homber a perde mas o menos 25 kilo for di dia cu e welga a cuminsa. Na mei el a wordo opera dos biaha pa e saca awa for di su pulmon.

Kiwanis Club Palm Beach cu donacion pa Stichting Bloedbank Aruba





ORANJESTAD – Diaranson 7 juni ultimo un grupo di miembro di Kiwanis Club of Palm Beach a asisti na e compleho di Bloedbank na Dr. Horacio Oduber Hospitaal, caminda un check a worde entrega na Bloedbank pa nan bon trabou cu ta sumamente di gran importancia y balioso pa comunidad di Aruba. Kiwanis Palm beach ta sostene Stichting Bloedbank Aruba den esaki totalmente.

E fundacion di Bloedbank ta haci un apelacion riba pueblo di Aruba pa mas hende bira donor di sanger caminda bloedbank por mantene su reserva di sanger riba pia y asina por sigui yuda e pashentnann cu mester di sanger. Miembronan di Kiwanis Palm Beach a duna sanger y a escohe e dia ei net un siman prome cu e Dia Internacional di World Blooddonnor Day cu ta wordo celebra dia 14 juni 2006.

Riba e foto aki nos ta mira kiwanian Milton van Brsel, presidente di Youth and Comminuty Services ta haci entrega di check na sr. Raymond Maxwell den presencia di miembronann di Kiwanis Palm Beach. Presente na e entrega ta tambe di parti di Bloedbank, Jacqueline Semeleer, Trina Lacle, y Esmeralda Wong.

Rembrandt ta inspira pintor Arubiano

HULANDA – For di Kasteel Keukenhof e artista Arubiano a haña e trabou pa pinta un cuadra special di esnan cu ta contribui mas hopi na e commission Keukenhof.

Durante di e fin di siman cu a pasa Gustave Nouel, artista Arubiano for di Deventer, cu ta tremendamente lihe den 'performance schilderen' a pinta un cuadra di e "landgoed Keukenhof na Lisse, unda cu e ambiente tabata masha agradabel cu bishitantenan cu tabata para mira con e artista tabata pintando e cuadra.

Fin di luna aki Nouel lo tan a caminda pa Aruba pa haci un presentacion en bibo di 'schilderperformance' cu ta wordo inspira pa e celebracion di e 400 aña di Rembrandt, cu como fuente di inspiracion un potret propio di e pintor unico aki di Hulanda. Tambe e lo duna workshop durante e temporada cu e lo tan a Aruba enconeccion cu e mesun celebracion di 400 aña di Rembrandt, Nouel lo presenta e mes un workshopnan akin a Hulanda tambe. Riba e portet nan aki por wak su trabou na Keukenhof.







Cable TV ta presenta Movie Weekend specialmente pa "Dia di Tata"

ORANJESTAD - Cable TV Aruba den cooperacion cu Movie City™ den forma di un promocion special, ta ofrece un weekend di cine gratis atraves di e canal di cable super-premium Movie City™.

Movie City™ ta un canal di sistema di cable "super-premium" cu ta wordo ofreci como un servicio adicional riba e subscripcion di e servicio basico di cable. Movie City™, ta usa e slogan "Solo Estrenos", cu ta lo cual nan ta presenta, estreno di películanan cu ta wordo distribui den e area di Latinoamerica dor di Universal Studios, Metro-Goldwyn-Mayer, Paramount Pictures y Twentieth Century Fox. Ademas di esaki, e canal ta presenta títulonan di studio DreamWorks SKG y produccionan di cine independiente y internacional. Tur presentacion ta den version original, sin cu e pelicula ta wordo corta of cambia den cualkier forma.

E promocion special pa e fin di siman di "Dia di Tata" aki, ta duna e cliente di Cable TV Aruba un idea di e calidad di entretenimento cu Movie City™ ta ofrece. E estrenonan di e peliculanan cu lo pasa e fin di siman aki ta entre otro Sahara cu ta un film cu tin e popular actris di taya internacional Penélope Cruz den e elenco & tambe Sleeper Cell cu ta un film tocante un atake di terorista.

Pa por sintonisa e canal clientenan basico mester programa nan television pa sintonisa canal 45 y 46. No mester di e converter di Cable pa por sintonisa esaki den e weekend di promocion aki. E promocion lo cuminsa for di diabierna 16 di juni 11:55 pm & lo finalisa dialuna mainta 19 di juni pa 8'or am.

Pa mas informacion y pa aplica pa e servicio di Movie City™ por tuma contacto cu Cable TV Aruba na number 583-0274 of via email info@cta.aw. Tambe por consulta www.movie-city.com pa informacion di peliculanan cu ta pasando riba e canal aki.



Boating & Fishing Paradise cu tur cos pa e tata fanatico di piscamento









DAKOTA – Boating & Fishing Paradise berdaderamente ta un paraiso pa tur esnan cu ta fantico di piscamento ta boto. Eynan tur cos ta obtenibel for di reel cu rod, liña di pisca, radio e na motornan pa boto. Tambe nan tin tur material pa bo mes por caba di drecha bo bo boto manera cu bo mes ta desea. Pa dia di tata tin un special riba e stock di motornan pa botao Mercury Outboat. E special aki ta riba e morotnan di 15, 25 y 40 horsepower. Pasa bishita Boating & Fishing Paradise situa den e edificio di Codemsa habri ta wardando bo pa sirbi bo.



Dia di Donantenan di Sanger a wordo celebra honrando 7 donante

EAGLE – Stichting Bloedbank Aruba a celebra e dia di donantenan di sanger di masha bunita manera. Den e oficinanan di bloedbank Aruba tabata tin diferente pancarta colga cu entrevistanan cu donante y pashentnan cu a ricibi sanger. Sr. Robert Croes II di Antraco Aruba Group tambe tabata presente pa duan directora di Bloedbank Sra. Vivian Lampe algun cupon di aprecio pa esnancu ta bin duna sanger por pasa na nan tienda cu e cupon nan aki y ricibi 10% di descuento of ora gratis riba internet. E donantenan cu a wordo honra a duna sanger mas di 100 biaha caba. E donantenan ta:

*Juan E. Croes – 105 donacion
*Henricus A. Moons – 117 donacion
*Harold J.G. Perreira – 119 donacion
*Paul van Niel – 137 donacion
*jamil M. Colina – 116 donacion
*Mario Bislip – 102 donacion
*Mario Raasmijn – 123 donacion

Masha pabien y hopi danki na tur donante akin a Aruba y un danki grandi tambe na e crew di Stichting Bloedbank Aruba.















Alumnonan di Juliana School cu tremendo Feria Cientifico

ORANJESTAD – Ayera durante dia e alumnonan di Juliana School a presenta nan Feria Cientifico. Alumnonan di Ciclo Bascio a wordo parti den diferente grupo y cada un mester a investiga algo y pesenta esaki den e feria. Bou di diferente tent e alumnonan di cada grupo a para pa asina splica loke cu nan a investiga y kico nan resultadonan di esaki tabata ta. Sigur esaki ta un parti importnate di nan lesnan na scol ya cu awo nan ta haña e material Natuur en Techniek tambe. E feria tabata un exito rotundo tanto pa e muchanan cu a siña hopi como p ae maestro nan cu a keda masha sorprendi pa tur loke e hobennan a investiga y a saco for di e investigacionnan aki. Tabatin en total 19 proyecto y e alumnonan tabatin varios luna ta preparando esakinan. E resultado ta como lo siguiente:

Na di 3 luga a keda e proyecto HET OOR

Na di 2 luga a keda e proyecto di BOLITASLIKKERS

Na PROME LUGA e proyecto di HEAMODIALYSE di e alumnonan Preshell Pesqueira, Bryan Roza, Vashni Chirino, Josmary Thiel y Jeanine Refunjol.

E jurado tabatin un trabou masha dificil door cu mayoria di e 19 proyectonan tabata tremendamente bon prepara.

Na final Ministro di Ensenanza drs Marisol Lopez-Tromp a haci entrega di medayanan y regalo na tur e ganadornan.













Grupo 60+ di Centro di Bario Playa Pabou a scohe nan Tata di aña

PALMBEACH – Ayera mainta na The Mill Resorts den un dushi desayuno e grupo di 60+ di Centro di Bario Playa Pabou a scohe nan Tata di aña. Nan a scohe e Tata di aña a base di e tata cu a participa na mas actividad cu nan a haci hunto. E ambiente tabata grandi y tur hende a cosa di un tremendo desayuno. Na final di e mainta nan anuncia e tata di aña cu a keda den persona di Sr. Lucas Thomas cu porcierto ta casa di e mama di aña cu ta Sra. Veranda Thomas.

Masha pabien na e tata di aña.













RBTT-Bank a financia 2 brochura di Fundacion Pa Nos Muchanan

ORANJESTAD - Diahuebs 8 di juni a tuma lugar na centro di informacion di Fundacion Pa Nos Muchanan na Cumana 2, entregamento di dos brochura pa mayor na señor Robert Moons, Manager Marketing di RBTT-Bank Aruba NV. Señora Patricia Angela-Thiel, presidente di Fundacion Pa Nos Muchanan a haci e entregamento di e brochuranan aki.

RBTT- Bank a financia costonan envolvi pa re-imprimi e brochura "Bai scol pa promer bez" y e brochura "Termento, no ta co'i kens!" Ta trata di materialnan informativo cu den pasado ya caba a ser imprimi cu yudansa di RBTT-Bank pero cu mientrastanto a caba. Di parti di mayor y otro educadornan tin hopi demanda pa e brochuranan aki.

E brochura "Bai scol pa promer bez" ta bai e situacion cu mucha ta pasa aden riba loke ora e mester bai sea scol preparatorio of scol basico pa promer biaha. E informacion ta duna mayor conseho con pa sostene su yiu den e etapa di transicion importante aki.

E brochura "Termento no ta co'i kens!" ta trata informacion riba termento, e.o. e causa, e señal y e posibel consecuencianan. E brochura ta conseha mayornan riba loke nan por haci ora nan yiu ta topa directo of indirecto cu termento.

E brochuranan menciona ta obtenibel na e centro di informacion di Fundacion Pa Nos Muchanan na Cumana 2, entre 8.00 am pa 5.00 pm. Por haya mas informacion na tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw.



Riba e portret por mira momento cu a entrega e 2 brochura na sr. Robert Moons, manager Marketing di RBTT-Bank Aruba NV, dor di sra. Patricia Angela-Thiel, presidente di Fundacion Pa Nos Muchanan den presencia di sra. Vicky Vos, directora di Fundashon Pa Nos Muchanan y sra.Maria Vrolijk, trahador pedagogico.

ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Usher ta yuda haci scol na New Orleans limpi



NEW ORLEANS – Cantante di R&B y gana do di 5 Grammy Usher a bisti algun hadschoen di trabou y un sker grandi di hardin y a cuminsa corta matanan cu a crece rond di e cura di e scolnan cu te ainda ta sera despues di e horan Katrina. Usher, kende su number complete ta Usher Raymond IV, a compaña un cantidad grandi di boluntario diamars ultimo pa yuda haci un scol limpi pa asina nan por cuminsa duna les bek despues cu e horcan a pasa y casi un aña despues. Esaki ta prome biaha cu Usher a wak e ciudad despues cu e horcan a pasa. 'E ta devastador pa wak kico e horcan a haci na un ciudad asina bumita. Mi ta aki awe yudando pa mi tambe aporta algo fisicamente na resetablece e pais y sperando cu mi presencia aki lo por motive otronan tambe pa haci e', asina Usher a bisa e prensa cu tabata presente.Hopi ta e artista nan cu a duna un man na e ciudad pa asina pone ann bek riba pia, pero ta masha hopi cos a wordo destrui, pues ta hopi cos tin cu haci ainda.

Eminem lo ta bek den un pelicula di western



HOLLYWOOD – Eminem lo ta bek riba e pantayanan di pelicula den un version adapta di e programa di television western 'Have Gun Will Travel'. E studionan di paramount Pictures a estende e renta riba e propiedad unda nan ta grabando pa 18 luna mas. E programa di television a debuta na CBS na 1957 y a pas ate na 1963. Eminem, kende su number original ta Marshal Mathers III, a compromete su mes pa haci e rol akiy ta masha contento pa haci esaki tambe, asina su representante a bisa na prensa internacional y no a duna mas detaye. E concepto di e pelicula ta pa adapta e serie bieu aki ya presenta eminem manera un 'bounty hunter'.

Beach Boys original a reuni pa celebra nan leyenda



MIAMI – Tres di e integrantenan original di Beach boys a haci un presentacion den publico pa prome biaha despues di mas di un decada pa asina celebra na nan leyenda musical y bisando cu posiblemente lo tin un re union di e banda pa algun presentacion. Brian Wilson, Mike Love y Al Jardine hunto cu Bruce Johnston kende e drenta e tour na 1965 a ricibi un plakaat un cantidad grandi di benta. Te ainda nan ta gosa dim aha hopi exito y lo purba di reuni pa wak kico nan lo por haci pa purba di landa un tour di reunion pa tanto nan fanaticonan bieu como nan fanaticonan mash hoben y nobo.

Jerry Lewis a sufri un atak di curason leve



LAS VEGAS – Comediante Jerry Lewis a postpone su presentacionnan en bibo na Juli despues di a sufri un atak leve di curason diadomingo ultimo den un casino. 'Na e momentonan ali e ta bou di cuido di hospital y ta wordo spera cu e lo recupera completamente' asina e representante di e casino unda cu lewis a bira malo a bisa prensa. Lewis di 80 aña tambe ta sufriendo un tiki di pulmonia. Siman pasa lewis tabata mustra di tabata gosando di un bon salud ainda durante di un rueda di prensa na Las Vegas mes, unda cu el a anuncia su siguiente presentacionnan en bibo despues di casi 5 aña y despues di a bataya contra di un fibrosis pulmonario.

Estudio nobo ta indica cu ingrediente den cerbes por preveni cancer na prostaat

ESTADO UNIDOS – Pa hopi hende homber e resultado di e estudionan haci na Oregon ta zona demasiado bon pa port a berdad, cu un ingrediente den cerbes aparentemente ta yuda preveni cancer di prostaat, esaki ta asian por lo menos den e experimentonan cu nan a haci den un laboratorio.

Investigadonan di Oregon State University a bis acu e componente xanthohumol, cu bo ta haña den hops, ta consisti di un proteina cu ta bon pa e cellnan den e parti mas ariba di e klier di e prostaat. E proteina aki ta sirbi manera un switch cu sa cativa diferente cancer den un curpa, incluyendo cancer na prostaat.
Dr. Richard N. Atkins CEO di National Prostate Cancer Coalition a bisa cu e resultado di e experimento a duna nan mas gana pa sigui check si esaki port a berdad y port a cu te hasta un dia hende hombernan lo por bebe e componente aki cu ta yuda den forma di un pildora. Un nota extra cu e docter a pone tambe ta cu prome e ingrediente lycopene, cu bo ta haña den tomati, a wordo bisa cu tin mes un efecto den preveni cancer na prostaat.

'E ta soño di tur hende homber pa scucha cu cerbes y pizza por preveni cancer', asina e docter a sigui bisa 'Maske cu 17 cerbes y 4 pizza grandi cu ta loke cu bo mester pa bo haña suficiente xanthumol y lycopene pa yuda preveni cancer na prostaat no ta recomendabel pa bo salud.'
Atkins a sigui bisa cu bebe 17 cerbes pa dia lo por hiba bon a alcoholismo y tambe cirosis di higra y come dimas pizza lo por hiba bon a obesidad y un cantidad grandi di otro problema di salud mas. E docter a termina bisando cu ni pa con preventive cuminda por ta e no ta yuda complete pa stop cancer na prostaat.









Un puppy sumamente cariñoso ta buscando un doño

ORANJESTAD – Un puppy hembra a wordo haña pa una trahado di ARA banda di caminda grandi na Noord. E ta mustra hopi saludabel y e ta custuma di ta rond di hende y tambe otro bestia. Si bo tin luga na bo cas pa un cacho chikito y hopi cariñoso y amabel bo por tuma contacto cu 966-5164 of 587-7161



AVP remote control di Hulanda !

Marionetanan di Mike a hiba yen di redo Hulanda declarando cu nos pais ta bancarota y cu nos mester ser poni bao curatela

Asina partido MEP ta bisa

ORANJESTAD – Ta conoci cu tanto Henny y Mike Eman a maluza nan amigonan den gobierno Hulandes pa gaña ariba e situacion di nos pais. Nan viahenan constante pa Hulanda ta pa hiba redo y papia solamente malo di nos Arubianonan, asina den su comunicado di prensa, partido MEP ta bisa.

Como 'quinta columna' y traidornan di patria, no ta importa partido AVP kico pasa cu nos pais, basta nan yena e Hulandesnan cu tur clase di redo di MEP y su dirigentenan.

AVP su Ministro Presidente Henny a bay asina leu di hasta pidi Hulanda pa pone un K.B. di 22 di october 1994 ariba cabez di nan propio Ministro di Husticia, kitando henter seguridad nacional for di dje.

A laga un tal Onno Koerten ayuda pa informenan duna door di traidornan di AVP pa traha un rapport contra un hala di comerciante Arubiano, entre nan doño di e corant sushi cu awe ta carga nan, manera un 'burico di piso'. En berdad, hende sa perde berguensa y dignidad !

AVP a trece de Ruiter pa investiga Ministerio Publico, polis, Procurador General, metemento di Gabinete Eman den Husticia, pone AVP kita sin piedad dos hefe di polis for di trabao cu ta Zaandam y Rasmijn.

AVP a pidi Controlaria General di Hulanda pa bin investiga e ministro di OLA den 4 proyecto, esta aeropuerto, haf, Fabela y compra di radar. Tur pa corupcion y ladronicia di placa di pueblo. Esaki tabata un acto di traidor di AVP.

MAS TRAICION DI AVP

AVP tur dia ta den contacto cu Hulanda pa duna informacion incorecto contra Gabinete Oduber, unda no ta importa nan pa perhudica nos pais y nos hendenan.

AVP a trata pa hunto cu Hulanda pa kita nos autonomia, hincando nos den UPG, unda nos mester traspasa nos entradanan di impuesto pa e Mercado Comun Europeo.

Na e momentonan aki 2 parlamentario, marionetanan di Mike Eman a bolbe hiba yen di redo Hulanda declarando cu nos pais ta bancarota, cu nos mester ser poni bao curatela etc.

Pa corona obra nan cu e ministro Hulandes ta referi na un protocol di oktober 1993 cu su base tabata pa por a cambia Statuut, yuda soluciona e problemanan di garantia y trata na yega na un coalicion amplio entre e dos partidonan grandi.

Despues cu AVP a hunga nan wega baho y vil mester a bin eleccion nobo y porfin Hulanda a bolbe yuda AVP drenta gobierno cu OLA na 1994.

E base di e protocol tabata pa gana e Hulandesnan pa kita e fecha di Independencia for di den Statuut.

E base ey desde 1994 no ta existi mas, ora cu Ministro Voorhoeve a declara den Parlamento cu nan no ta para mas tras di e protocol, pasobra gabinete Hulandes tin un otro signatura.

Ministro Presidente Henny Eman a declara e tempo ey cu nan ta garantia pa 'bon' gobernacion. Locual sr. Eman tabata kier meen ta cu nan ta e gobierno di mas malo cu a Aruba a yega di conoce!

Siete aña AVP a masacra cu ayudo di Hulanda nos pais, unda a firma pa kita nos placa di ayudo pa desaroyo, duna mas placa pa e fondo di solidaridad etc.

Na aña 2001 Gabinete Oduber III a sinta pa 4 aña y desde 2005 Gabinete Oduber IV a sinta y nunca mas desde 1994 Hulanda a papia di e protocol y cu a benta e protocol di oktober 1993 den prullebak.

Con na aña 2006 Ministro Pechtold di mini-partido D'66 na Hulanda - ayuda pa nan aliado AVP - despues di 12 aña ta bolbe papia di un supuesto protocol cu su base cu el a ser firma no ta existi mas? Cada tanto tempo AVP cu Hulanda ta habri e caha di triki pa trata na trece MEP den discusion. Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).



CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Piesa di BMW 3 series: shocks cu su springnan parti patras, starter, altinator, compressor di powersteering cu su rak, mitar auto BMW convertible 318i convertible parti patras pa piesa. Oferta special Afl. 2.500,= y bai cu tur cos. **Tel: 594-9990**

TA BENDE
2 Koningspalm 3 pa 4 meter largo tel: 741-2373

TA BENDE
Un PC Camera with built in camera & snapshot feature. Nobo den su caha sera. Tel: 745-2545 despues di 1'or pm.

TA BENDE
Un comede nobo pa Afl. 75,= cu stand y tambe un stoel di soya cu musica (automatic) Afl. 80,= pa baby Tel: 567-5676

TA BENDE
Head stage 2 cu camnan halto G21X rocker no shims fit Suzuki GSXR 1100cc 1989-1992 Afl. 1.500,= Tel: 594-2424

TA BENDE
Un Sofa bed drie hoek grandi 1 cashi pa machine di cose tambe palmita Tel: 588-9703

TA BENDE
Un full breed boxer 12 siman bieuw. Su color ta 80% blanco y 20% bruin. E ta outwerm y vacuna. Hopi bunita mes. Pa mas informacion please yama Tel: 567-9184

TA BENDE
Un cama di hero cu matras di dos persona bon condicion Afl. 250,= Tel: 583-3790 Paradijs #22-D

TA BENDE
1 acordion corona III honnier, 2 speaker carvin 2 way 15", 2 monitor carvin 12", 1 set di conga's, 1 guitara Peave bon condicion y hopi cos mas pa forma un banda. Tel: 744-9117 / 744-8379

TA BENDE
Bluetooth wireless earliece brand new, talk and listen to your cellular wireless. Works with every cellular with bluetooth technology. Afl. 100,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Weave Runner motor 700cc Yamaha cu trailer 3 seater, perfect condition Tel: 744-7057

TA BENDE
Un Cama di baby blanco cu matras pa Afl. 300,= Tel: 566-9552

TA BENDE
Toyota Tercel '96 automatic/a/c, bon condicion. Afl. 8.500,- Pa mas informacion yama Tel: 583-5666

TA BENDE
Urgente pa motibo di viahe di malesa un Kia Picante '05, std, cd, a/c, tint, Afl. 15.500,- Pa mas informacion Tel: 962-8577 / 565-0755

TA BENDE
Chevrolet malibu 1999, silver automatic, 4 door, 35Kilo-meter, Afl. 8000,= negociabel. Tel: 561-6266 / 565-6222

TA BENDE
Un Mazda 929, "as is where is" pa Afl. 5000,= Tel: 584-6236

TA BENDE
Ford Grand Marquis 1996, in good condition, dealer service maintained Afl. 8000,= Tel: 586-9039 / 586-0176

TA BENDE
Suzuki Ignis Gray, Std, a/c, cd player, full Equipped,den bon condicion Afl. 11.500,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Hyundai Santa Fe '01 silver standard Afl. 21.000,= Tel: 745-8636 / 566-7552

TA BENDE
Kia Rio Stationwagen '02 prijs Afl. 8500,= prijs discutibel Tel: 567-3642

TA BENDE
Suzuki Ignis '04 perfect condition pa Afl. 20.000,= prijs ta discutible Tel: 594-9069

TA BENDE
Un Toyota Tercel '92, color Blauw, automatic Tel: 963-0708

TA BENDE
MUST GO Pontiac Sunfire '98 automatic, a/c, cd, c rim, low mileage, good condition Afl. 8.500,= o.b.o. Tel: 592-1372

TA BENDE
Boto di pisca di 16Ft cu motor 15hp y hopi mas Tel: 594-2053

TA BENDE
Boto Tiera 25Ft outboard Evinrude 135hp cu garantia, cu hopi acesorio y den hopi bon condicion $38.000,= Tel: 730-0911

TA BENDE
1 KIA Optima '05 (9000km) cori prijs rasonabel. Pa mas informacion yama Tel: 563-5340

TA BENDE
Ford Aerostar '95, bon condicion automatic, 7 persona pa Afl. 3.500,= pa mas informacion Yama Tel: 740-1791

TA BENDE
Cellular Bluetooth Headset brand new. Works with every cellular with bluetooth technology. New price Afl. 150,= now only Afl. 100,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Carseat marca Graco Afl. 125,= y un shimis di ricibimento size 10 pa Afl. 100,= Tel: 565-1404

TA BENDE
Un cama, un tabalet, stofzuiger, washmachine y hamaka. Pa mas informacion Tel: 592-4482

TA BENDE
Un Keyboard cu ta bin cu su stand y su boekinan pa solamente Afl. 350,= Pa mas informacion yama Tel: 742-7425

TA HUUR

TA HUUR
Un apartment pa un persona na Montaña, Noord, prijs Afl. 550,= p/l. Y mitar vorg. Awa y coriente ta apart. Interesadonan por yama Tel: 592-1228

TA HUUR
Studio apartment pa un persona solamente, hopi priva, Afl. 550,= cable y awa inclusief 1 luna borg. Tel: 565-4914

TA HUUR
Un camber den cas di famia den bario di Noord, den area di Hotel. Preferible hende muher. Tel: 743-0017

TA HUUR
Apartment na Kolibristraat #10, full muebla, 2 persona, awa, coriente, gas, inclui. Afl. 850,= y deposite. Tel: 582-8686

TA HUUR
Apartment te Pos Chiquito drie kamers, 2x airco, 1 bad en toilet, gezellige achter patio, semi-gemeubileerd, ruime voor tuin, met omheining, beschikbaar per 1 augustus 2006. Huurprijs Afl. 1000,= 1 maand borg. Tel: 993-7281 / 584-6572

TA HUUR

TA BUSCA

TA BUSCA
1 Douchcabine 2nd mano completo pa pone den un trailer Pa mas informacion yama Tel: 964-1898

TA BUSCA
Parts pa Toyota Camery 1994 / 1995 Por yama nos na Tel593-6644

TA BUSCA
Zweminstructor mester tin tur su Diplomanan. Pa mas informacion yama Tel: 594-9069

TA BUSCA
Urgente un cas pa huur pa temporada largo, nos mes ta drecha, 3 camber situa pabao di brug. Tel: 565-1404 / 742-8535

SERVICIO

TA BUSCA
Un Helper pa construction mantencion Tel: 566-3836

TA DUNA SERVICIO
Di trabao di **CARPINTE FINE**, ta construi tur sorto di cashi, bar, cabina pa cushina, cama, verf cas y negoshi etc. Tel: 565-6876

RECOMPENSA
A ser pedi un Wakamaya den becidario di San Miquel, Noord diahuebs 13 April '06 su color ta blauw cu geel. Pa mas informacion Tel: 733-1090

RECOMPENSA
A ser perdi un Tas di cuero Bruin Y un Fiyitsu Laptop. Cosnan personal y importante 742-1468

TA DUNA LES
Di manicure y pedicure. Pa mas informacion yama Tel: 586-7812

TA OFRECE
Handymam cu mas di 30 aña di experiencia den carpinteria, tuberia, pega plafon, porta, bentena, tur sorto di verfmento pa cas of edificio, tma nos ta huur stelage aluminium Tel: 588-2690/561-6126

TA OFRECE
Señora serio y responsabel ta ofrece pa bai cuida persona di edad of baby den dia na Oranjestad. Interesados por yama Tel: 564-5907

SOLUCION
Ata e solucion Head Lamp di plastic di bo auto a bira mahos yama Tel: 594-1355 / 584-0204 nos ta haci nan mescos cu nobo bek!

TA BUSCA UN CARPINTE
Pa mas informacion por yama Tel: 992-7451

TA OFRECE
Un señora ta ofrece pa cuida mucha of persona grandi den oranan di anochi. Tel: 745-5082 / 741-2925

TA DUNA SERVICIO
Nos ta busca tur piesa di Volkswagen y brommer cu bo no ta haya aki na aruba for di exterior den tempo record Tel: 584-0204/ 594-1355

TA DUNA LES
Di Peliquero - Manicure y Pedicure. Tel: 582-1471-592-4885

Si bo ta bai hiba bo ofrenda alta y bo corda eynan cu bo ruman tin algocontra bo, bai haci bon vu boruman prom y despues bini bek haci bo ofrenda

(Maeteo 5, 23)

Haci un cos; haci un cos bon! Otro hende haci bon cu otro, biba na paz cu otro, hende ta forma un communion, anto tin motibo pa celebra comunidad. Santa eucarestia, ta conmemora, bon bisa esei ta nifica mas cu conmemora, ta un accion (di gracia) tambe; den cua nos ta haci, nos ta forma communion, comonidad.
E weekend benidero, Iglesia ta para keto na e Fiesta di 'Corpuus', Curpa di Cristo, Eucarestia.

Recientemente un 'teenager' a perde su bida na man di un atracado den hal di metro na Brussel. Miles di hende a tuma prti na un marcha di protesta den silencio. Un panadero a traha hopi pan chikito pa den e demostrantenan. Un gesto Eucaristico, un accion manera e Ultimo Cena, nan a conmemora nan a celebra Eucarestia. Manera Hesus a haci, no, mihi bisa, manera Hesus ta haciendo keto bai.
Eucarestia no ta un accion di un sasardote! Un accion leu for di e banki na unda mi ta para, ta sinta of hinca rudia. Un Eucarestia real ta nifica: Hesus mes tey, E ta presente. Hesus ta actua, nos E cu mi nos tur ta conmemora, ta actua, haci Hesus presente. Mi ta su man drechi.

Oracion: Danki Hesus pa siña nos cu nos mester haci bon pa otro, pa haci nos conciente di e balor di forma un comunidad. Anki pa un amistad asina grandi. Mil biaha danki!

Toon van Dongen
Curacao

Aries Maart 21 - April 19
Un otro hende ta haciendo hopi influencia riba bo futuro sin cu bo mes ta ripara esaki. Pone e persona akin a su luga.

Taurus April 20 - Mei 20
mantene bo agende personal for di tur loke cu mester wordo haci awe. Bo mester tene na mente cu bo emocionnan no mester hunga un rol den cosnan awe.

Gemini Mei 21 - Juni21
E cantidad grandi di energia cu bo ta haña awe lo ta puramente emocion, nada fisico. Laga bo guardia cai bo no tin mester di dje awe.

Cancer Juni 22 - Juli 22
Wanta duro, e caminda lo tin hopi torbulendcia pa algun dia mas cu tin bo dialnti. Keda bo trankil y laga e pasa sin haci nada contra dje.

Leo Juli 23 - Augustus 22
Un yegada of unanuncio lo trece loke cu abo tin mester e dia di awe, pesei mes e miho cos cu bop or haci ta contesta porta y of telefon.

Virgo Augustus 23 - September 22
Comunicacion no verbal lo ta hopi crucial durante di e dia di awe. Wak pa tur bo reunionnan ta cara cara awe pa asina tur cos por bai bon.

Libra September 23 - October 22
Prepara bo mes pa tur cos bira mucho mas facil di awo pa dilanti. Bida ta baiyendo bahando e sero, pero di un bon manera.

Scorpio October 23 - November 21
Un boost di energia aki lo haci bo pasa riba e trabou duro cu ta warda bo awe mainta. Bo ta casi cla ta e tiki energia aki so bo tabata tin mester.

Sagittarius November 22 - December 21
Un cancelacion cu ta bin di sorpresa awe lo duna bo tempo liber cu bo no a spera. E tempo liber aki lo duna bo e oportunidad di relaha y disfruta.

Capricorn December 22 - Januari 19
Pusha un idea nobo pa e bai dilanti y purba di cumpli cune awe, e momento ta corecto pa bo cuminsa cu e plan aki.

Aquarius Januari 20 – Februari 18
Un hende lo pone bo pensa riba un idea completamente nobo awe, y mes lihe cu e idea nobo aki yega lo bo tin un obsecion nobo.

Pisces Februari 19 – Maart 20
Hala bo mes for di e ahitacion di tur e obligacion social cu bo por tin, tuma tempo pa bo relaha y no precupa bo mes.

Comics

Garfield



Boondocks



For Better or Worse



Fox Trot



Cathy

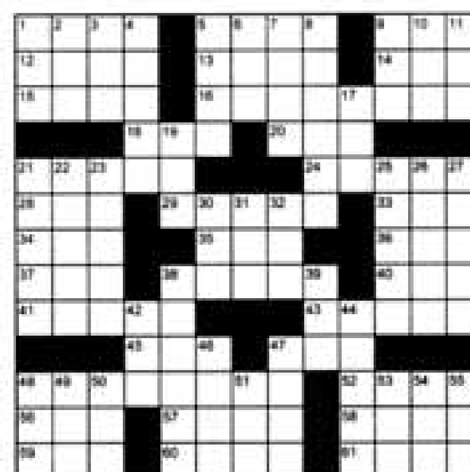


Fill-it-Ins

5

ACROSS
1. M.P.'s prey
5. Bellow
9. Former VP Quayle
12. Midwest state
13. Lingerie brand
14. Romantic poem
15. Housing payment
16. Dinty Moore product (2 wds.)
18. Tricky curve
20. Terminal (abbr.)
21. Twelve-month cycles
24. Ogling
28. Curve
29. Windshield blade
33. Blemish
34. Decompose
35. Noah's transport
36. Medical gp.
37. HST follower
38. Smile derisively
40. Pearl
41. Type of car
43. Make holy
45. ___ and gown
47. Farrow of films
48. And the like (2 wds.)
52. "On Golden ___"
56. Sheep's bleat
57. Study frantically
58. Large pitcher
59. Auction action
60. Actor Cronyn
61. Sanctions

DOWN
1. ___ raid
2. Misery
3. Hold one's ___
4. Not sooner
5. Lowe and Reiner
6. Roberto's cheer
7. Eras
8. Roof beam
9. Morse code entry
10. Fruity drink
11. Recently made
17. State
19. Wind dir.
21. Grounds
22. Eat away
23. Played a part
25. Likeness
26. Identifies
27. Weight units
30. Singer Janis
31. Prior to (prefix)
32. Make last
38. Grab rudely
39. Stat for Barry Bonds
42. Sleeve card
44. Part of a jacket
46. Where Lima is
47. "Auntie ___"
48. Recede
49. Skater Babilonia
50. Unprincipled lout
51. Lamb's father
53. Have debts
54. Hairdo holder
55. Hosp. workers



SUDOKU PUZZLES



	5	7		9	6	3		
2	6		5			8		
					8			4
	2		3	4			7	9
4		1				2		5
9	7			6	1		8	
7			8					
		9			4		2	1
		6	1	7		9	3	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

3 2

8	5	7	4	9	6	3	1	2
2	6	4	5	1	3	8	9	7
1	9	3	7	2	8	6	5	4
6	2	8	3	4	5	1	7	9
4	3	1	9	8	7	2	6	5
9	7	5	2	6	1	4	8	3
7	1	2	8	3	9	5	4	6
3	8	9	6	5	4	7	2	1
5	4	6	1	7	2	9	3	8

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

SOCIAL BON DIA Aruba

Celebrando Denisse su 5 aña hunto cu Barbie Pegasus

NOORD – Recientemente e princess di su papi y mami Denisse Inesia a cumpli su di 5 cumpleaño. El a wordo celebra den gran forma den club Don Bosco hunto cu su Barbie faboristo esta Barbie Pegasus. Denisse hunto cu ruman, prima, amiguito y amiguitanan a gosa masha hopi mes den diferente wega cu tabata tin prepara pa nan. Happy Brithday a wordo canta pa tur cu tabata presente rond di un mesa decora completamente na blas. Masha pabien Denisse y hopi mas aña yena cu alegria!!!















Celebrando di 50 aniversario di pareha Chommy y Sita Croes-Lacle

ORANJESTAD – Recientemente famia Croes-Lacle a celebra cu 50 aña pasa Sr. Chommy y Sra. Sita a declara amor enterno na otro. Ya caba 50 aña a pasa y nan a celebra esaki cu hendter famia. Sr. Chommy y Sra. Sita ribici masha hopi felicitacion for di nan 5 yiunan Herbert, Helene, Lies, Lucho y Ronny como di Melva, Wendy y Elizabeth. Hopi felisitacion ta bin di nan nietonan Jason,Kenrock, Kevin, Roshan, Russell, Shawn y nan nieta Gilia. Hopi pabien y hopi aña mas di felis bida matrimonial.













DEPORTE
BON DIA Aruba

Guus Hiddink ya ta un heroe na Australia
Pag. 2

Spaña ta suta Ucraina den mal partido
Pg. 3

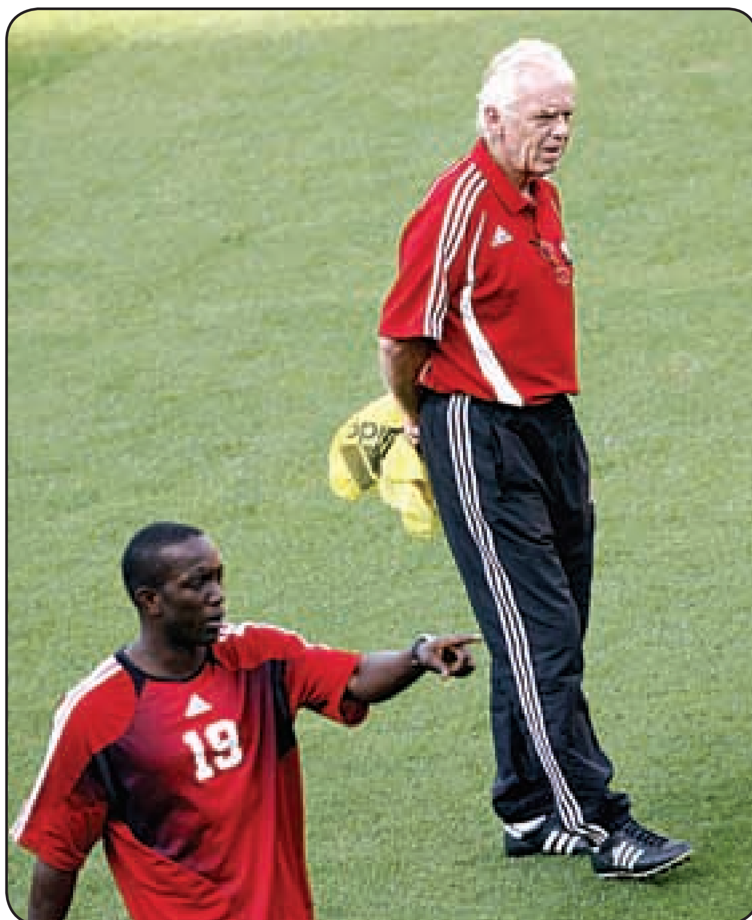
Tunesia ta horta empate for di Saudi Arabia
Pag. 4

Alemania cu victoria dramatico riba Polonia
Pag. 5

Trinidad & Tobago buscando gloria y Inglaterra su clasificacion









MUNICH- Copa Mundial ta sigui awe cu otro tres wega importante caminda pa 9'or di mainta Ecuador ta enfrenta Costa Rica cu Ecuador buscando su clasificacion mientras cu Trinidad & Tobago lo enfrenta e fuerte ekipo di Inglaterra. Trinidad & Tobago, un ex colonia di Inglaterra, lo busca gloria den futbol mundial mientras cu Inglaterra lo busca su clasificacion pa e octavo di final. Den e di tres partido Suecia lo enfrenta Paraguay caminda ambos ekipo ta obliga na gana. Expectativa ta grandi pa mira si Inglaterra lo hunga mihor y si Wayne Rooney lo debuta den e mundial.

Guus Hiddink ta ser considera e "heroe" di Australia despues di un wega

OEHRINGEN- Pa hungador-y fanaticonan di e seleccion di Australia, ya nan tin un heroe den e persona di e entrenador Hulandes Guus Hiddink.

E elogio y admiracion pa Hiddink ta sigui crece tanto dentro di e seleccion mes cu awor lo tin cu enfrenta Brazil diadomingo awor den su di dos compromise pa e Mundial di Alemania 2006.

Pa prome biaha den su historia futbostico, Australia ta logra di gana un partido y ta logra di anota un gol, loke e no por a haci den su unico participacion anterior den un mundual, cu tabata na 1974.

E reaccion riba e prome victoria aki tabata grandi tanto na Australia mes como entre e hungadornan menter entre otro e defense Lucas Neill, kende ta mustra cu mei mei di tur anshamento pa e gol di Japon, tabata Hiddink kende a keda mas trankilo cu tur y a haci e cambionan necesario cu a conduci na e victoria di 3-1.

"E ta calma tur hende, e ta fuerte den su pensamento y den su insistencia pa ehecuta su plan di wega y ta algo cu ainda nos tin cu custumbra cune pero e entrenador a haci un gran diferencia," Neill a splica riba Hiddink.

E asistente di Hiddink, esta Graham Arnols, a mustra cu e Hulandes ta inspira e hungadornan pa actua mas mihor cu nan por.

Hiddink a hinca confianza entre e hungadornan, ta implemente un disciplina tactico formal, nunca antes conoci den e seleccion y a splica cu e "aura" cu e ta trece, ta increibel y ta loke a haci asina exitoso den su carera.

Diadomingo awor Hiddink lo pasa den otro test formal ora cu Australia subi tereno contra di e campeon mundial, cu ta Brazil y eynan e lo por converti su mes den un entrenador inmortal na Australia, mescos cu e ta caba na Sur Corea.





Spaña ta vapulea Ucraina cu dos gol di David Villa







LEIPZIG- Spaña a conoce un bon debut den Mundial di Alemania superando Ucraina cu anotacion di 4-0, den un di e partidonan di mas malo hunga te cu awor den e torneo aki.

Dos gol di David Villa y otronan di Xabi Alonso y otro gol di Fernando Torres tabata suficiente pa supera un adversario cu a sorprende tur hende pa su mal calidad.

Ucraina a yega Alemania cu bon reputacion, cu posibilidadnan grandi ya cu den su seno e tabatin un di e mihor delanteronan di e momento aki, esta Adrey Shevchenko kende ta hunga pa AC Milan y awor a pasa pa hunga pa Chelsea di Inglatera.

Sinembargo ni Shevchenko y ni e ekipo completo a logra di impresiona, hungando un futbol totalmente desorganiza, sin ningun clser di plan ofensivo y defensivamente e ekipo ta un disaster.

Ta bin aserca cu net despues di sosiego, Ucraina ta a keda cu 10 hungador ora cu Vladislav Vashchyuk a keda expulsa pa motibo di a tuma Fernando Torres den area penal, cual a conduci tambe na un penalty cu a haci e partido 3-0.

David Villa a cobra e penalty y practicamente a seya e derota ci Ucraina cu simplemente no a mustra ningun inspiracion pa un torneo asina.

Spaña no a hunga un futbol impresionante tampoco pero si tabata superior na Ucraina den practicamente tur aspecto y e victoria tabata importante sin duda algun pa e seleccion di Luis Aragones pero si e seleccion spaño kier sigui impone den e mundial, e tin cu cambia su wega y hunga mucho mas efectivo.

Spaña a perde cantidad di bala, pa mal paso y otro atakenan cu no a prospera pero a produci e golnan ora cu tabata necesario y tempran pa bai cu e victoria.



Tunesia y Saudi Arabia ta empata den duelo Arabe den Mundial







MUNICH- Den un duelo entre dos ekipo Arabe, Tunesia a probecha di tempo adicional, cu gol di cabez di Radhi Jaidi, ta logra di saca un empate di 2-2 contra di Saudi Arabia den un duelo cu no a mustra mucho bon futbol.

Tunesia den e prome tempo tabatin e mihor parti di e accionnan, probechando di Saudi Arabia mucho lento y cu poco conviccion y na di 23 minuut tabata Ziad Jaziri kende ta probecha di un fayo defensivo Arabe, anotando pa medio di un medio chalaca.

Den di dos tempo e partido a haya un otro cara, cu e Arabenan aumentando nan ritmo di wega y presionando e gol di Tunesia formalmente.

Saudi Arabia a logra e gol di empate ora cu Yasser al-Qahtani a logra di anota e 1-1 y e ekipo arabe a sigui presiona y na di 84 minuut ta logra di anota e 2-1 pa medio di e veterano delantero Sami al-Jaber, kende ta hungando den su di tres mundial y a anota den tur tres mundial cu el a hunga.

Al-Jaber a retira como internacionl pero a ser pidi pa bin bek yuda e seleccion arabe den e weganan clasificatorio y awor ta anota den su di tres mundial, un gol cu a mustra suficiente pa e victoria.

Tunesia na di 94 minuut, pues den e ultimo secondenan di e partido, ta logra e gol di empate pa medio di Jaidi kende a anota cu cabez riba un centro di Jaziri, anotador di e prome gol.

Saudi Arabia a mustra desilusiona ya cu e victoria a mustra sigur cu seconde solamente riba oloshi pa bai ora cu e gol di empate a cai.

Tog e ta un mihor presentacion cu e humiyacion cu Saudi Arabia a sufri den su debut na 2002 ora cu el a perde cu anotacion di 8-0 contra di Alemania. Tunesia lo mira accion dialuna awor contra di Spaña mientras cu Saudi Arabia lo enfrenta Ucraina e mesun dia aki den un grupo cu ainda e di dos lugar lo ta den disputa.



Alemania ta gana Polonia cu gol dramatico y ta sigui impresiona







DORTMUND- Alemania ta creciendo y ayera a sigura su pase pa e octavo di final ora cu el a supera Polonia den forma dramatico, cu anotacion di 1-0.
Un gol di Oliver Neuville na di 92 minuut, den un momento cu ningun hende a spera un gol mas, a bin duna e seleccion di Jurgen Klinsmann e victoria dramatico y cu a desata un celebracion den henter e pais Aleman.
"Nos ta bai Berlin, nos ta bai Berlin," fanaticonan tabata canta, indicando cu e seleccion di cas lo hunga den e final di e Mundial dia 9 di juli proximo, y cual lo ser hunga na e ciudad di Berlin.
E fanaticonan tin razon di sinti nan mes confia pa nan seleccion nacional, ya cu Alemania a impresiona cu su sistema di wega, un presion cu a dura casi 90 minuut, cu tremendo pasenan y defensivamente kibrando e avancenan contrario for di tempran. E inclusion di Michael Ballack den medio campo, a duna e seleccion Aleman mas profundidad y e ritmo di wega tabata uno bastante halto y cu e deleita e fanaticada cu a colma e stadion for di tempran.
Oliver Neuville a drenta den e ultimo 15 minuut di wega y a duna e ekipo e forza ofensivo necesario y su gol sin duda algun a percura pa un alegria enorma rond e pais.
Jurgen Klinsmann a mustra sumamente satisfecho cu e victoria di su ekipo, y a sigura cu ainda e ekipo no a alcanza e nivel di wega cu e kier mira y cu e ta kere cu nan por hunga.
Sinembargo Alemania, cu a topa un seleccion di Polonia totalmente diferente cu esun cu a perde contra di Ecuador, a impresiona mas cu tur otro ekipo te cu awor y e victoria di ayera a sigura su pase pa e octavo di final.
Polonia tabatin suerte, ya cu mal punteria y palo di gol na varios ocasion a evita un gol aleman pero e hungadornan local a sigui move, no a reduci e ritmo halto di wega y constantemente tabata busca e ruta mas cortico pa e gol contrario.

Alemania poco poco ta recuperando e respet y reconocimento bek cu e tabatin semper como nacion di futbol.



Alemania tabata di fiesta cu victoria y clasificacion di seleccion nacional











BERLIN- Den tur ciudad di Alemania, fanaticonan a subi caya, pa celebra e victoria di Alemania di 1-0 riba Polonia, loke a nifica tambe su clasificacion pa e di dos buelta. Fanaticonan a subi caya na miles, core den auto y a celebra den bar mientras cu polis tabatin man yen pa calma tur hende. Y ainda falta e final.

Fiebre di Copa Mundial na La Cabana Grand Villas

EAGLE BEACH– Buscando un luga dibirtido pa wak e weganan den confortabilidad, pafo, den un ambiente tropical y djis algun stap leu for di e muchanan cu ta hungando den e pisina of subiendo e slip di awa?

Tin solamente un luga cu ta pas cu e descripcion aki, e asina yama "Headquarters" di Copa Mundial Futbol na La Cabana's Grand Villas, bou di e palapa, den e area habri di e hotel.

The Palapa Bar tambe ta cas di DJ Roberto Geerman, e comentarista radial di Radio Galactica, kende su analisis inteligente di weganan y comentario excelente durante transmisionnan en bibo ta agrega hopi dibirticion y pret na e experencia cu ya caba ta fantastico.

E hotel tin tres diferente pakete di estadia obtenibel, un na honor di e weganan di Copa Mundial, un na honor di Dia di Tata, y un na honor di graduacion.

Tur pakete di estadia local tin prijsnan atractivo y mientras cu bo ta keda na e hotel y ta disfruta di e amenidadnan di prome clase, tambe bo por wak e weganan riba un screen gigantesco, participa den un rifa pa un estadia gratis y disfruta di cerbesnan Balashi & Heineken friu manera ijs na prijsnan reduci.

Unda? Na e Palapa Bar, naturalmente, La Cabana Grand Villas. Yama #587 9000 ext 737-179-703 pa haci un reservacion.











Parreira no ta laga Ronaldo cai y e ta hunga contra Australia



BERLIN- "Ronaldo ta den team, e lo hunga contra di Australia y no tin motibo pa pone riba banki," Carlos Alberto Parreira a declara ayera relaciona cu e futuro di su centro delantero.

Despues di un avalanche di critica riba su actuacion, Parreira a mustra cu Ronaldo tin dos luna sin hunga un wega regular, y cu e falta di ritmo y e unico forma pa e logra esaki, ta dor di hunga den e weganan.

"Ta mas cu claro cu el a mustra lento, y e calor tampoco a yuda, pero e lo haya su ritmo di wega," e coach a declara.

Ronaldo a bandona tereno na di 69 minuut y a wordo reemplaza pa Robinho y na momento cu el a bandona tereno, el a wordo despedi cu fluitmento di fanaticonan cu tambe a haya su actuacion malisimo.

Kaka, anotador di e unico gol di Brazil contra di Croatia, tambe a mustra cu Ronaldo tin cu move un tiki mas, ya cu e tabata mucho scondi den e prome partido, pero aki tambe Parreira a mustra cu e tin cu hunga pa e haya su ritmo bek.

E entrenador a haya e victoria di Brazil sumamente imporante, y e wega lento di su ekipo, el a anticipa y a bisa cu e ta contento cu e victoria di 1-0, ya cu tabata e prome stap pa subi un trapi cu ta basta halto.

Thierry Henry ta critica actuacion di Ribery



STUTTGART- E delantero di e seleccion Frances, Thierry Henry, ayera a critica su colega di seleccion, esta Franck Ribery, kenee na di 37 minuut di wega, a faya un oportunidad mortal pa pone su ekipo ariba contra di Switzerland, den e partido cu a keda empata na 0-0.

Sinembargo Henry tampoco por mira atras riba un bon wega ya cu e no a hunga bon y el a faya na momentonan crucial y awor e ta culpa su otro coleganan pa entre otro fayonan cu e mes a comete. Henry no a mustra e calidad di wega cu el a demostra cu su ekipo Arsenal den e liga Ingles, y prensa frances a cuestiona su actuacion den e partido, ya cu a spera mucho mas di dje.

E no a utilisa su velocidad na ningun momento y a mustra un delantero for di condicion y for di ritmo y pa Francia avanza den e torneo aki, e tin cu cuminza produci y no critica su coleganan sin tin mester.

Den categoria pre-infantil

Banco di Caribe y Benjamin Security lo topa otro den final di baseball





NOORD CURA CABAI.- Diasabra nos di Bon Dia Deportivo a pasa un rato na tereno di Noord Cura Cabai, caminda e semi-final den e categoria pre-infantil tabata tumando lugar. Nos a wak e momento ey e muchanan di Banco di Caribe enfrentando esnan di CBN Impex. For di e homber incansabel di ABBA , nos amigo sr. Richard Betrian nos a haya e siguiente relato.

CBN Impex contra Banco di Caribe

Banco di Caribe a gana CBN Impex den e di 2 wega di play-off cu score di 4-0 y a asina clasifica pa e gran final. CBN Impex a bati mas hit cu Banco di Caribe, pero no oportuno. E defensa di CBN Impex a comete erornan grave cu Banco di Caribe a probecha pa anota 2 careda sushi.

Den prome inning tabata mustra cu CBN Impex tabata nervioso, e muchanan a comete 4 eror. Den 3er inning Banco di Caribe a anota 2 careda mas (limpi). Despues di esey Jordy Solano no a permiti mas careda. Jordy a haci un tremendo trabou, pero su defensa y ofensiva no a yude.

Pa Banco di Caribe a cuminsa riba monticulo Eugene Helder cu no a bin cu bon control. Den segundo inning Eugene a golpea 3 bateador y a wordo releva pa Anton Bruin kende a mantene CBN Impex na 0 careda. Banco di Caribe tabatin 4 careda, 3 hit y a comete 1 eror. Miho bateadornan tabata Eugene Helder, Shamir Loopstok y Edwin Arends, tur tres di 3-1. Pitcher ganador tabata Anton Bruin kende a releva Eugene Helder den segundo inning. Anton no a permiti careda pero si 6 hit. Anton a poncha 7 bateador y a duna 1 base por bola.

CBN Impex tabatin 0 careda, 6 hit y a comete 5 eror. Mihor bateadornan tabata Shawn Brigita di 4-2, Jair Solano di 2-1 y Sander Castro di 2-1. Pitcher perdedor tabata Jordy Solano kende a bai full e ruta di 7 inning. Jordy a permiti 4 careda di cual 2 tabata limpi y 3 hit. Jordy a poncha 9 bateador y a duna 3 base por bola.

Benjamin Security contra Braves

Braves a bataya, pero Benjamin Security a supera nan ganando 9-5 pa sigui pa e gran final.

Benjamin Security tabatin 9 careda, 10 hit y 5 eror. Miho bateadornan tabata Jean Marc Fingal di 4-2, Karel Arends di 4-2, Ashwin Feliciano di 4-2 y Ruwin Tromp di 2-1. Pitcher ganador tabata Ritchie Thiel cu a bai full e ruta di 7 inning. Ritchie a permiti 5 careda (4 sushi) y 6 hit. Ritchie a poncha 5 bateador y no a duna base por bola.

Braves tabatin 5 careda, 6 hit y nan a comete 2 eror. Mihor bateadornan tabata Gerson Croes di 4-2, Rudsinny Tromp di 3-2 y Gwenmar Mercera di 2-1. Pitcher perdedor tabata Gerson Croes cu a bay 3 inning. Gerson a permiti 4 careda (1 limpi) y 4 hit. Gerson poncha 4 bateador y a duna 3 base por bola. Gerson a wordo releva pa Jason Henriquez cu bay 2 inning y despues a subi monticulo Ryan Huntington cu tambe a lansa 2 inning.

E final entre Banco di Caribe y Benjamin Security lo cuminsa Diasabra awor, 17 di Juni, na Olympic Ball Park, pa 2:30 merdia. E final ta un best out of 5.



Cu 150 participante

Campeonato nacional di natacion exitos





SAVANETA- Diabierna, Diasabra y Diadomingo ultimo tabatin e campeonato Arubano di landamento na Piscina Roly Bisslick. En total tabatin mas o menos 150 landador presente pa demostra nan mehoracion den competencia di landamento. E atletanan a pasa e ultimo lunanan den un training intensivo tanto den awa como riba tera. E clubnan cu a participa tabata:
Stingray Swimming Club, Orca's Swimming Club y Aruba Dolphins Swimming & Waterpolo Club. Aruba henter por ta sigur cu denter di algun aña mas, lo tin mas atleta riba nivel competitivo pa representa Aruba internacionalmente. Durante e fin di siman tabatin diferente atleta cu a sobresali y a pone record nobo riba nan nomber den e campeonato nacional 2006. E atletanan cu a pone un record ta:

Pa e equipo di STINGRAY:
1. Arends, Sue-Gin Edad: 8 (1 record)
2. Vlaun, Shaquille Edad: 8 (2 record)
3. Van Den Berg, Daniella Edad: 9 (3 record)
4. Groters, Jordy Edad: 9 (2 record)
5. Fraser, Adrienne Edad: 14(2 record)

Pa e ekipo di ARUBA DOLPHINS:
1. Postma, Renze Edad: 9 (1 record)
2. Offringa, Sarah Q Edad: 14 (1 record)
3. Bisslik, Jean Pierre Edad: 18 (1 record)

E siguiente recordnan tambe ta di ARUBA DOLPHINS den e seccion di equipo di relay:
Den e categoria 18-24 masculino 400 Freestyle Relay; Fransisco Goedgedrag 18, Deon Bisslik 16, Michael Albertsz 18, Jean Pierre Bisslik 18.
18-24 masculino 400 Medley Relay; Jean Pierre Bisslik 18, Fransisco Goedgedrag 18, Michael Albertsz 18, Deon Bisslik 16.
Den categoria 9-10 masculino 200 Freestyle Relay; Marc Willems 10, Nathan van der Linden 10, Yens Ten Thye 10, Renze Postma 9.
Den categoria 11-12 masculino 200 Freestyle Relay; Joy Ponson 12, Dillon Willems 12, Clyde Yarzagaray 11, Sylvanio Goedgedrag 12.
Den categoria 18-24 masculino 200 Freestyle Relay; Fransisco Goedgedrag 18, Deon Bisslik 16, Michael Albertsz 18, Jean Pierre Bisslik 18.
Diadomingo atardi tur hende presente a conoce e mihor landadornan pa cada categoria di cada equipo. Ta premia e landado cu e titulo di campeon den su categoria a base di e cantidad di puntonan cu e ta acumula durante cada evento cu e atleta landa. Pues den mayoria di evento e landador ei mester ta na prome lugar pa asina e obtene e asina yama High Point Trophy.
Esaki ta un premio unda cada atleta ta demostra su entrenamento y disciplina deportivo durante un periodo intensivo di practica continuo.

Sigui lesa pagina C/11





Continuacion di pagina C/10







Un titulo cu sigur sigur tur atleta ta desea y lucha pa obtene e titulo maximo den e mundo di natacion na Aruba.
Categoria 8 aña y menos femenino: Sue-Gin Arends representando STINGRAY.
Categoria 8 aña y menos masculino: Shaquille Vlaun representando STINGRAY.
Categoria 9–10 aña femenino: Daniella van den Berg representando STINGRAY.
Categoria 9–10 aña masculino: Jordy Groters representando STINGRAY.
Categoria 11–12 aña femenino: Mijaila Roos representando ARUBA DOLPHINS.
Categoria 11–12 aña masculino: Sylvanio Goedgedrag representando ARUBA DOLPHINS.
Categoria 13–14 aña femenino: Adrienne Fraser representado STINGRAY.
Categoria 13–14 aña masculino: Mitchell Geerman representado STINGRAY.
Categoria 15–17 aña femenino: Linde Lamboo representado STINGRAY.
Categoria 15–17 aña masculino: Micky van der Vaart representado STINGRAY.
Categoria 18–24 aña femenino: Valerie Eman representado STINGRAY.
Categoria 18–24 aña masculino: Jean Pierre Bisslik representado ARUBA DOLPHINS.
Tambe a duna premio na e ekipo cu a logra score mas hopi punto durante e eventonan basa riba e cantidad di landador cu a participa durante e fin di siman:
1er lugar Aruba Dolphins
2do lugar Stingray Swimming Team
3er lugar Orca's Swimming Team
Aruba en general por ta orguyoso di su atletanan den e deporte di natacion cu dia pa dia ta progresando y obteniendo puestonan halto den competencia nacional y internacional. E resultado di cada atleta ta debi na su propio esfuerso y perseverancia durante e trainingnan sin laga afo e tremendo trabou di e coachnan cu ta dedica tempo, pasenshi y esfuerso pa mehora e calidad di natacion na Aruba. Na tur e atletanan PABIEN un biaha mas y continua cu boso tremendo trabou den deporte cu ta un gran aporte na Aruba su desaroyo. Nos di Bon Dia Deportivo ta uni nos mes pa cu e tremendo trabou cu nos atletanan den e deporte di natacion ta ehercіendo, nos ta spera cu otro deportenan tuma esaki como ehempel pa nan tambe bai dilanti y bira exitoso. Ariba e combinacion di foto nos por aprecia e campeonato nacional di natacion riba diadomingo ultimo na piscina Rolly Bisslick na Savaneta.



R.E. Yrausquin & Sons Aruba N.V.

BON DIA Aruba

TA PRESENTA COPA MUNDIAL DI FUTBOL 2006

SCHEDULE MUNDIAL 2006

GRUPO A	GRUPO B	GRUPO C	GRUPO D	GRUPO E	GRUPO F	GRUPO G	GRUPO H
1 ALEMANIA	1 INGLATERA	1 ARGENTINA	1 MEXICO	1 ITALIA	1 BRASIL	1 FRANCIA	1 SPAÑA
2 COSTA RICA	2 PARAGUAY	2 IVORY COAST	2 IRAN	2 GHANA	2 CROACIA	2 SUIZA	2 UKRAINA
3 POLONIA	3 TRINIDAD-TOBAGO	3 SERBIA Y MONT.	3 ANGOLA	3 MERCA	3 AUSTRALIA	3 REP. KOREA	3 TUNESIA
4 ECUADOR	4 SUECIA	4 HULANDA	4 PORTUGAL	4 REP. CHECO	4 JAPON	4 TOGA	4 SAUDI ARABIA

PROME FASE

Diabierna 9 Juni
- 12:00PM ALEMANIA 4 VS COSTA RICA 2
- 3:00PM POLONIA 0 VS ECUADOR 2

Diaranson 14 Juni
- 3:00PM ALEMANIA 1 VS POLONIA 0

Diahuebs 15 Juni
- 9:00AM ECUADOR VS COSTA RICA

Diamars 20 Juni
- 10:00AM ECUADOR VS ALEMANIA
- 10:00AM COSTA RICA VS POLANIA

Diasabra 10 Juni
- 9:00AM INGLATERA 1 VS PARAGUAY 2
- 12:00PM TRINIDAD-T. 0 VS SUECIA 0

Diahuebs 15 Juni
- 12:00PM INGLATERA VS TRINIDAD T.
- 3:00PM SUECIA VS PARAGUAY

Diamars 20 Juni
- 3:00PM SUECIA VS INGLATERA
- 3:00PM PARAGUAY VS TRINIDAD T.

Diasabra 10 Juni
- 3:00PM ARGENTINA 2 VS IVORY COAST 1

Diadomingo 11 Juni
- 9:00AM SERBIA 0 VS HULANDA 1

Diabierna 16 Juni
- 9:00AM ARGENTINA VS SERBIA
- 12:00PM HULANDA VS IVORY COAST

Diaranson 21 Juni
- 3:00PM HULANDA VS ARGENTINA
- 3:00PM IVORY COAST VS SERBIA

Diadomingo 11 Juni
- 12:00PM MEXICO 3 VS IRAN 1
- 3:00PM ANGOLA 0 VS PORTUGAL 1

Diabierna 16 Juni
- 3:00PM MEXICO VS ANGOLA

Diasabra 17 Juni
- 9:00AM PORTUGAL VS IRAN

Diaranson 21 Juni
- 10:00AM PORTUGAL VS MEXICO
- 10:00AM IRAN VS ANGOLA

Dialuna 12 Juni
- 3:00PM ITALIA 2 VS GHANA 0
- 12:00PM MERCA 0 VS REP.CHECO 3

Diasabra 17 Juni
- 3:00PM ITALIA VS MERCA
- 12:00PM REP. CHECO VS GHANA

Diahuebs 22 Juni
- 10:00AM REP. CHECO VS ITALIA
- 10:00AM GHANA VS MERCA

Dialuna 12 Juni
- 9:00AM AUSTRALIA 3 VS JAPON 1

Diamars 13 Juni
- 3:00PM BRASIL 1 VS CROATIA 0

Diadomingo 18 Juni
- 12:00PM BRASIL VS AUSTRALIA
- 9:00AM JAPON VS CROATIA

Diahuebs 22 Juni
- 3:00PM JAPON VS BRASIL
- 3:00PM CROATIA VS AUSTRALIA

Diamars 13 Juni
- 12:00PM FRANCIA 0 VS SUIZA 0
- 9:00AM ZUID KOREA 2 VS TOGO 1

Diadomingo 18 Juni
- 3:00PM FRANCIA VS ZUID KOREA

Dialuna 19 Juni
- 9:00AM TOGO VS SUIZA

Diabierna 23 Juni
- 3:00PM TOGO VS FRANCIA
- 3:00PM SUIZA VS ZUID KOREA

Diaranson 14 Juni
- 9:00AM SPAÑA 4 VS UCRANIA 0
- 12:00PM TUNEZ 2 VS SAUDI ARABIA 2

Dialuna 19 Juni
- 3:00PM SPAÑA VS TUNEZ
- 12:00PM SUADI ARABIA VS UCRAINE

Diabierna 23 Juni
- 10:00AM SUIDI ARABIA VS SPAIN
- 12:00PM UCRAINE VS TUNEZ

OCTAVO DI FINAL

Diasabra 24 Juni
- 11:00AM: 1 GRUPO A vs. 2 GRUPO B — PARTIDO 49
- 3:00PM: 1 GRUPO C vs. 2 GRUPO D — PARTIDO 50

Dialuna 26 Juni
- 11:00AM: 1 GRUPO E vs. 2 GRUPO F — PARTIDO 53
- 3:00PM: 1 GRUPO G vs. 2 GRUPO G — PARTIDO 54

Diadomingo 25 Juni
- 11:00AM: 1 GRUPO B vs. 2 GRUPO A — PARTIDO 51
- 3:00PM: 1 GRUPO D vs. 2 GRUPO C — PARTIDO 52

Diamars 27 Juni
- 11:00AM: 1 GRUPO F vs. 2 GRUPO E — PARTIDO 55
- 3:00PM: 1 GRUPO H vs. 2 GRUPO G — PARTIDO 56

QUART FINAL

Diabierna 30 Juni — 11:00AM — PARTIDO 57: GANADOR 49 VS GANADOR 50

Diabierna 30 Juni — 3:00PM — PARTIDO 58: GANADOR 53 VS GANADOR 54

Diasabra 1 Juli — 11:00AM — PARTIDO 59: GANADOR 51 VS GANADOR 52

Diasabra 1 Juli — 3:00PM — PARTIDO 60: GANADOR 55 VS GANADOR 56

SEMI FINAL

Diamars 4 Juli — 3:00PM — PARTIDO 61: GANADOR 57 VS GANADOR 58

Diaranson 5 Juli — 3:00PM — PARTIDO 62: GANADOR 59 VS GANADOR 60

TERCER LUGAR

Diasabra 8 Juli — 3:00PM — PARTIDO 62: GANADOR 61 VS GANADOR 62

WEGA FINAL

Diadomingo 9 Juli — 2:00PM: GANADOR 61 VS GANADOR 62

FIFA WORLD CUP GERMANY 2006

© 2002 FIFA TM

Duelo di pitcheo entre Jandido y Riangela

North League a gana den tremendo wega





ORANJESTAD- Ayera tardi e play-off interleague a continua cu e wega entre Center League y North League den e division di Little League.
Den un tremendo wega caminda e pitchernan a dicidi e rumbo di e wega, e seleccion di North League a bay cas cu e victoria cu score di 3-1. E caredanan di e equipo Norteño a ser anota riba tres eror, e prome dosnan riba eror di e shortstop y e tercer riba mal tirop di e catcher pa primera. Di otro banda e equipo Central tambe a anota nan unico careda riba mal tiro di e catcher riba un robo di base.
E pitcher Jandido Tromp a enfrenta 22 bateador, a permiti 3 hit, a poncha 13 bateador y a haci 88 lansamento mientras cu Riangela Flanegin a enfrenta 26 bateador, a permiti 6 hit, a poncha 5 bateador y a haci 96 lansamento.

E mihor bateadornan pa North League tabata Emmanuel Robert di 3-2, Lyrod Escudero di 2-1 y Wilmar Imperador di 2-1 mientras cu e propio Jandido a bay di 3-1.
Pa Center League tabata Vijandrick Jacobs di 3-2 y Jerrel Kelly di 2-1.
E weganan interleague ta sigui Diasabra awor na Piedra Plat.
Na Ripoldo Croes Ballpark lo tin e wega den Little League entre South League y Center League pa 10'or di mainta. Na Flatstone Ballpark lo tin pa 1'or di merdia e wega entre Center y NAS den Junior League. Pa 3'or lo tin e wega entre Center y NAS perop den Senior League.

Bon Dia Deportivo ta spera cu e organisadornan cuminsa mas tempran cu e weganan aki ya cu na Flatstone Ballpark no tin lus. "Common Sense" ta bisa nos cu lo ta mihor pa cuminsa 11'or di mainta pa despues no tin mester di yora malai.
En todo caso nos ta desea e equiponan tur clase di exito!

Aruba Jrs. L.G./Gerry's Refricenter Campeon di Copa Clasico 2006



ORANJESTAD- Diadomingo Juni 11 2006 tabatin e gran final di Copa Clasico 2006. Aruba Jrs. L.G./ Gerry's Refricenter a titula campeon di e torneo aki cu a ser hunga den dos poule di 4 equipo di Liga Mayor di softball di Aruba. Valero Boomerang cu tabata invicto den 3 salida a perde contra Aruba Jrs. L.G. cu e score di 12-4. Pitcher ganador a resulta Juancho Tromp. Valero Boomerang a keda como sub-campeon di Copa Clasico 2006.
La Moderna Sluggers a keda na tercer puesto ganando di Astros Budweiser cu a keda na di cuatro lugar. Den weganan amistoso Central Clippers a gana Budlight Hitters y Kenro Vets a laga Starcon Racqueteers den tereno. Despues di e weganan a sigui cu bailamento cu e agrupacion musical "Amigonan di Semper" cu ta un "All Stars" band cu musiconan renombra. Organisadornan ta gradici tur e equiponan cu a participa den e torneo aki cu a resulta exitoso, aunque cu e fiebre di Worldcup ta den sanger di tur fanatico. Na Aruba Jrs. Ballpark tur presente por a disfruta di e weganan di Worldcup tambe como cu tabatin television. Nos felicitacion na Aruba Jrs. L.G. cu nan titulo campeonil.
Reunion pa Aruba Jrs L.G.
Diahuebs atardi, pues awetardi lo tin un reunion pa tur miembro di Aruba Jrs. L.G. relaciona cu e compromiso internacional na Colombia otro luna. Aruba Jrs. L.G. a ricibi un invitacion como campeon di Liga Mayor di Aruba pa realisa dos partido contra e club social, esta "Club Lagos de Cuajaral". Tur miembro ta ser spera sin falta. E reunion ta tuma lugar despues di training. Tur splicacion tocante e gira deportivo aki lo ser splica na tur miembronan. Lo bai tin un brindis relaciona cu e titulo campeonil esta "Copa Clasico 2006".

Presidente Uribe de Colombia y Bush hablan de comercio, terrorismo en Washington



El presidente George W. Bush da una conferencia de prensa en la Casa Blanca, el miércoles 14 de junio del 2006 en la

WASHINGTON (AP) _ El presidente colombiano Alvaro Uribe se reunió el miércoles con el mandatario George W. Bush para analizar temas como el comercio y la lucha contra el terrorismo y el narcotráfico.

Bush dijo que Uribe le transmitió mensajes de sus vecinos andinos, en aparente referencia a una reciente reunión del mandatario colombiano en Quito con los presidentes de Ecuador, Perú y Bolivia. Los mandatarios, según se informó, le pidieron a Uribe mencionarle a Bush el deseo comunitario de renovar la ley de promoción comercial andina, conocida como ATPDEA, que expira en diciembre.

Uribe "vino de una reunión con algunos de los vecinos andinos, y trajo mensajes, y compartió algunas ideas conmigo", afirmó Bush al comparecer ante reporteros al lado de Uribe, después de una charla en su Oficina Oval de la Casa Blanca, la segunda en menos de cuatro meses. Sin embargo, Bush no dio detalles de los mensajes.

Explicó que apreciaba la oportunidad de hablar de estrategias con el gobernante colombiano sobre "cómo asegurarse que el vecindario sea un lugar de paz y esperanza". Uribe, hablando al lado de Bush dijo que tocaron temas de "libre comercio y algunos puntos pendientes" del tratado bilateral con Colombia, que ha caído en un proceso de revisión de las partes y no tiene todavía fecha para la firma por ambos gobiernos que terminaron de negociarlo a comienzos de marzo.

Estados Unidos negoció también un tratado similar con Perú que ya está firmado, pero tiene todavía pendiente la ratificación por los congresos de Lima y Washington. Su gestión con Ecuador, sin embargo, está detenida por problemas de acceso a mercados de productos agrícolas, y con Bolivia no existe negociación alguna.

Los cuatro países emprendieron contactos de libre comercio con Estados Unidos hace más de dos años en el entendido de que los acuerdos resultantes reemplazarían al ATPDEA. Pero al acercarse la expiración de esa ley no había todavía nada asegurado, por lo que los cuatro países tienen interés en una renovación.

La extensión sería la segunda en cinco años. El plazo inicial expiró en el 2001 luego de 10 años de haberse aprobado como compensación por sus esfuerzos en la lucha contra las drogas al permitirles colocar sin aranceles miles de productos en el mercado estadounidense.

Uribe dijo que con Bush "hablamos de la necesidad en que Colombia y todos los países centroamericanos y sudamericanos mejoren su cohesión social" y que Bush ofreció ayudar en educación y otros temas sociales.

"Necesitamos llevar de la mano nuestra lucha contra el terrorismo con nuestra lucha para crear cohesión social, no sólo en Colombia sino en toda la región", afirmó.

Bush, como en el pasado, llenó de elogios a Uribe llamándole en español "mi amigo", felicitándole por su abrumadora victoria electoral en primera vuelta el mes pasado y luego, otra vez, "amigo personal".

"Le he dicho que una de las cosas que admiro es que él es un firme creyente en la democracia, derechos humanos y dignidad humana", dijo.

Indicó que también le pidió a Uribe que comunique a los pueblos centro y sudamericanos "el deseo de mi país de promover la justicia y educación y salud" y que Estados Unidos les estaba ayudando con unos 1.600 millones de dólares al año.

Tras su reunión con Bush, Uribe salió a la Oficina del Representante Comercial de Estados Unidos (USTR) y seguir cumpliendo con la agenda de su visita de un día.



El presidente de Colombia, Alvaro Uribe.

Condenan a 24 años de cárcel a "Camarada Feliciano" en Perú

LIMA (AP) - Una corte civil condenó a 24 años de cárcel a Oscar Ramírez Durand, alias "Camarada Feliciano", quien reconoció haber sido el tercero en la línea de mando del grupo subversivo Sendero Luminoso y a quien se halló culpable de varios atentados terroristas cometidos en el departamento de Ayacucho, otrora cuna de la subversión.

La sentencia impuesta a Feliciano es la primera que se aplica a un mando rebelde desde que fueron anulados y revisados los juicios de subversivos, por la derogatoria de las leyes antiterroristas bajo las cuales fueron juzgados por cortes militares secretas entre los años 80 y 90.

El Poder Judicial informó el miércoles a la AP que la Sala Nacional de Terrorismo, que preside Pablo Talavera, sentenció en la víspera a Feliciano a 24 años de cárcel, que cumplirá hasta junio del 2023, ya que se le reconocerán los siete años que ha estado recluido en prisión desde su detención en julio de 1999.

Junto con el ex cabecilla rebelde también fueron sentenciados otros siete mandos senderistas a quienes se impuso condenas de entre 20 y 33 años de cárcel.

Todos ellos fueron hallados culpables como autores de delitos de terrorismo y terrorismo agravado en agravio del estado, por una serie de atentados cometidos en Ayacucho, a 330 kilómetros al sudeste de Lima. Los ocho sentenciados deberán pagar además una reparación civil de 10 millones de soles, equivalentes a 2,9 millones de dólares, en forma conjunta.

Desautorizan a parlamentarios chilenos que fueron a Bolivia

SANTIAGO DE CHILE (AP) - La presidenta Michelle Bachelet y su canciller Alejandro Foxley desautorizaron el miércoles a cinco parlamentarios oficialistas que viajaron a La Paz para reunirse con colegas bolivianos y coincidieron en enfatizar que la visita fue de carácter "estrictamente personal".

Las críticas de la mandataria y Foxley se sumaron a otras emitidas el martes en el congreso. Bachelet se encargó de reiterar las declaraciones de su canciller, quien un poco antes recordó que las relaciones exteriores las define la Presidenta de la República.

"Esta Presidenta va a llevar adelante su política exterior, que vaya siempre en el interés de Chile, y lo haremos siempre como corresponde", enfatizó Bachelet.

El viaje del grupo de parlamentarios, el domingo y lunes, irritó a las autoridades chilenas, que junto a sus pares bolivianas están en un delicado proceso de acercamiento iniciado por los ex presidentes Ricardo Lagos y Eduardo Rodríguez, de Chile y Bolivia respectivamente, tras años de desencuentros luego que rompieran vínculos diplomáticos, en marzo de 1978.

"Hay un grupo de parlamentarios que fue (a Bolivia), como ellos mismos han dicho, de manera personal, que no representa ni al parlamento ni a sus organizaciones políticas", insistió Bachelet.

Los dos senadores y tres diputados oficialistas suscribieron en Bolivia la Declaración de La Paz en la que exhortan a establecer una relación "innovadora y urgente".

El grupo estuvo integrado por los senadores Alejandro Navarro y Nelson Avila y por los diputados Marco Enríquez-Ominami, Alejandro Sule y René Alinco. Navarro y Enríquez pertenecen al Partido Socialista, Sule y Avila son radicales social demócratas y Alinco pertenece al Partido por la Democracia, todos en la concertación de gobierno.

Estados Unidos a suspende tur e huicionan militar den e prison di Guantanamo



Toren di vigilancia di prison di Guantanamo a base militar Mericano di Cuba.

WASHINGTON - E departamento di Defensa di Estados Unidos, a anuncia dialuna e suspencion di tur e huicionan militar na e preso di e Guera contra terorismo, den e prison di Guantanamo, Cuba, naunda fin di siman tres persona a mata nan curpa.

E decision a tuma luga na momento cu ta spera cu e Corte Suprema a pronuncia e legalidad riba e tribunalnan militar. "Tur e audiencianan di tur e casonan actualmente den curso dilanti e tribunalnan militar di excepcion por suspende te otro orden", segun e Pentagono a bisa den un comunicado dialuna, aunke cu fecha di diasabra, emesun dia den cual e guardianan na tres recluse colga den nan celda. E comunicado no a specifica e motibo di tal suspencion. Solamente dies preso tabata formalmente acusa como sospechoso di terorismo di casi 460 recluso detenicomo "soldanan enemigo", despues cu e campo a cuminsa funciona, despues di e at entadonan na New York y Washignton dia 11 di september 2001.

Amnistia ta bolbe interoga e gobierno di Zapatero pa buelonan di CIA

MADRID - E organisacion defensor di e derechonan humano Amnistia Internaiconal a boble ripiti un serie di pregunta na e ehecutivo Spaño riba e presunto escala na aeropeurto di Spaña di avion di CIA cu a traslado presonan acusa pa Washington di terorismo. E gobierno lo bolbe cuminsa un investigacion pa determina e graado di e responsabilidad di Estado Spaño cu relacion na e utilisacion di aeropuerto Spaño, pa buelonan secoreto di CIA , al margen di e investigacionnan hudicial, ta un di dies preguntanan cu Amnistia a manda e gobierno socialista Spaño. AI a duna di conoce e preguntanan na e ehecutivo diJ Jose Rodriguez Zapatero, den e marco di un informacion cu ta afirma cu e Estado Europeo ta legalmente responsabel di e abusonan cometi den e entrega extraordinario. E informacion difundi vispera di un cumbre di Union Europeo na Bruselas, ta bolbe aborda e denuncianan cu e avionnan fleta pa e Agencia Central di inteligencia Mericano, a baha riba diferente paisnan Europeo pa traslado supuesto terorista Islamico procedente di prisonnan secreto for di e paisnan na unda nan ta practica tortura. E organisacion humanitaria a duna di conoce e informacion y e preguntanan na Zapatero, e dia siguiente cu un huez di e Audiencia Nacional, instancia penal principal Spaño, a declara competente pa investiga un denuncia di un grupo di ciudadano di balcan, despues cu prensa di Mayorca a revela cu avionnan di CIA a haci por lomenos dies escala entre januari 2004 y januari 2005, riba e aeropuerto di Sont Sant Joan.

Funcionarionan Palestinos a asalta e Parlamento pa pidi sueldo



RAMALA, Cisjordania - Funcionarionan di e Autoridad Palestino, cu a manifesta pa exigi pa cobra nan salario atrasa a drenta ayera den Parlamento Palestino,d en e ciudad Ramalah, y algun di nan a kibra varios documento di e diputadonan. E manifestantenan a drenta den e sala di reunion di e Conseho Legislativo, domina pa e movimento radical Islamista hamas, y a obliga e presidente di e Camara Aziz Doweik, ora cu el a lanta e sesion. Algun di e manifestantenan a kibra e documentonan cu tabata riba e mesa di e diputadonan.

Fuerte erupcion ta causa evacuacion di habitantenan banda di e sero Merapi

MONTE MERAPI, Indonesia - Un potente erupcion a manda gas cayente y sushinan volcanico na aire, cu a pone mas di mil persona huy di e pia di e sero di Merapi diaranson, un dia depues cu e gobierno a reduci e nivel di alerta di e sero. E parti mas grandi cu a huy di e tres pueblonan a regresa na nan cas ayera, despues di a pasa tres siman den campamento di refugiado dene parti abou di e sero, segun e pueblo locl Edi Egan. Nos ta felis cu nos por a bolbe, pero asina cu nos a yega, nos a mira un huma pisa cu tabata biniendo riba nos.nos a dicidi cu tabata e momento pa nos bai, Egan a bisa despues cu el a bolbe na e campamento. E pueblo Egan, Cangkringan, ta sur di e volcan, na menos cu 4.5 kilometer di e lava. Aunke a nivel di alerta a wordo reduci, ta recomenda e habitantenan di e pueblo local, cu ta cla pa desaloha e aerea y varios truck tabata cla pa Sali. E volcanologo gubernamental Triani, a bisa cu e nubia a biaha mas omenos cinco kilometer for di e ladera di e volcan y a cubri casi un pueblo. Apear di e erupcion, Triani, kende mescos cu hopi Indonesia, ta usa un nomber, a bisa cu e no a plania pa aumenta e nivel di alerta.

Conseho di Europa ta denuncia falta di "garantia" relaciona cu e vuelonan di CI



Un foto tuma dia 12 di mart di un avion cu ta sospecha cu ta pertenece na CIA, saliendo di e aeropuerto di Palma di Mallorca.

ESTRASBURGO, Francia - E leinan y e control aereo cu a aplica na Europa no ta ofrece e garantia apropia telaciona cu e programa di vuelo Mericano pa e traslado di presunto terorista , segun un informacion nobo divulga ayera pa e Conseho di Europa. E secretario geneal di e Conseho di Europa Terry Davis, a denuncia esali legal shete dia despues cu cu e Suizo Dick marty a acusa den otro informacion e mesun organismo na 14 pais, entre nan Spaña di colaboracion of concentimento, activo of pasivo, pa e traslado di sospechoso di terorismo cu e Agencia Central di Inteligencia (CIA) a haci. E controlnan y procedimento cu ta wordo aplica actualmente na e transportacion aereo civil, no ta ofrece e garantia adecua contra violacionnan di derechonan humano, segun un extracto di e informacion di Davis. Davis ta calcula cu e leinan destina pa proteha e personanan contra e violacionnan di derechonan humano comete pa agentenan di e servicio di siguridad stranhero ta parce ta mas un excepcion cu e norma. E informacion nobo di e Conseho di Europa a wordo redacta despues die contestanan di 36 di e 46 estado miembro naun cuestionario cu a manda pa nan na december ultimo. E preguntanan ta concentra riba e mecanismo di supervicion di e actividadnan di e servicionan secreto, e control di e avionnan y pa ultimo, e participacion di e agentenan nacional den e actividadnan di privacion di libertad of den buelonan di traslado di detenidonan. Spaña no a contesta e ultimo aki, segun un synopsis detaya pa e paisnan cu a adhunto na e informacion. No obstante e Conseho di Europa ta dispone di datonan despues di e informacionnan inclui den e investigacionnan hudicial. En cambio e gobierno Spaño a notifica e organismo e denuncia interpone pa presunto buelonan di avionnan di Estados nidos cu a baha riba e islanan Baleares of Canarias, y a informa di etapanan hudicial di casa caso separa. E Conseho di Europa, ta haci un siguimento concreto riba e problemanan describi den e investigacion cu a tumaluga na december, pa determina si e Estado miembronan ta respeta CEDH, relaciona cu e actividadnan di CIA riba nan teritorio.

Oferta riba nuclear presenta na Irán ta duna prioridad na e bentaha di sancion



E minister di Esterior Irani, Manouchehr Mottaki, durante un rueda di prensa na Teheran.

VIENA – E potencianan grandi a preferi di renuncia na inclui unlista di sancion na e oferta grandes potencias prefirieron renunciar a incluir una lista de sanciones en la oferta presenta na a Iran, y a insiti den e bentaha di cu Iran lo disfruta si suspende e enrikicimento di uranium, segun fuentenandiplomatico a bisa, relaciona cu e reunion di AIEA.E texto , te awor mantene den secreto, a wordo labora pa e seis potencianan grandi, Estados Unidos, Alemania, Francia, Gran Britania, China y Rusia, y entrega ya Iran dia 6 di juni pa e Representante halto di Union Europeo, pa e Politico Exterior Javier Solano. E documento ta stipula cu Iran mester observa un moratorio riba su actividadnan di enrikicimento te ora su programa nuclear wordo verifica y e inspectornan comproba cu tin obhetivo exclusivamente pacifico0, segun un copia di texto. E minister Irani di Relacionnan Exterior Manuchehr Mottaki, a cualifica diaranson na Madrid e oferta hopi positivo, cu a wordo haci pa Iran pa e potencianan grandi. E pakete di incentivo ta un paso dilanti, Mottaki a bisa na su yegada na e aeropuerto di Madrid, poco despues cu el a tene reunion cu su homologo Spaño, Miguel Angel Moratinos, pa trata di e programa nuclear Irani. Iran ta studiando e proposicion hopi serio y lo duna un contesta mas pronto posibel, e minister Irani a bisa. Dia 1 di juni, e minister Britanico di Relacionnan Exterior Margaret Beckett, a indica cu den caso cu Iran rechasa e oferta, lo mester tuma otro medida, den e Conseho di Siguridad Nacional Uni.

E gobierno Iraq ta pone den marcha un plan pa ataca violencia na Baghdad

BAGDAD – E autoridadnan Iraqi, a activa diaranson un plan di siguridad na Baghdad, pa enfrenta violencia na momento cu e prome Minister Iraqi, Nuri al Maliki ta considera posibel , ora despues di a reui cu e George W. Bush, Mas omenos 40mil solda y polisnan Iraqi, tambe militarnan Mericano ta forma parti di e operacion pa caba cu e violencia di e rebeldenan di Baghdad, y su bicindario. A crea un cantidad di barera di control vigla pa polisnan y solda den e capital, proboca seramento di trafico cu ta stroba e circulacion den Baghdad, cu e suburbionan cu tin mas omenos 7 miyon habitante. E polisnan a tene un cantidad di control di identidad y a registra e autonan. Pero e controlnan no ta sistematico y no ta inclui transporte publico ni e autonan cu ta carga hende muhe y mucha. E ministerio di Defensa a anuncia diamars un modificacion di e toke de keda na Baghdad, durante eplan di siguridad , cu a ricibi e nomber: Ban tur dilanti". E circulacion di e auto a wordo prohibi tur diabierna di 11 pa tres or, tambe cu e tendencia di arma. E medidanan di siguridad a wordo reforsa particularmente despues di menasa nobo di Al Qaida na Iraq, cu a priminti di venga morto di nan ex lider Abu Musal Al Zarqawi, cu am uri dia 7 di juni den un bombardeo norteamericano na Iraq. Sinembargo e plan di siguridad no a logra caba cu e atentadonan.Diaranson un auto bom a causa morto na dos persona den e capital, y otro ocho persona a muri den otro actonan violento na Iraq. Den un conferencia di prensa na Baghdad, Maliki a pidi tur e forsanan politico y tur e participantenan den e proceso politico pa expresa nan apoyo, na e plan di siguridad di e gobierno Iraq. E unico obhetivo di e medida aki ta proteha bida di hende. Tambe e mandatario a bisa cu ta posibel pa dialoga cu e rebeldenan cu ta acepta na uni na e proceso politico. ta a Bagdad.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



Esquina Colombiana



La Locura del sabor

Disfruta na Aruba di e mihor cuminda
Liher y Colombiana
Caya Ernesto O. Petronia #88 Local A / Tel: 5880027

Bin purba y disfruta di nos Dushi cuminda tipico Colombiana cu ta Sirloin Steak ala plancha
- Pechuga ala plancha, - Hamburger, - Hotdog, - Salchipapa, - Arepa cu tur cos, - Platano con todo, - Chinchurria, - Bofe y mucho mas.
Bin disfurta nos Happy Hour tur Diaranson y Diahuebs. Pa cada compra di un Hamburger of Hotdog ta ricibi un refresco GRATIS for di 6'or pm te cu 9'or pm

Nos servicio pa publico ta di Dialuna pa Diahuebs 5'or pa 12'or pm Diabierna pa Diasabra 5'or pa 1'or pm / Diadomingo 4'or pa 11'or pm

PHYSIC

Free Reading by phone
Jill savvin helps solve all problems to remove to reunite lovers, reveals lovers feeling & answer
All questions, removes negative energy
Call: 001512-452-3812

TA HUUR

Un apartmento studio den centro di O'Stad
Afl. 500 p/l mas deposito Afl. 500, awa y coriente no ta onclui
Yama Tel: 594-4368

Panaderia y Pasteleria



ESPIGA DI ORO

Caya Ernesto O. Petronia #86 Local 1 - Tel:5883272

Ta ofrece un variacion nobo den pan y pasteleria y alavez ta invita e pueblo di Aruba pa bin disfruta di nos pannan.
Pan cu Keshi, Pan Frances, Pan Integral, Pan Hamburger, Pan HotDog.

y Tambe tin dushi Tortia Fria y Bolo di Cheesecake, Tiramisu, Chocolate, Strawberry, y mucho mas.

Ta Busca:
- Masajista
- Manicurista/Pedicurista
- Peluquera (o) professional

Exigencia:
- Amabel, Alegre, Representabel
- Amplio Experiencia, Diploma
- Preferibel Arubiano of cu permiso pa mas di 5 anja

Pa mas informacion tuma contacto cu
Telefoon nr.: 5622620

Les di Type

TEL. 5881819
Diasabra
Afl.75



Mata Bunita Mest di Cabay!

TA BENDE

Mest di Cabay
Afl. 6 pa saco GRANDI
nos ta entrega tambe
Minimo 5 Saco
TEL: 585-0290

TA BENDE

Bari di hero
55 gallon, bon pa yena Sushi y Awa
Prijs ta Afl. 15,= pa bari
Cantidad ta limita.
Yama Tel: 582-2709 of 582-4405
of pasa na Sleep Compfort

Kay-SA Construction N.V.
Ta hasi tur trabao di Construccion di Fundeshi te na Dak
Trabao chiquito of grandi
Trabao garantisa
Brusca 10
Ponton, Aruba.
Tel:/Fax: 588-2668
Cell: 568-1050

Fl.75
MUCHA
Computer Les Niveau 1-2-3
Diasabra Mainta of Atardi
TEL. 588-1819

Les di Idioma

3 Biaha pa Siman — INGLES, HULANDES, Papiamento
Afl.150
mainta, atardi, anochi
Tel.5837625



TA BUSCA

Adelis Construction
De Vuyst 84-A
Tel: 567-7191
Ta busca Constructie Helper Electricien
Solicita na De Vuyst 84-A
Tel: 567-7191

TA HUUR

Un excelent local comercial, Den Caya Principal O'Stad
Caya G.F. Betico Croes cerca di Aruba Bank
Yama 594-4368

TA BUSCA

Van den Broek Construction
Tin mester Ductmakers, Plumber, Helpers, Carpinte
Please pasa personalmente na ora di oficina
L.G. Smith Blvd. 116
Tel: 588-1658

Computer Les

Juni 12+13+14+15+16
- ☑ QuickBooks Pro PAYROLL
- ☑ WORD XP /EXCEL XP
- ☑ PowerPoint XP
- ☑ INTERNET

TEL. 588-0950

TA BUSCA

Angare N.V.
J.E. Irausquin Blvd. 382
Tel: 594-9290
Ta busca Koki y Waitress

TA BUSCA

The Stone Food Services N.V.
Shakespearstraat 4
Tel: 582-3166
Ta busca Waitress

TA BUSCA

Palm Beach Beauty & Spa
Palm Beach 164A
Tel: 593-6767
Ta busca 1 Kapster
Pasa personalmente pa un cita

TA BUSCA

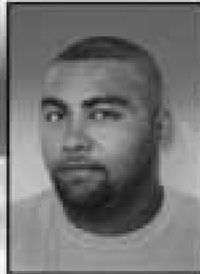
Willy Pool Service & Supplies
Noord 116
Tel: 586-7034
Ta busca 1 Helper
Pasa personalmente pa un cita



Mi a peca Señor, pordonami, tene piedad di mi, O Dios, den bo bondad, den Bo inmenso compashon kita mi falta. Labami limpi di mi culpa y purifica mi di tur e malo cu má haci.

"Boso curazon no bira tristo, stima otro manera ami a stima boso y e esey lo ta boso consuelo.
Ami cerca Dios lo mi roga pa boso pa dia di huicio final nos tur ta hunto atrobe . "

A fayece inesperadamente:



Dinesh Djoegan

mihor conoci como:
"Pitbull" of "Pit "
29 - 5 - 1980 5 - 4 - 2006

Na nomber di su:

esposa:	Senaida Djoegan-Mackintosh
yiu:	Denzell Djoegan
mama:	Savitri "Sonia" Babulall
tata:	Bisoen Djoegan
rumannan:	Rakesh Ritesh Sanjay
suegra:	Mena Mackintosh-Vrolijk
suegro:	Mario Mackintosh
cuña:	Linda y Cesar Ochoa-Mackintosh
----:	Kimberly y Gislaine v/d Linde

tanta y omonan, primo y primanan, coleganan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 14 di Juni 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Iglesia Maranatha pa santana Central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Iglesia Maranatha na Playa..

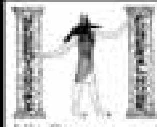
Na lugar di flor o krans un donacion pa " Iglesia Maranatha " lo ta altamente aprecia, lo tin un box desponibel den iglesia pa e bunita donacion.

Deseo di famia ta pa bin bisti na blauw dia di entiero.



Oracion

**Oh Birgen María,
Salud di e enfermonan,
cu bo a compaña
Hesus riba e caminda
pa Calvario y a
permanece hunto cu e
cruz caminda bo yiu
lo a muri, participando
intimamente den
su dolornan, acoge
nos sufrimentonan y
uninan na esun di djE,
pa e simianan esparci
durante e Hubilero
sigui produci frutanan
abundante den e
añanan cu ta bin.
Mama Misericordiosa,
cu fe nos ta bolbe na
Bo.
Alcanzanos na bo
Yiu, cu nos por bolbe
pronto, plenamente
restableci, na nos
ocupacionnan, pa nos
ta util na e prohimo cu
nos trabao.
Mientras tanto, keda
hunto cu nos dene
momento di e prueba y
yudanos ripiti cada dia
cubo nos "si", sigur cu
Dios sa saca di tur mal
un bon mas grandi.
Birgen Inmaculada,
haci cu e frutanan di
e aña Jubilar ta pa
nos y pa nos sernan
keri, prenda di un
empuhe renoba den
e vida cristian, pa
den e contemplacion
di e Cara di Hesus
Resucita, nos haya
e abundancia di e
misericordia di Dios
y e alegria sin fin di
Cielo.
Amen.**



***Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña
forsa. Ps. 23:1,2,3***

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sergio Dominico Mario Tromp

4 Augustus 1976 - 11 Juni 2006

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Rooi Santo 20**
di 7'or pa 9'or di anochi

Stichting Pensioenfonds Havenwerkers Aruba

Ta extende nan sincero condolencia na Rumannan, yiu u demas famia y conocirnan cu e fayecimento di:

Sr. Joaquin Ridderstaat

Penshonado y ex-tranador di waf

Cu Joaquin sosega na paz.

Participacion

Ann's Choir kier a invita Pueblo di Aruba Y muy en especial Pueblo di Dakota, pa participa na un Santo Sacrificio di Misa Na Misa La Birgen Di Fatima Dakota , Diadumingo Juni 18, 2006 pa 8.00 A.M.
Bini uno,Bini tur bin celebra Dia di Tata y pa nos pidi Papa Dios hopo Bendishon y Salud Pa tur nos Tata nan di Aruba y di Mundo henter.

Mi a lucha e bon Lucha, mi a caba mi careda, mi a warda e Fe

2 Timoteo 4:7

Cu inmenso tristesa pero conforme Bolutad di Dios nos ta participa fayecimento na Bogota, Colombia di:



Reyes Juliana Violenus-Comenencia

* 27 April 1937 † 10 Juni 2006

Na nomber di
su Esposo: Sr. Carlos Violenus

Su yiunan: Diomendes Violenus y yiunan y compañera
Carlos Violenus y yiu
Mercedes Violenus y yiunan y compañero
Lionella y Edmundo Jacobus-Violenus y yiunan
Jairo Violenus (Hulanda)
Miriam y Luti Castallejo-Violenus y yiunan
Margaritha y Theo Ras-Violenus y yuinan
Maria Francisca Violenus y compañero
Judith Violenus y compañero
Ricardo Violenus y yiu y compañera
Jorge y Nadine Violenus-Daryanani y yiunan
Eduardo Violenus y yiunan y compañera(Hulanda)

Norma Ras y yiunan (Hulanda)

Rumanan: Juaquin y Florentina Comenencia y yiunan
Carlos (Calulo)Comenencia y yiunan
Teresa Kock-Comenencia y yiunan

Cuñanan: Adela Comenencia
Ricardo Violenus esposa y yiu
Isabel (Chabela) Violenus y yiunan

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, prima y primonan, na Curaçao, Venezuela, Colombia, Merca, Hulanda, famia Violenus, Comenencia, Giron, Elisabeth, Castallejo, Ras, Marin, Semeleer, Noordzij, Camargo, Kock, Odor, Gomez, Blanco, Nayack, Rodriguez, Richardson, Neuman, de Cuba, Tromp, Lispier, Daryanani, Muilenburg, Escolt, Curiel, Brujes, Tang-yuk (st.Croix), Grovell. Rumannan di "Iglesia El Camino" bisiña, amigo, conociman ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 19 di Juni 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Iglesia Emmanuel pa Santana Central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den Iglesia Emmanuel na Dakota.

Adres pa Condolencia: Pos Chiquito 117 di 7'or pa 9'or anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Invitacion

Pa medio di esaki Sra. Vda. Inchi Dubero-Agunbero Yiunan Suky, Ruben Jr. Bianca kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima:



Ruben Jacintho Dubero

Riba dianan
Diamars 13 di Juni 2006
Diaranson 14 di juni 2006
Diabierna 16 di juni 2006 tur pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.
Diabierna despues di Misa lo tin rosario na cas Driemasterstraat 58
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.



Prayer to St. Jude

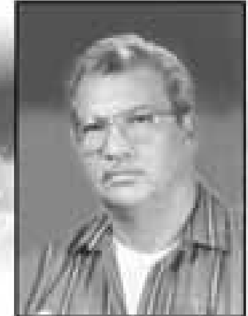
May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail. Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta lagatras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sr. Bartolomeo Kock

mihor conoci como:
Tochi of " Bart "
autor di e.o. boeki
" Bart Bremo" y mas

Na nomber di su:

esposa:	Raquel Kock	
yiunan:	Karla y Carlos R. Peterson-Kock Karoll J. Kock Karin y John Britten-Kock	
nietonan:	John-Patrick Britten Karlson Peterson	
rumannan:	Chico y Jeta Kock Jati y Ofelia Kock Mai y Denisia Kock Adolf Kock y famia Adi Kock y famia	
na Venezuela:	swa: famia	Pablo Gonzalez y
	cuña:	Ana Petra Gonzalez
tantanan:	Sra.Vda. Betty Jansen y famia Sra. Rica y Jose Tromp	
omonan:	Sr.Vdo. Enrique Jacobs y famia na Corsow Rosimbo y Pina Jacobs y famia	
amigonan:	Frank Laurens Arie v/d Blick	
Cunanan:	Cielo Kock y famia Margo Kock y famia	
bon bisiñanan:	Magalité Jeudy Alejandrina Suarez	

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y comperman, ihanan,

Famia: Kock, Gonzalez-Perez, Peterson, Britten, Jansen, Tromp, Jacobs, Silva, Rasmijn, Dijkhoff, Figaroa, Peña, Flanegin, Boekhoudt, Bremo, Erasmus, Thiel, Fabus, Danies, Lampe, Becker, Wong-Fat, Oduber, Thielman, Franken, V/d Biezen y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 16 di Juni 2006 den santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi den Misa Santa Filomena sigui pa un santo sacrificio di misa.

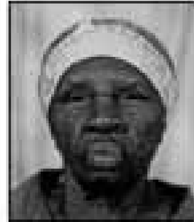
Na lugar di flor of krans un donacion pa Comision Santana di Paradera lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home Arendstraat 105**
Diaranson 14 di Juni 2006 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

The Lord is my shepherd
I shall not want
He maked me to lie down in
green pastures, he leaded me
beside the still waters.
Psalm 23 A Psalm of David

With deep sympathy we announce the passing away of:



"Susanne Augusta Gumbs"

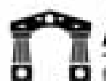
Better know a Sue
Sunrise 24-03-1912
Sunset 11-06-2006

Left to mourn are her:

Sister: Silvia Gumbs in St. Maarten
Brother: Wilmut Gumbs in U.S.A
Favoutite nieces: Elaine Thomas
Belita Gulston
Justina Flander
Ursula Boasman
Marie Webb
Other nieces, great-nieces, nephews, Great-nephews in U.S.A, Holland, St. Maarten, St. Martin and in Aruba to numerous to mention.
Her good neighbors and friends Wee Wee, Alex, Cinthia, Theophilus, Judith Maduro.

She was related to the families: Gumbs, Thomas, Bledman, Letang, David, Davis, Van Vuurden, Jermin, Flanders, Menthe, Webb, Buntin, Zan Wijken, Gulston, Boasman, Arrindell, Brooks, Hassel, Warner, Goddet, Jones.

We invite all family, friends and neighbors to attend the funeral which will be on Friday 16th of June 2006 at 3:00 pm at Christ Church Methodist Church in San Nicolaas and from there to the Government cemetery in Cura Cabay





Gradicimento

Nos ta tuma e oportunidad aki pa gradici tur esnan cu a yuda y haci nan esfuerso durante malesa inespera di mi esposo y nos Tata:



Ruben J. Dubero

Boluntad di Dios tabata pa tume den su Reino, pero boso dedicacion e esfuerso lo keda semper graba den nos curason Na Staff y personal di Astec pa nan atencion.

Na e team di 911 e.o. Jerry Mackay, Rudolf Croes Goedgedrag y Angelo Geerman. E team di 1ste Hulp, na esnan di Intensive Care, no tin palabra pa bisa danki pa e atencion y cuido cu mi esposo y nos Tata a ricibi. Na tur danki.

E danki di mas special ta bai na Dr. Benjamine Croes di Intensive Care. Dios bendiciona bo y un biaha mas danki.
Na nomber di Sra. Vda. Inchi Dubero
y yiunan Sulaika, Ruben Jr. Bianca



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.

Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.

Grupo Rumannan den Oracion

Dr. Jose Gregorio Hernandez di Dakota



Nos grupo cu hopi amor kier haci un invitacion na tur nos miembro, devotonan specialmente na tur cu ta bishitando nos Cas di Oracion pa cualkier pidimento
Na nos Tridium luna Juni '06
Fecha: Diaranzon 14,
Diahuebs 15, Diabierna 16
Lugar: Cas di Oracion Dr. J.G. Hernandez na Dakota
Ora: 7'or pm
Rumannan laga nos tur bin junto pa asona nos reza, canta, haci nos pedidanan na nos Dushi Mama Maria, dushi Jesus pa nos famia, nos Isla Aruba, nos defuntonan nos mes y specialmente pa nos Venerable Dr. Jose G. Hernandez pa pronto e por mire den Misanan.
Rumannan nos ta warda bosonan.
Tambe rumannan Ban Conoce "Isnotu" cu grupo rumannan den oracion.
Nos ta sali dia 10 augustus pa 16 di augustus, nos cupo nan ta limita, tuma contact cu Sra. Juliana Tel: 585-1859 Sra. Sunie 582-6078 prome of despues di Oracion por entrega e deposito y pasport

NOVENA ROSA MYSTICA

(Se recomienda rezarla durante los trece primeros días de mes que es cuando La Virgen pide oraciones especiales y ofrece gracias especiales.)



** Rosa Mystica, Madre de la Divina Gracia. Bendita Tú eres porque diste a la humanidad a tu Divino Hijo Jesucristo, autor de la Gracia. (Padre Nuestro, Avemaría y Gloria)

** Rosa Mystica, Bendita Tú eres porque tu Divino hijo nos alcanzó la gracia muriendo en la cruz, cooperando Tú con Él en ese momento, cuando una espada de dolor traspasó tu alma. (Padre Nuestro, Avemaría y Gloria)

** Rosa Mystica, Madre nuestra, vuelve tu amante mirada sobre todos los hombres. A Ti clamamos y suplicamos que nos obtengas las gracias que nos confieren el bautismo, la penitencia y los demás Sacramentos. (Padre Nuestro, Avemaría y Gloria)

** Rosa Mystica, Madre de la Divina Gracia, haz que todos lleguemos a la casa del Padre Celestial, ya que todos somos hijos tuyos e hijos de Dios. Te ruego mires mi alma, tan pobre e indigna y cuides de ella. (Padre Nuestro, Avemaría y Gloria)

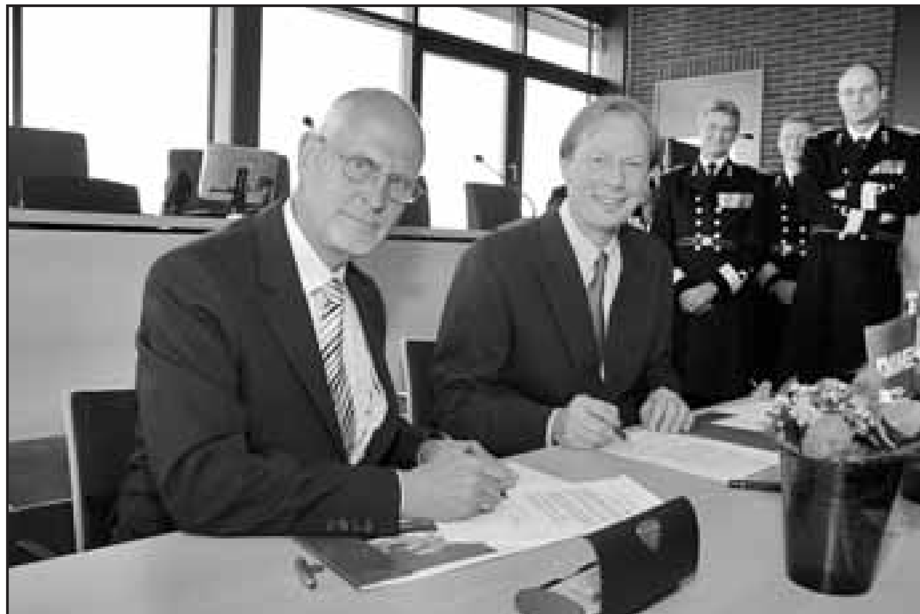
** Rosa Mystica, Tú que das a quien quieres y das cuando y como quieres, yo confío en ti y te abro mi corazón. Haz irradiar tu luz en mi alma y que tu maternal amor con fuerza misericordiosa abrase mi corazón y lo llene de alegría, humildad y paz. (Padre Nuestro, Avemaría y Gloria)

** Rosa Mystica, Tú que como Madre tienes mayor preocupación por los necesitados de tu socorro, yo te imploro en todas mis necesidades espirituales y corporales, y ahora muy especialmente te suplico me concedas esta gracia que te pido? (hacer petición) (Padre Nuestro, Avemaría y Gloria)

** Rosa Mystica, Tú que eres Madre de Jesucristo y Madre de la Divina Gracia, Tú que eres Madre de la Misericordia y Madre de la Vida, Tú que eres nuestra Madre bondadosa y nuestra esperanza, enciérrame en tu Corazón Inmaculado y escúchame. (Padre Nuestro, Avemaría y Gloria) Amén.

** Rosa Mystica, ruega a Jesús por nosotros. (3 veces) y rezar 1 Salve.

Kontrakt pa entrega di barku di defensa nobo pa Antia i Aruba entrega





WILLEMSTAD – E siman aki e astiero Damen Shipyards a entregá e barku nobo pa sosten militar ulandes den Karibe na Ministerio di Defensa di Ulanda. Mesora a pone e barku nobo ku tin mesun nòmber ku su predesesor Hr. Ms. Pelikaan na disposishon di Marina Real. Na e seremonia di entrega a asistí Komandante di Forsanan Naval, otro funshonarionan i tambe e komandante pa region di Karibe Frank Sijtsma. A traha e "casco" di e barku na e astiero di Damen na Galati (Rumania) i despues a transportá e barku pa Ulanda kaminda a kaba ku su konstrukshon. Próksimamente e barku lo sali na region di Karibe kaminda e lo ta aktivo den ehersisio i operashonnan di Marina Real i tambe lo sostené trabounan di Wardakosta di Antia i Aruba. Ademas e ta duna sosten na otro barkunan militar ulandes den nos área i lo ta disponibel pa den trabounan di reskate ora tin desasternan di naturalesa. Riba e portretnan, kortesia di Van der Kloet Foto & Videoproducties BV na Ulanda por mira e barku nobo i e momentu di firmamentu.

Gastunan di bibienda ta pisa mas tantu riba e presupuesto di kasnan di famia na Kòrsou

WILLEMSTAD -- E promedio di e gastunan di presupuesto di kasnan di famia na Kòrsou ta 42 mil florin pa aña. Di e suma aki un gran parti ta bai na gastunan di bibienda.

Esaki ta loke ta sali na kla for di e Enkuesta di Presupuesto kondusí pa Ofisina Sentral di Statistik (CBS) entre ougùstùs 2004 i yüli 2005 riba tur islanan di Antia.

E enkuesta di presupuesto ta duna nos un bista kon kasnan di famia a hasi nan gastunan de konsumo i di servisio. Ta trata di un enkuesta basa riba un muestra, kaminda 471 kasnan di famia na Kòrsou a partisipá.

Un promedio kas di famia na Kòrsou ta gasta segun e enkuesta aki 42.2 mil florin pa aña na produktonan i servisio. Segun e Enkuesta di presupuesto di aña 1994-1995 kasnan di famia a gasta 36,5 mil florin pa aña.

Den un periodo di 10 aña e gastunan di konsumo a subi ku kasi 16 porshento.

Esaki ta ménos ku a spera mirando e desaroyo di preis di konsumidó den e mes un periodo komparabel ku ta un subida di 24 porshento.

Tin diferente motibu ku por indiká dikon e gastunan di konsumo a keda atras kompará ku e desaroyo di preisnan. Un di e motibunan ta e kambio den konstelashon di e kasnan di

famia. E promedio di un kas di famia a baha entre e dos enkuestanan ariba menshoná komo konsekuensha ku e nesesidatnan di konsumo tambe a baha. Un otro motibu por ta kambio den e patronchi di konsumo: produktonan nobo nan a bin riba merkado i produktonan mas karu a remplasá esnan mas barata.

E gastunan di bibienda na Kòrsou ta sali kasi 23 porshento di e totalidat di e gastunan di konsumo.E porsentahe aki ta esun mas altu den e gastunan ku ta wòrdu hasi dor di e famia. Ta trata aki spesialmente gastunan di bibienda (hür, balor di kas) i gastunan di elektrisidat i awa. Un parti chikitu tin di aber ku gastunan di mantenshon di kas i di hardin. Tantu apsoluto komo relativo e gastunan di bibienda na Kòrsou a subi entre e enkuesta di presupuesto di 1994-1995 i esun enkuesta resientemente (2004-05).

Interpretá den florin esaki ta un subida di 9,7 mil florin pa 130,0 mil florin den dies aña.

Kasi 23 porshento di e presupuesto di un kas di famia (promedio) na Kòrsou ta bai na gastunan di kuminda, esaki ta bira mas ku 9 mil florin pa aña. E parti aki a subi den e 10 aña nan aki; den e enkuesta di presupuesto anterior e tabata 20%.

E gastunan di komunikashon a subi den e periodo di dies aña ku 43 porshento. Introdukshon i éksito di telefon selular ta e motibu mas grandi di esaki.

Gastunan di outo i otro vehíkulonan i gastunan ku tin ku aber ku esaki a subi entre e dos enkuestanan, e subida tabata leve (13-17%).

Kasi 12,3 porshento di presupuesto di un kas di famia (promedio) na Kòrsou ta bai na gastunan di kuminda, den sifra esaki ta 5,2 mil florin. E parti aki di e sektor kuminda na e totalidat a bolbe baha. Den e enkuestanan anterior di presupuesto tambe nos por a mira un bahada den e komponente di kuminda. Na aña 1994-05 a midi ku e promedio di kasnan di famia ta gasta 14,7 porshento i na 1988 esaki tabata 19,7 porshento. Na aña 1981 esaki tabata ta 21,9 porshento.

Diesdos porshento di e presupuesto di e kas di famia ta bai pa e sektor di sobra i servisio. Esaki ta konsistí di kuido personal (kosmétiko, pelukeria i otro), seguro i un kategoria sobra ku ta inkluí diferente otro gastunan, p.e. loteria, kuminda pa bestia, gastunan pa abogado, pasport i otro.

Kasi 8 porshento di e presupuesto di un kas di famia ta bai na rekreashon i desaroyo. Gastunan importante den e sekshon aki ta gastunan den eksterior, abono di televishon, buki i e gastunan pa estudio i lèsnan.

Un kas di famia di Kòrsou ta gasta promedio 7 porshento na remodelashon di kas i mobilario. Si kompará e enkuesta aki ku esun anterior a ser gasta ménos na e artíkulonan aki, ku konsekuensha ku e sifra relativo di e sekshon aki a baha (kasi 9 porshento).

Na paña i sapatu un kas di famia (promedio) ta gasta kasi 5 porshento di nan presupuesto.

Na bebida i sigaria ta ser gasta ménos ku 2 porshento di e presupuesto total.

Mas ku 1 porshento di e presupuesto ta bai na gastunan di salubridat. Mayoria di gastunan den e sekshon aki ta ser hasi pa dentista i remedi, sea riba resèpt òf no.

Diputado i minister ta bishita Servisio di Agrikultura, Krio di Bestia i Peska





WILLEMSTAD - Den kuadro di sera konosí ku staf i personal di Servisio di Agrikultura, Krio di Bestia i Peska (LVV) i tambe pa pone nan mes mihó na altura di e tareanan ku e servisio aki ta brinda, diputado enkargá ku e kartera di Agrikultura, señor Gerrit Schotte i minister di Asuntu Ekonómiko señor Burney Elhage, a hasi un bishita na LVV na Klein Kwartier. E hefe di Servisio i miembronan di staf a duna un splikashon amplio di e tareanan ku LVV ta ehekutá i di desaroyonan den sektor di agrikultura, krio di bestia i embeyesimentu di ambiente.

Durante e rekorido den e instalashonnan diputado Schotte i minister Elhage a tuma nota personalmente di e diferente rasa di kabritu i karné ku e servisio ta kria ku e meta pa stimulá sektor di krio di bestia dor di bende bestia di rasa na un preis pagabel na kriadónan di bestia i poniendo chubatu disponibel pa dèk e hembranan.

Un aspekto ku ta di esensial importansha den krio di bestia o sea kuminda di bestia tambe a bin dilanti. Aki e diputado i e minister por a tuma nota kon LVV ta planta yerba pa uso komo kuminda di bestia i a risibí splikashon di e diferente téknikanan pa konservá yerba.

Enkuanto peska, e mandatarionan por a tuma nota i a haña splikashon di e buinan, e asina yama "FAD", ku LVV ta asamblá pa pone den awanan rònt Kòrsou i Boneiru. FAD ta sirbi pa atraé i mantené pisk á pa un tempu mas largu rondó di e bui di manera ku piskadónan por piska mas fásil.

E parti di plantsun (plenchi, parke) i plantamentu di mata, palu i palma ornamental den parke òf kantu di kaminda pa embeyesé nos paisahe i hasi nos medio ambiente mas agradabel pa biba, tambe ta tin hopi interes di tantu e diputado komo e minister. Aki a resaltá e nesesidat di mas medio manera trùk di awa i sistemanan outomatisá pa por muha mata, palu i palmanan na un forma adekuá.

Minister Elhage a ekspresá e deseo pa realisá un kolaborashon mas estrecho entre LVV di Kòrsou i LVV di Bonaire,entre otro riba tereno di propagashon i plantamentu di mata i palunan lokal. Komo muestra di apresio diputado Schotte a entrega minister Burney Elhage dos publikashon di LVV tokante plaga i malesa i un guia di agrikultura huntu ku dos poster diseñá pa LVV Kòrsou. Pa klousurá e bishita, diputado Schotte, na nòmber di Bestuurscollege a hasi entrega di yabi di diferente pikòp di trabou nobo ku servisio LVV a risibí pa asina alsa i optimalisá su servisio.

Riba e portretnan por mira e momentu ku diputado Gerrit Schotte ta hasi entrega di e dos publikashonnan di LVV tokante plaga i malesa i tambe un guia di agrikultura huntu ku dos poster diseñá pa LVV. Tambe por mira diputado Schotte a hasi entrega na nòmber di Bestuurscollege di e yabi di e diferente pikòp nobo ku LVV a haña.

Entrega di sertifikado CCUNA





WILLEMSTAD -- Djasabra último dia 10 di yüni 2006 e Sentro di Kòmpiuter di Universidat Nashonal di Antia un biaha mas a organisá su entrega di sertifikado di kada 6 luna. Un total di 40 kursista a logra e meta final ku éksito i por a risibí nan sertifikado. Kursonan ku nan a sigui tabata Office Management Application deel 1 en 2, Microsoft Project, Microsoft Outlook, Computer Apreciation Course i Aspirant beheerder deel 1.

E anochi a kuminsá pa 7or ku entrega di e sertifikado na e kursistanan i ku atenshon speshal pa esnan ku a logra e mihó puntuashon pa su kurso. Manera entretantu a bira un kustumber tabatin un animashon sorpresa. E biaha aki e grupo grandi di hende den AULA B di Universidat a haña un kurso di baila limbo serka "Popchi Soli" ku a trese un ambiente total bou di kursista, famia, dosente i otro presentenan.

E mènedjèr di e Sentro di Kòmpiuter di UNA, sr. ir. Leendert J.J. Pengel, tambe a hiba palabra i na promé lugá a duna oportunidat na su dosentenan pa splika kontenido di e diferente kursonan pa despues di kual e a elaborá riba plannan pa otro kursonan kaminda ta pone énfasis riba e siguridat den uso di servisionan di Internet i tambe kon hasi uso di diferente fasilidatnan di Internet ku por hasi keaséres nan diario muchu mas fásil i efisiente sin mester warda hopi di reinan largu na diferente instansia.

E anochi a wòrdu klousura ku un ratu sosial riba patio di UNA ku algun kos di kome i bebe.

Muchanan ku nan mama a muri den aksidente a haña karchi PP temporal

WILLEMSTAD – E muchanan ku a keda desampará i sin seguro despues ku nan mama a muri den un aksidente di tráfiko ta kubrí pa seguro pa e próksimo dos siman. Diputado di Desaroyo Soshal, sra. Gimena van der Gen, ta anunsiá ku a yega na un solushon pa e problemátiko di e sinku muchanan ku a pèrdè nan mama den un aksidente di tráfiko riba kaminda di Banda Abou den luna de aprel último. Te dia promé di yüli nan ta kubrí i despues e tata ku ta na Ulanda mes lo buska un solushon.

Resientemente miembro di Konseho Insular sr. Humphrey Davelaar a aserká diputado Van der Gen pa intermediá i haña un solushon pa e problema serio ku a surgi, ora ku SVB aparentemente a informá famianan di e sinku muchanan ku nan no ta bini na remarke mas pa seguro médiko. Motibu pa esaki ta ku e mama tabata e asegurado prinsipal o sea e hoofdverzekerde. Basá riba argumentunan humanitario, SVB a bai di akuerdo pa mantené e muchanan segurá te ku 13 di yüni.

Den e periodo ku a pasa e tata a asumí su responsabilidat i a manda informá Ban Bario Bèk ku e mes ta bini dia 1 di yüli awor pa e mes bin atendé tur asuntu di su yunan.

Komo ku ta inaseptabel pa e muchanan keda den un periodo di mas ku dos siman entre 14 di yüni te ku 1 di yüli sin un seguro médiko, Voogdijraad a hasi un petishon na Ban Bario Bèk pa nan por a bini na remarke pa un karchi di PP turesten ta regla kustodia di e muchanan. Entrante 14 di yüni próksimo tur e sinku muchanan lo risibí un karta di garantia via Ban Bario Bèk pa kubri nan gastunan médiko i despues nan lo risibí un karchi di PP. Asina e tata yega Kòrsou, e lo por sigui atendé futuro di su yunan, asina e diputado a anunsiá.